大公報

星期版

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬二千一百二十九號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

阿聯總理到機場迎接
周總理昨抵開羅
阿公衆領袖說周總理在阿聯永遠受歡迎

【法新社開羅十九日電】周恩來總理陳毅副總理等一行今天下午到達開羅，阿聯總理阿里·薩布里曾在機場迎接。

【據新華社北京十九日電】國務院總理周恩來和副總理陳毅，應阿拉伯聯合共和國政府的邀請，前往進行友好訪問，在十八日上午乘專機離開北京赴開羅。隨同周恩來總理和陳毅副總理訪問的，有國務院副秘書長羅青長，外交部非洲司司長何英。

劉少奇、朱德、鄧小平、彭眞、賀龍、李先念、譚震林、康生、聶榮臻、羅瑞卿、楊尚昆、劉寧一、謝富治等領導人到機場歡送。到機場歡送的，還有各方面的負責人鄧穎超、徐冰、張奚若、羅貴波、楊成武、李一氓、[illegible]、王炳南、丁西林。阿聯駐中國大使館臨時代辦穆罕默德·加麥爾·埃丁·哈利勒，阿爾及利亞駐中國大使館臨時代辦穆罕默德·胡利，也到機場歡送。

【新華社開羅十八日電】阿聯－中國友好協會秘書長哈桑·阿什馬維在這裏就周恩來總理即將訪問阿聯對新華社記者說：「周恩來總理在阿聯永遠受到歡迎。」

北京評美出動重轟炸機濫炸
美再乞靈「空中優勢」
也嚇不倒越南人民
窮兇極惡的戰爭訛詐必將徹底失敗

【中國新聞社北京十九日電】人民日報今天在一評論美國十七日悍然出動一批重型轟炸機，到南越解放區進行狂轟濫炸一事時指出，這是美帝國主義窮兇極惡的戰爭訛詐。

評論說，美國出動重型轟炸機，到南越進行狂轟濫炸之後，美國宣傳機器馬上一起開動起來，公然進行戰爭訛詐。它們叫嚷什麼美國重型轟炸機的出動，是爲了給「河內和北京」「一個明白的口信」，美國「可以襲擊亞洲的許許多多地方」，「也可以包括中國」。

評論說，約翰遜政府在侵略越南的戰爭中，已經進入無法自拔的泥沼。轟炸越南北方幾個月，沒有能夠壓出一個「無條件談判」來；增兵南越，更沒能改變他們在越南南方戰場上挨打被殲的命運。越南南方解放軍一個勝利接着一個勝利。看來，在絕望中掙扎的約翰遜政府，又不得不回過頭去，乞靈於它們已經破了產的「空中優勢」。評論接着指出，看來，約翰遜政府是永遠不會從失敗中接受教訓的，它也永遠不會懂得的，革命人民是嚇不倒的。美國的「空中優勢」是早已被戳穿了的紙老虎。難道現在搞來一批重型轟炸機，就能使它的「空中優勢」顯出什麼神通來了嗎？老實說，革命人民既然敢於同美帝國主義作針鋒相對的鬥爭，就不會被大規模的轟炸所嚇倒，更不會在美帝國主義戰爭訛詐面前低頭。

評論強調指出，不管約翰遜政府強化和擴大戰爭也罷，進行戰爭訛詐也罷，玩弄和平騙局也罷，英雄的三千萬越南人民對它的回答是：打，打，打到底！

評論最後斷言，約翰遜政府窮兇極惡的戰爭訛詐政策，必將遭到徹底的失敗。

范文同談抗美形勢
近數月來輝煌戰果使五大洲朋友歡欣鼓舞
越南人民堅決進行持久然而是必勝的抗戰
中國對越南的援助最堅決最有力和最有效

【新華社北京十九日電】越南民主共和國政府總理范文同於六月十二日上午在河內接見了北京電視台記者朱景和，並應他的請求發表了電視談話，全文如下：

記者問：越南人民偉大的抗美救國鬥爭，在南方和北方都連續取得了震撼世界的輝煌的勝利。越南政府關於解決越南問題的四項主張博得了世界人民的廣泛支持。中國人民和全世界人民密切關注着越南局勢的發展。爲此，請總理談談越南人民抗美鬥爭的新形勢和任務。

總理答：我很高興有機會向兄弟的中國人民談談關於越南人民的抗美救國鬥爭。

在我們的國土上，美帝國主義的侵略和好戰本性已經暴露無遺，證明了它是越南人民和世界人民最危險和最狡猾的敵人。多年來，它明目張膽地在越南南方發動一場極其殘酷的侵略戰爭，企圖長期分割我們的祖國，把越南南方變爲美國的新型殖民地和軍事基地，以便向越南民主共和國和它的鄰國發動進攻，並且妄圖從越南總結其經驗，以鎮壓世界上的民族解放運動。

美帝國主義的罪行如山，爲天地所不容。我們越南人民對美帝國主義的仇恨，從下面幾句民謠中得到深刻的體現：

「對美國強盜別無二話，
誓拚個你死我活。
斬釘截鐵一句話，
有了我你就別想活！」

在越南南方民族解放陣線的領導下，英雄的越南南方人民，赤手空拳地站起來，進行一場人民的革命戰爭，不顧一切犧牲，克服了重重困難，越戰越強，越強越勝。越南南方人民已經建立起強大的政治和軍事力量，先後挫敗了美帝國主義的各個計劃，對目前敵人在特種戰爭中的主要基礎——「戰略村」系統，以及傀儡軍和僞政權都給予了致命的打擊。越南南方人民必勝，美帝國主義侵略者必敗，這種趨勢是不可扭轉的。

最近美帝國主義爲了挽救不可避免的失敗，正在瘋狂地投入一場極其危險的軍事冒險。他們向北方「逐步升級」的行動，就是用空軍對越南民主共和國進行轟炸來擴大戰爭。他們在南方「逐步升級」的行動，就是把近七萬名美軍和各僕從國的軍隊運進越南南方，直接在南越參戰。可以肯定，美帝國主義還想繼續「逐步升級」，那麼就讓它們「升級」去吧！「爬」得越高，就越下不來，摔得也就越痛。

我國的銅牆鐵壁——越南南方同胞，響應了越南南方民族解放陣線一九六五年三月二十二日的聲明，竭盡全力，更加狠狠地、準準地打擊美帝國主義侵略者，以便解放南方，捍衛北方，進而統一祖國。最近幾個月以來，巴拉、巴嘉、安新、東帥等地的輝煌戰果使我們全國人民感到振奮，使五大洲的朋友爲此感到歡欣鼓舞，美國強盜則驚慌萬狀。美帝國主義侵略者爲了繼續在南方實現逐步「升級」，它們很可能步法國殖民者的後塵，把美國遠征軍派到南方，但是這支軍隊的命運必將遭到慘重的失敗。

我國北方同胞，一邊努力生產，一邊英勇戰鬥，決心捍衛北方和全心全意支持南方的解放事業，到目前已經擊落三百二十二架美國飛機，並隨時準備給予他們以更嚴厲的懲罰。（下轉第二版）

阿爾及利亞政變
貝拉被捕 革命委員會接管權力
亞非會議及其外長級會議仍如期舉行

【路透社阿爾及爾十九日電】今天阿爾及爾發生軍事政變，推翻了就任近三年的本·貝拉總統，並成立了以阿爾及爾的高級軍官爲首的革命委員會。

該委員會廣播一項宣言，譴責本·貝拉是「兇暴的獨裁者」。宣言又譴責本·貝拉是「高度不忠國家以及做出一系列罪行」。宣言由副總理兼國防部長、陸軍參謀長布邁丁簽署。布邁丁在阿爾及利亞於一九六二年七月脫離法國獲得獨立後曾協助本·貝拉在艱苦的鬥爭中掌握了國家領袖的大權。

宣言說，這次政變是不流血的政變。

本·貝拉下落未明。宣言說，他已經遭受到一切獨裁者所遭受的命運。到達巴黎的消息說，本·貝拉已被捕。

本·貝拉這次突然倒台，恰好發生在那些在阿爾及利亞獨立前曾經領導反對法國鬥爭而後來又意見不同的人們之間關係比較緩和的時候。這個月初，本·貝拉的六名政敵，包括曾經領導阿爾及利亞流亡政府的阿巴斯在內，已解除軟禁。本月十五日，最大的反對黨，社會主義力量陣線已經宣布，它已經和執政的民族解放陣線言和了。

阿爾及利亞外交部長布特弗利卡在今天政變之後發表聲明說，阿爾及利亞的外交政策是不結盟，並與一切國家友好。他對新聞界發表聲明說，非洲團結和阿拉伯團結是阿爾及利亞的神聖目的。布特弗利卡在發生推翻本·貝拉的政變後仍然留任外交部長職位。

【法新社阿爾及爾十九日電】阿爾及爾電台廣播一項公報說，在阿爾及爾已經成立一個革命委員會執掌一切權力。由陸軍參謀長布邁丁陸軍上校署名的公報說，亞－非會議，預定在六月二十四日舉行的外長級會議，以及在二十九日開幕的首腦會議，將如既定計劃在阿爾及爾舉行。他並沒有表示會議日期會有變更。

美機卅架瘋狂轟炸
卻炸不到一個民軍
耗兩千萬美元 兩機自相撞毀

【中國新聞社北京十九日電】西貢消息：美國政府從關島派遣三十架B－五二型轟炸機對越南南方邊遠地區進行瘋狂的轟炸以完全失敗而告終。據西方通訊社透露，美國這次空襲的目的，本來是企圖「找到據信是在叢林中集結的大批越共部隊」，但是，轟炸的結果，這批飛機所投擲的三百噸炸彈只「不過是在空無人煙的鄉村地區炸了一些坑而已」。派去對被炸地區進行「搜查」的僞軍地面部隊「沒有發現這次大規模空襲給敵人（按指解放軍）造成任何傷亡」。據報道，在轟炸以後僅八十七分鐘，美國和西貢僞當局就派遣了三批約一百八十名僞軍進入被炸地區，去「估計」「轟炸的結果」。但是，這批「搜索」部隊除了只找到一些茅舍、建築物和大米外，「沒有找到任何使人感興趣的東西」。這批僞軍在進行搜索時，遭到解放軍猛烈火力的襲擊，被打得抱頭鼠竄，倉惶撤退。

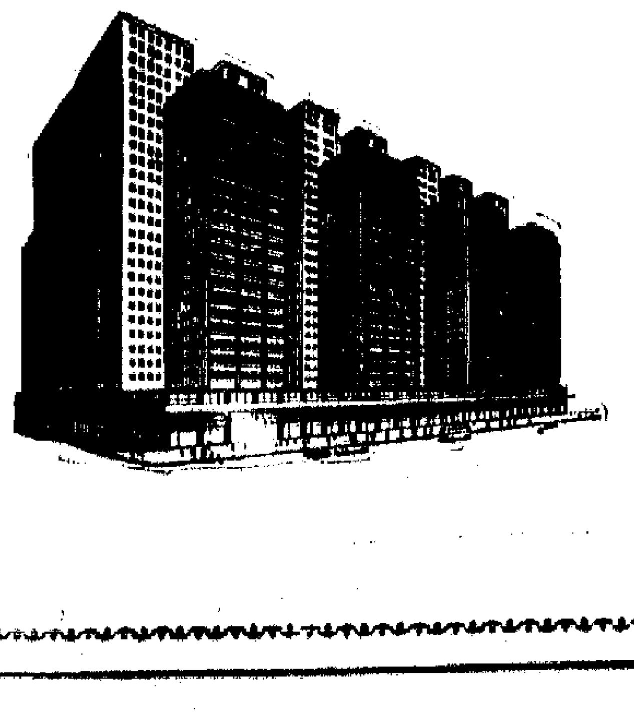
美國合衆國際社透露，美國這次空襲邊遠地區的費用，包括汽油和炸彈在內，共付出了約兩千萬美元的高昂代價。出動的三十架B－五二型飛機中，有兩架在途中相撞毀，另外兩架飛不回去了，被迫在菲律賓和沖繩降落，只有二十六架飛回了關島。

西貢的一個美國軍方發言人也不得不承認，這次轟炸「完全失敗了」。

虎油

驅風救急·萬病回春

虎豹兄弟有限公司
轄下
虎標永安堂萬金油藥廠出品



僑冠大廈

北角英皇道商務印書館舊址

調整售價

每尺(淨肉)售價50元起

· 工程迅速 商場三層現已入伙。住宅已建至十七樓，明春完成。

· 管理完善 日夜有人看更巡邏，住客公約禁止開設公寓招待所等。

洽購處：
僑光置業有限公司 皇后大道中僑商大廈704室 電話：231254
聯合置業有限公司 中環於仁大廈634室 電話：225729
地盤售樓處 北角英皇道書局街口 電話：713301

在中國醫學界是第一次
廣州醫院斷脚再植成功 患者愈後能走路和踢波
一海員被船纜絞斷右足施術六月後機能恢復

【本報廣州專訊】中山醫學院第一附屬醫院外科最近施行的一次「斷脚再植」手術獲得成功。這次手術，把一位海員被船纜幾乎完全絞斷的右脚重新接駁起來。手術後經六個多月來的悉心治療，現在，傷者右脚接上的骨頭、肌肉生長良好，血液循環正常，神經機能也基本恢復，已能正常走路、踢球、踩單車，且能用右脚單足站立。

這次再植成功的斷脚，是被大纜絞斷的，因此皮膚肌肉神經血管被撕破，傷口不平整，斷處軟組織破壞的程度特別嚴重，脚踝骨折成粉碎狀，一大片被破壞的皮膚已不能保留，六條血管都被完全絞斷，而且傷處在足部受嚴重的污染，極易發生細菌感染。據外科臨床經驗，要接活這樣一隻斷脚是很困難的。這次，該院外科青年醫師和老專家密切配合，大膽地把斷骨接合，血管接通，並修補肌腱、神經和植皮，手術一次施行，傷口迅速癒合，有脚趾動、感覺等各種功能恢復很完整。最近經多位專家會診鑑定，認為這是我國醫學界繼上海第六人民醫院斷手再植成功後接肢技術的又一新成就。這次「斷脚再植」成功，在我國醫學界是第一次，在世界醫學界方面也是少見的成功病例。

二十三歲的傷者梁錦開，是廣州市黃埔港務局船隊的海員工人。去年十一月二十三日晨，他在船上工作，不慎被船纜把右足踝部絞得粉碎，脚掌完全斷離，皮膚和肌肉大片撕裂，皮膚缺損面積達一百二十八平方厘米（相當於成年人的整個手掌大），六條血管都完全被絞斷，九條肌腱被絞斷了七條，三根神經也被絞斷「兩根半」，被絞斷的小腿和脚掌之間只有小塊肌腱相連。當地醫院用救護車把他從黃埔送到中山醫學院第一附屬醫院時，斷脚脚掌蒼白冰冷，它的溫度只有攝氏十九度，比當時室溫還低一度。於是，該院馬上展開一場緊急搶救這位階級兄弟的斷脚的戰鬥。

手術是在事故發生約近兩小時後進行的。解放後成長的外科青年主治醫師黃承達、黎醫生等，在各部門醫務人員的密切配合下，勇敢地肩負起接活斷脚的重擔。他們首先把斷脚兩端的碎骨截去，用不銹鋼釘把斷肢固定下來，做了「斷骨融合」手術。跟着用「縫合法」吻合血管。用絲線縫合的方法能保留血管有充分的長度，又不致影響血管的口徑大小和彈力強弱。但一根血管只有火柴枝那麼粗細（直徑為二至二點五毫米），如果縫得不好，可能會漏血，也可能血管被絲線堵塞，會導致手術失敗。黃醫生用平日臨床經驗和用動物試驗苦練的硬功夫，精心地一針一針縫合血管，黎醫生則戴上放大鏡仔細檢查，從旁協助。每條血管要縫九針，費時半小時以上。他們縫合三條血管後，外科教授也剛好結束了他在別的醫院施行的一個手術趕回來。在教授的主持下，完成了更為困難的靜脈吻合手術。血管一經接通，脚掌立刻呈現紅色，溫度隨即上升。接着，繼續進行接駁肌腱，修補神經。最後並從傷者股上切下兩個巴掌般大的皮膚補在斷脚傷口上。全部手術進行八個鐘頭才告完成，其中，縫合六條血管七個吻口就花了三個半鐘頭。

手術後，傷口癒合迅速，植皮一期七天癒合，各種功能恢復也較快，在這樣大面積的傷口上完全沒有細菌感染。五十二天後，傷者就可以扶杖到花園散步，五個月左右就可以棄杖走路、上落樓梯，右脚可單脚站立。據最近經專家聯合檢查鑑定：右脚已能正常運動，而且恢復知覺，脈搏跳動良好，脚掌毛也照常生長。

這次手術是在該院各部門全力協作下取得成功的。搶救當天，傷者到達醫院後，放射科、手術室、血庫、病房都以最高速度為手術準備最良好條件，藥房也及時供應特用藥物。手術後，病房對傷者進行了嚴密的消毒隔離，並抽調三位有豐富經驗的護士日夜輪流專門護理。中山醫學院院長、副院長和第一附屬醫院院長等，也多次到病房探視傷者，或親自主持會診，對醫療護理工作作重要指示。

斷脚再植前後

（上）施手術後六個月，梁錦開在做體操；（下）梁錦開的斷脚

一周綴語

賭徒的手氣越來越壞

約翰遜政府在南越的賭博，始終沒有改變這樣一個公式：越賭越輸，越輸越加注，越加注越要出術行騙。

這一周來，約翰遜的手氣已證明越來越壞。南越民軍在東面大量消滅偽軍的有生力量，使美國的最精銳的傘兵營都被一舉解決掉。美國軍官把戰地稱作「碾肉機」，輕易不願把自己投去。五天戰鬥，美偽軍被打得心驚肉跳，大呼做了一場「惡夢」。此外，民軍在邊和、新安、坊洋各省也不斷出擊殺敵，無往不得手。同時民軍正一步一步地截斷南越的交通系統。鐵路炸毀，火車中伏，河道被封，美偽軍的據點更被孤立，寸步難移。美偽的神經中樞所在的西貢，時時處在風聲鶴唳之中。日前新山機場隆然一聲，又有一批美兵被炸得去見上帝。

強化與擴大戰爭

約翰遜於是增加籌碼：美國步兵奉命直接參戰。五角大廈宣布，增調兩萬一千名美兵到南越去。B52型的重轟炸機首次被使用，由太平洋上的關島飛往南越轟炸。美國國防部據說正在考慮一項計劃，登陸海防，佔領河內。

這些賭注一拿出來，就差不多已經輸掉。美兵直接參戰早已是事實，他們早已證明不堪一擊。

被人將了軍還想吃人條車

約翰遜沒有改變這個公式
越賭越輸—越輸越要加注—越加注越要行騙
·呂章·

美指使日韓「復交」圖建東北亞軍約
平壤宣佈南韓與日本任何協定均無效
日舉行全國行動週阻止日韓簽字復交

【據新華社北京十八日電】據朝鮮中央通訊社報道：朝鮮民主主義人民共和國政府今天在這裏就日本政府和南朝鮮朴正熙政權即將正式簽署「韓日會談」文件這一局勢發表的備忘錄中說：朝鮮民主主義人民共和國政府宣布南朝鮮朴正熙政權和日本政府在「韓日會談」中達成的任何協定都是無效的。

朝鮮政府的備忘錄徹底揭露和譴責了美國和日本的侵略者……

「韓日會談」臨最後階段
北京促警惕美陰謀
美正拼湊東北亞軍約擴大侵略亞洲
中國堅決支持朝鮮人民粉碎「日韓會談」

【中國新聞社北京十九日電】人民日報今天發表社論指出，中國人民堅決支持朝鮮人民和日本人民的聯合鬥爭，反對「韓日會談」……

東京三千朝僑示威
堅決反對日韓復交
譴責美操縱日韓會談加緊侵略亞洲

【美聯社東京十九日電】留日朝鮮僑民聯合會今天要求南朝鮮和日本立即停止復交的談判。

在有三千人參加的在東京國市舉行的群眾大會上，留日朝鮮僑民聯合會議長「美帝國主義不斷驅迫南朝鮮同日本政府建立外交關係，以便進一步加強他們在亞洲的侵略。」

大會通過一項決議，要求立即停止這項談判。會後，他們將這項決議遞交副官房長官竹下昇。群眾大會開了兩小時。

中國汽車四十輛贈坦桑尼亞總統
接交儀式在坦桑首都舉行

美在多京重新發動進攻

亞洲輿論促亞非會議 不許美帝傀儡參加
日執政黨議員促警惕美破壞亞非會議陰謀

為亞非會議埋下定時炸彈

民生輪船公司董事長[illegible]在京逝世
享年七十三，黃炎培等組成治喪委會

音樂家安波病逝
治喪委會組成周揚任主委

地拉那出新書
介紹雷鋒事跡

「赤旗報」紀念列寧著文
反修必須進行到底
美侵越證實赫修理論完全破產
馬列主義一定會取得更大發展取得勝利

颱風襲台東
死傷逾百人

阿報責蘇附和美帝 出賣多米尼加人民
在安理會蘇代表竟贊成劃區永久停火

范文同談抗美形勢

經本港船塢試驗證明 國產鋼纜質高料好

本週大會堂節目摘要

分類廣告

經本港船塢試驗證明 國產鋼纜質高料好
其拉力比一般同規格鋼纜高得多

【本報訊】中國產製的鋼纜（又稱鋼絲繩），自供銷香港以來，迅即引起香港市場一般用戶的注意和樂用。

此商品目前由中國五金礦產進出口公司出口，由本港永祥五金號經售，據該號負責人稱：香港市場銷售的鋼纜，向來多為歐、美、日各國的產品。去年起，中國產製的鋼纜已有運銷香港，供應市場。根據用戶使用後的反映，中國鋼纜品質好，拉力高，使用耐久。據分析，主要是由於採用原料鋼質好，比目前一般市面實售的鋼纜之鋼質要高一級，所以在使用上拖韌軟熟，拉力較高及較耐用。現時香港市上普銷的鋼纜，其拉力一般為每平方毫米一百一十至一百廿公斤，而國產鋼纜的拉力則為每平方毫米一百四十五公斤。此間辦商會將中國鋼纜送由一家船塢進行試驗，證明直徑十八、五毫米的鋼纜，其拉斷時之拉力為十六噸，而市上一般貨品則為十四噸。中國鋼纜不單製作認真，出廠檢驗亦極嚴格，每綑鋼纜均附有鐵牌註明規格、用途及被斷拉力等。

現時陸續運來港的國產鋼纜分踏水（鍍鋅）及光身兩類，規格有六股廿四絲七麻芯（6×24+7 H.C）、六股卅七絲一麻芯（6×37+1 H.C）兩種，花式由直徑十二毫米至廿六毫米等多種。每綑長七百廿呎，內用油紙、外用麻包包裝。除有這些現貨供應外，還可接受用戶特定規格的訂貨。

永祥五金號地址在九龍新填地街一百五十二號，電話八五〇六九二；支店在九龍碧街七號A，電話八四三三二一。

申請廉租屋者 須防假調查員
若有人索「茶錢」可立即報警
山谷道廉租屋幼稚園址招租

【本報訊】港府新聞處消息：香港屋宇建設委員會最近接獲投訴，謂有人曾先後到廉租屋申請者家中，自稱為屋宇建設委員會或港府廉租屋的人士，索取茶資。其中一人據稱為男性，約卅五歲；另一為華籍男人，約卅歲。

屋宇建設處長范夫路宣佈此事時，強調指出，任何時間，均無需費。他指出，所有被授權的調查申請人之職員，均持有一張特別身份證明書，申請人宜先要求其人出示。又說：「如來訪者不能出示這張正式身份證明書或索取金錢時，應即報知警方。」

【本報訊】港府新聞處消息：九龍山谷道港府廉租屋宇內，有供開辦幼稚園之樓宇兩間，現接受申請租賃。

每間幼稚園面積約為二千七百二十八方呎，其內包括課室、兒童遊戲地方、儲物室及教員宿舍。每間月租連差餉為港幣一千三百元。初期租約定為三年，入選之申請人必須遵守教育司所規定的一切法則。

申請人只需將姓名、地址及身份證號碼列明，以掛號信方式，於本年六月卅日下午五時前寄到「山谷道港府廉租屋宇事務經理（幼稚園）」。

屋宇建設委員會發言人昨天說：「鑒於申請人數眾多，本會將不個別通知；任何落選者，概不發還。倘有並非有作書覆之發回者，其申請書將不獲考慮。」

調查申請人之次序，將由抽籤決定，中籤者將於八月卅一日前獲得通知。

黃大仙毒案 八被告提堂

【本報訊】本月十八日，警方在黃大仙附近村破獲一綑毒販場，當場拘捕八名與案有關之男子，並搜獲六百餘包疑是毒品之小包。昨日各被告解往北九龍裁判法庭由威爾遜法官提訊，控方申請將案押候四日，法官准予被告暫不須答辯。

被告八人：㈠周錦洪，三十一歲，居無定所，小販；㈡李桂吉，廿八歲，住老虎岩徙置區〇座大廈五樓，無職業；㈢歐文，四十五歲，住黃大仙徙置區A座大廈，洋服師傅；㈣馬歡，卅七歲，住東頭村徙置區H座大廈，織造工人；㈤胡五，卅三歲，住橫頭磡徙置區木屋，小販；㈥鄭力行，廿二歲，住黃大仙徙置區T座大廈二樓，機工；㈦陳興，五十歲，住鑽石山徙置區T座，搬運工人；㈧李萬昌，廿五歲，住觀塘徙置區大廈七樓。同被控販賣毒品罪名，指被告等於六月十六日在九龍地區與其他在逃人等經營毒品。

天安公司昨日開幕營業。圖為公司負責人與來賓謝斐良（左二）等合照。（本報攝）

華僑集資創設 經銷國產布疋
天安有限公司開幕
印尼駐港總領事等千餘人到賀

【本報訊】經銷國產布疋的天安有限公司於昨日開幕，同時舉行酒會，到賀中外來賓千餘人，情況熱鬧。

該公司由印尼華僑集資創設，除經營本港批發業務外，兼營轉口業務。

開幕酒會於昨日上午十一時開始，直至下午三時。該公司董事長余俊、總經理余城垣等親自招待來賓。

參加酒會有印度尼西亞駐港總領事、領事及領事館高級職員，中邦貨公司董事長鄭鐵夫婦，本港銀行界、工商界、各國貨公司負責人及社會知名人士等。

此外，該公司昨復接到內地及海外有關方面的賀電廿多封。

港九五勞校 今考入學試

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下五間學校，今天舉行入學試，報考入學的學生共二千餘人。五間學校考試時間照日前所公佈的不變。旺角勞校因考生太多，一年級考生號數在一八六號以下者，須在下午一時半前報考。寫事勞校亦因考生多，將加兩個考場，即海軍船塢職工會及油漆支會。

伊人恤大減價

【本報訊】伊人恤一年一度大減價，已於日昨在該公司七個門市部同時舉行，其中優待品有十元三件之短袖汗恤兩用恤，顏色有白、藍及米黃任擇，大受各界歡迎。連日到該公司各個門市部參觀選購者絡繹不絕。

初級免費教育 當局應速實施
中英文校協對白皮書提出意見

【本報訊】港九私立中英文學校協進會及港九新會教育小組委會，分別對「教育政策白皮書」提出意見。

私校協進會認為小學入學年齡改回六歲後，應立即自本年九月起實施，不宜分期於四年後完成。現行小學五年制亦應立即恢復六年制。當局應從速實施初級免費教育。提到中等教育時，該會指出中學不應加學費，徒令物價受刺激；並認為急須擴展中學學位。

該會提到私校輔助制度時認為註冊條例過嚴，窒息私校教育，當局並應取消私校商業牌照登記，切實扶助私校發展。

香港新會教育小組委會提出意見時說，當局應鼓勵各社團事業組織開辦幼稚班教育；小學重行舊制實分兩年逐步推行，六年制應即恢復。該會也指出中學學費不應增加，並指出白皮書對扶助私校問題竟未提及佳成績之私校，可分長期定期貸款建校，直接補助私校教員薪金、補助購買儀器、取消私校差餉及免納差餉等措施。

遠東銀行新廈 昨在荃灣開幕

【本報訊】遠東銀行荃灣總行大廈，昨日舉行落成啟用禮，該行董事長邱德根等舉行酒會招待各界人士，到賀者甚眾。

該行新廈高十六層，佔地萬呎。總行設有地下保管庫，有保險箱六千個。大廈二樓以上出租作百貨商場及寫字樓。

遠東銀行劫案 綁匪從犯提堂

【本報訊】綽號「豆皮成」之男子，被指為遠東銀行十萬元銀劫案之從犯，前午經落網後，昨解北九龍裁判署提訊，控方申請還押四日，以便繼續調查，暫不須被告答辯。

被告潮籍男子王奠成，二十歲，住新界水浸田村無門牌木屋，無職業，被控協同暴力行劫，指其本年三月二十九日在九龍地區協同男子謝克雅、王體學、陳明、曾茂成，持有一枝假手槍、一把刀，行劫鋼袋文現款十萬元，該款屬遠東銀行所有。

本週大會堂節目摘要

日期	節目	地點	時間
二十日（星期日）	楊氏油畫水彩畫展	八樓展覽室	上午十時至下午六時
	國畫展覽	舞會廳東座	上午十一時至下午七時
	陳漢銘講「禮記儒行篇」	演講室北座	下午二時半至四時半
	弘化速成佛學講座	演講室南座	下午六時至八時
二十一日（星期一）	楊氏油畫水彩畫展	八樓展覽室	上午十時至下午六時
	瑜伽術講座	演講室南座	上午九時半至十一時半
	電台網球新聞發獎	音樂廳	下午八時四十五分
二十二日（星期二）	楊氏油畫水彩畫展	八樓展覽室	上午十時至下午六時
	瑜伽術講座	演講室南座	下午五時至七時
	速記班	大會議室	下午六時至七時
	青年會中學音樂會	音樂廳	下午八時
二十三日（星期三）	楊氏油畫水彩畫展	八樓展覽室	上午十時至下午六時
二十四日（星期四）	英語話劇學生場	音樂廳	下午八時
	春秋集演京劇	劇院	下午八時
二十五日（星期五）	國畫館、博物館、藝術館	休息	
	瑜伽術講座	演講室南座	上午九時半至十一時半
	女高音歌唱表演	音樂廳	下午九時
	馮氏國畫展	八樓展覽室	上午十時至下午六時
	精神病健康協會電影	演講室南座	下午五時至七時
	速記班	大會議室	下午六時至七時
	英語話劇	劇院	下午九時
	東區婦女會義演粵京越劇	音樂廳	下午八時
二十六日（星期六）	馮氏國畫展	八樓展覽室	上午十時至下午六時
	搭華保險工藝品展覽	舞會廳	上午九時至下午七時
	青年會課程	演講室南座	上午九時半至十二時半
	吳太極講「正史演義就論」	演講室北座	下午二時半至四時半
	英語話劇	劇院	下午九時
	東區婦女會義演粵京越劇	音樂廳	下午八時

糖商總會新員就職
灣仔坊會明日開始贈醫
石礦業總商會祝二週年會慶

▲香港糖商總會，於昨日中午十二時半在會所舉行第卅四屆理監事就職禮。出席者有正副理事長湯乘達、劉發榮，正副監事長施兆聚、李文熙，理監事朱傑勳、姚漢樑、陳月智、莫文培、林綺信、鄧錦泉、陳樹如、陳廣、楊國明、黃永康、葉燦彭、黃少朋、馮仕及會員、來賓等數十人。

▲港九石礦業總商會，於昨日下午六時假座九龍新鴻酒樓舉行該會成立二週年會慶暨第二屆理監事就職，會員聯歡宴會。

▲灣仔街坊福利會今年之夏季中醫施贈醫助藥，已定明（廿一）日下午二時開始，每次只收掛號費一元，診金藥費全免。以後每日由下午二時起至四時止。

今日備忘錄

中華總商會（上午十時四十五分）在皇后碼頭集合，前赴南灣游泳。

東區婦女會（上午九時）在大會堂舞會廳排京劇、粵劇、越劇。

中國青年會（上午九時）在統一碼頭集合，旅行長洲。

港九中華酒樓茶室（下午七時）在英京酒家舉行成立第十三周年紀念暨第十四屆理監事就職禮。

港九體育會（下午八時）在彌敦道金輪酒樓舉行新員就職禮。

漢華新校基本建成
下學期擴大招生

【本報訊】在反迫遷鬥爭中的漢華中學，最近決定下學期增辦中六（即大學預科）及幼稚班。該校又計劃下學期擴大招生，並定於七月一日上午九時舉行新生入學試。

該校在西環青蓮台自建的新校舍，各項工程進展迅速，目前九層大廈的建築結構已經完成，現正全面進行內部裝修，預計八月底前可以完成。該校正積極準備遷校工作，下學期當可在新校舍上課。

工務局土木工程處 昨日遷海傍新址

【本報訊】港府新聞處消息：工務局土木工程處將於昨日（星期六）下午，由港府合署遷往皇后大道東海軍船塢新址。

該工程處包括海港工程組、交通工程組及港島路政組，將於明日在新址辦公。該處之新電話號碼為二四三二二一至八號。

離港去美國 坊會訪問團

【本報訊】「港九街坊福利會英美訪問團」一行五人，由團長、港九各街坊會研究委員會主席、北角街坊會會長陳樹渠率領，昨天下午五時半乘飛機離港去美國。

該團團員包括西灣河街坊會理事長鄭大榮、深水埗街坊會理事長鄧子艽、九龍城街坊會理事長鄺命光、北角街坊會副理事長陳廣就。

陳樹渠在機場說，他們將先到美國，然後於七月十一日到倫敦。

昨到機場送行者，有港府副華民司李子儀及街坊會首腦謝雨川等。

大律師張奧偉 受委英皇御用大律師

【本報訊】港府新聞處消息：張奧偉已被任命為英女皇御用大律師。

高等法院將於本月廿六日上午九時三十分，舉行任命儀式。

工專日學部 明起招新生

【本報訊】港府新聞處消息：香港工業專科學院，將由星期一開始招收一九六五至六六年度日學部各科新生。

教育司在宣佈上項消息時稱：約有學位六百個給予修讀日學課程的新生。

日學課程共十五種，包括建築四種，商科四種，電機工程三種，機械及生產工程三種，紡織兩種，以及航海先修班等。

另有為建築、電氣及機械等工業而設，數目有限的學徒先修班之申請表格，已經交由各校校長，發給就讀中學時期一年級的學生。申請入學年齡（以西曆計算），須在至九月一日為止，須在十四至十六歲之間。由工業界推薦之申請人，將優先錄取。

凡欲投考該學院日學部者，須填入學申請表（Form PD/D1）表格可向九龍紅磡工業專科學院索取。如用函件索取，須於信封面註明「日學報考」，函內須附有擬妥收信人姓名、住址及貼足郵票之回郵信封一個。

加多利道布力架街 明晚停供水六小時

【本報訊】港府新聞處消息：九龍加多利道及布力架街各屋宇，將於明日（星期一）晚上十時至翌晨四時暫停供水六小時，以便在供水系統內安裝一個八吋直徑的水掣。

暫停供水時由星期一晚上九時實行，並將於星期日上午三時恢復全面供水。

東區婦女會籌款成績好
昨日總結接近廿三萬元

【本報訊】香港東區婦女會為籌建新託兒所及福利館舞，定本月廿五、廿六兩晚在大會堂音樂廳義演京劇、粵劇及越劇。除由名流夫人客串登場外，並有名伶參加演出。昨（十九）日，該會在總會舉行總結，在會籌款委會正副主席及各委員的努力奔走與勸銷下，全體籌款已得超越預計目標，共達二十二萬九千餘元。

該會會出之二十元及十元券，定本月廿三、廿四、廿五、廿六一連四天，由上午十時至下午五時在大會堂劃位，同時仍有少許門券出售。

託兒所地址將設在馬寶道地段之北角利大廈內。

大華國貨公司 四樓設特賣場
今日請顧客試飲啤酒

【本報訊】大華國貨公司為酬謝顧客，除本月十六日起舉行夏季大減價外，特於今（二十）日在二樓商場請顧客試飲適勝啤酒、汽水、陳酒等；北京牌珍貴商場設男、女、童服裝特賣場，款多色美，價格公道，歡迎顧客選購。

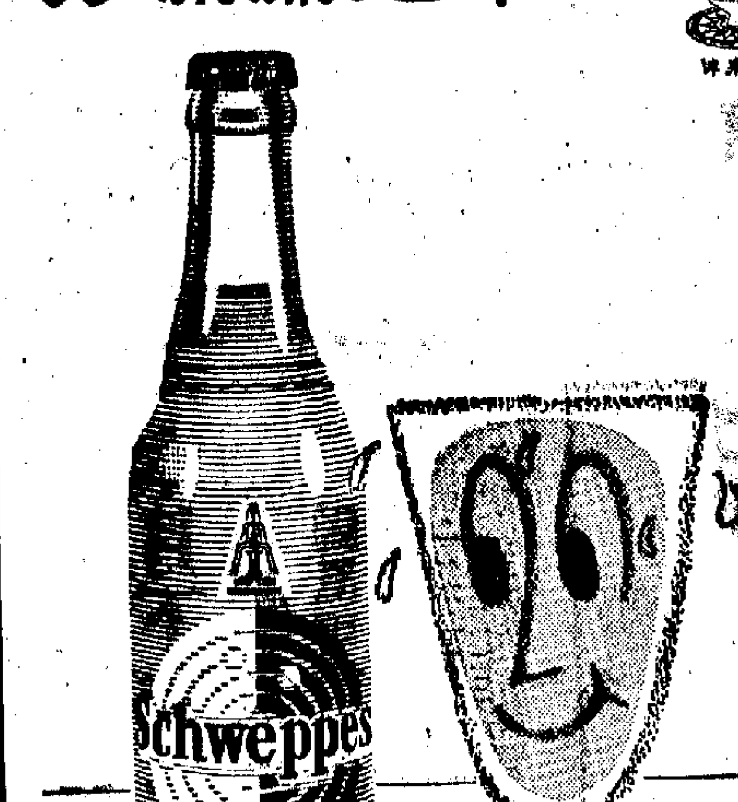
洋衣工會 會慶熱鬧

【本報訊】港九洋衣工會，於十八日晚上七時在港九工人俱樂部九十一樓舉行慶祝該會成立四十八周年紀念暨復興第二十屆職員就職典禮大會，到有各友會代表及工友近千人。

該會理事長在會上致詞，號召工友加強團結，為保障職業生活而努力。繼由該會工友表演娛樂節目助興。

九龍城道一路口 明日起永久封閉

【本報訊】港府新聞處消息：由明日上午十時起，九龍馬頭圍道及新沂街交界處之九龍城道路口，將永久封閉，禁止車輛行駛。



玉泉冠廉梳打 玉泉牌
Schweppes
世界馳名享譽一百六十餘載

顯微鏡 L101型
實唱機播送我
倉貨全安
租讓
快意
招生
遺失聲明
鳴廉專科
聲明
分類廣告
趙文子醫館 趙教授
余永銳針灸
主治：內科、婦科、兒科、痔科、精神病
明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四
萬能角鋼 百葉簾
絲鋁片鋁 本公司批發 平價靚貨品 電話 231731 228693
達馬產國 PEM
蔡氏 秘方速愈 風濕病引致神經衰弱 耳鼻喉科皮膚頑症
潘柏頑症
頭暈 心跳 中醫教授 彭錦棠
拿捏針灸 法療功氣 周子樂醫所
瘰癧喉症 古玉清 女醫
散胃壳蜆 速根斷 · 快功見

港日販毒大集團破獲
國際警察來港追緝兩大毒販
毒販總部設香港兩名馬仔近在神戶被捕

【路透社東京十九日電】警方今天說，戰後在日本活動的最大的華人販毒集團已被破獲。

警方說，他們在過去兩年進行的一系列搜查中，拘捕了一百〇六個被指爲毒品走私者和販賣者的人，其中包括二十一個華籍男子，十七個朝鮮人和六十八個日本人。販毒集團總部設在香港，他們私運了逾十三公斤海洛英到日本，這些海洛英價值十三億日圓（折合一百三十萬英鎊）。

海洛英是由華籍水手帶到日本的，他們將毒品藏在像指頭那樣幼細的塑膠袋中。這些塑膠袋裝着的毒品被交到神戶的兩個華人代理商。這兩個代理商現在都已被捕。

警方說，這兩個代理商將海洛英售給日本西部的歹徒。

與此同時，國際刑事警察正在香港追緝另兩個華籍男子，相信這兩個華籍男子是販毒集團的頭子。

【本報訊】澳門消息：本月十五日澳門司法警察處將一名在逃的涉嫌與毒案有關疑犯梁七照片公開發表，該梁七已於本月十七日晚九時四十五分自行前往司警處自首投案，乃被扣押偵查。

據有關方面透露，五月開始以來，該案即着手偵查，疑該販毒集團與香港及國際毒販有聯系。

電話公司與諮詢會聯合聲明
電話收費辦法暫不改變
公司仍強調按次收費遲早必定實行

【本報訊】港府新聞處消息：電話業務諮詢委員會及香港電話公司董事會昨日就擬議中的電話按次收費辦法，發表下列聯合聲明。

電話業務諮詢委員會主席胡百全宣稱，電話公司董事會與諮詢委員會磋商及經該會勸告之後，現已決定暫緩向港府申請改用按次收費辦法。

電話公司發言人昨日評論此項聲明時說，該公司董事會一方面認爲按次收費原則乃一種「最公平的收費辦法」，而此項辦法於可行時遲早必定在本港實行；另一方面暫時將不積極向港府提出建議改變目前的收費辦法。該公司目前將繼續進行研究按次收費制度所需的步驟及設備，並儘速推進電話系統擴充計劃。

胡百全在他的聲明中，對於曾就擬議中的按次收費制度去函該委員會的公衆人士表示感謝。

兒子不匯款接濟生活無着
澳門老翁服毒自殺
其子多年積蓄存於廣東信託遭受損失

【本報訊】澳門消息：澳門一名老翁，昨日上午九時在家中吞服摻有大量木虱藥的酒，企圖自殺，被坊衆發覺，召車送往鏡湖醫院救治。至下午仍未甦醒。老翁名李傑，六十六歲，潮州人，住青洲第八街八十×號木屋。據說，李有一妻、一子、一女在香港居住，其妻與子均在某紡織廠內任職。平日李傑的生活全部依賴在港兒子匯款維持。最近兩月來，他聽得其子多年辛苦積蓄，因廣東信託銀行清盤，遭受損失，精神大受打擊，沒有按時匯款給老父，老翁溺於飢餓絕境，加上年前已患哮喘病，病情日益惡化，竟於昨日在家中尋此短見。

九龍新界兩個婦人自殺慘死兩屍三命

【本報訊】新界粉嶺安樂村，昨晨七時左右，有一名農婦被發現死於一口井內。

死者名李細金，三十八歲，住安樂村三十八號，家庭經濟不好，且患有頭痛病。死者的丈夫姓關，糖果小販，已有五名子女。最近，死者丈夫帶三名子女去了澳門探親，尚未回來。家中留下死者及一個兒子，另一兒子在外當學徒。

死者昨晨被村民發現死在井中，是失足抑或投井自殺，無人知曉。

【本報訊】一家播影院的老闆娘，昨晨等時被丈夫發覺倒斃床上。死者懷孕八、九個月，釀成一屍兩命。死者服冲腦藥自殺。據說，死者鄧麗翠，廿二歲，潮州人，住新蒲崗景福街八十×號二樓，丈夫姓吳。兩人結婚一年多，在上址開設黑熊播影院。

據他們的同居說，死者與丈夫前天曾爭吵，後來吳出外。昨晨，吳返家，發現妻子仰臥床上，床邊有一封未拆的信和一個空了的瓶子，那瓶子是盛載冲腦藥的，吳報警將她送院，但已返魂無術。

讀者函本報讚海員義舉

【本報訊】香港的海員工人和其他行業工人日來紛致函本報和海員工會，讚揚不替美帝運油越南的卅三位香港海員。

宏興公司五十二位職工寄給這卅三位海員的信中說：「你們爲了不當美國侵略戰爭工具，在新加坡拒絕運油前往西貢，並戰勝了一切利誘和威迫回到香港來了。『你們這種富貴不能淫，威武不能屈，爲眞理正義而鬥爭的精神，使我們公司全體職工感到無限欽佩。』」

署名潘永生等卅四位留港海員交本報代轉的信中說：「你們幹得好，做得對，我們爲你們的正義行動感到興奮和驕傲。

「美帝國主義正在瘋狂地侵略越南，加派美國兵到南越，殘殺越南人民，美帝國主義還經常在越南附近海域，截查商船，妨害我們海員航行的安全。

爲了支援越南人民，擊敗美國侵略者，也爲了我們海員航行的自由和安全，我們堅決反對美帝國主義侵略越南的野蠻行爲，我們決不爲美帝國主義運輸軍用物資。」

天氣　潮水

吹輕微至和緩西南風，密雲，間中有大驟雨或雷雨，天氣繼續炎熱及潮濕。

高潮　下午一時十一分
低潮　下午九時十九分

紳士淑女評頭品足
十位小姐昨晚鬥靚
凌晨一時公佈冠軍爲杜約克

「香港小姐」選出：（右）冠軍杜約克，（左）亞軍趙莉莉。（本報攝）

【本報訊】一九六五年「香港小姐」今晨二時在「選美會」上麗生，冠軍杜約克，她在去年「選美」時獲季軍；第二名趙莉莉；第三名羅娜，第四名鄧少薇；第五名黃淑英。最後由影星夷光爲「香港小姐」加冕。

▲參加「選美」的十位小姐，昨晚分別穿常服、泳裝、晚裝，在台中的長椅上，作三次出場，柳腰擺動，滿面笑容，任由評判品足。

▲十位小姐中，有四位是澳門的參賽者，正式「香港小姐」只有六名，於是有人將這次鬥靚比賽，美名曰「港澳靚女單隊賽」。

▲常服競艷時，十位小姐都穿旗袍上陣，顏色以紅、藍、黑、白四色最多，趙莉莉則集紅、白、藍於一身；倪雪英穿黑牡丹打扮，一身素黑，高髻頂上插一朵鮮紅花朵，甫上台，即展露牙齒，笑容可掬。

▲去年在「選美」中獲季軍的杜約克，昨晚捲土重來，一登台就被人認出來。她最喜穿一服，都露出臂膀來，出有袖裝，不論常服、晚一台時，滋油淡定，可見老於此道。

▲泳裝競艷時，大都是保守裝。最暴露的，要算是趙莉莉那一襲，她穿的是低胸裝，一出場，掌聲將響；就中有個中年紳士，掏出手帕，揩擦眼鏡，狀似甚爲有味。

▲十位小姐自報年齡時，均由十八歲至廿二歲，各人職業，大致是教師、學生、銀行職員、售貨員等。

▲昨晚擔任評判員的有八位：沙利士（首席按察司）、[illegible]夫人、羅桂祥、王澤森、士丹利夫人、積楊、鄧綿良及派斯與圖夫人。

▲「香港小姐」選美大會主辦者、香港青年商會會長昨（十九）晚在選美會上發表聲明，澄清該會與報界之誤會。聲明說：「過去發生了任何的誤會，我們很抱歉，這是香港青年商會關於此事的唯一正式聲明，而任何其他的批評，都是沒有香港青年商會會長及董事局同意的。」

選美之外又有助興 何鴻燊郭子猷得獎

▲常服競艷完結後，有抽獎助興，結果何鴻燊及郭子猷得獎。後來又舉行名畫拍賣，何鴻燊以二千五百元投得。

本月下旬預測有雨
颱風可能來襲

【本報訊】據廣東省氣象台預報，本月下旬初期，有弱冷空氣影響本省，將造成一次降雨過程。下旬末，可能有一個熱帶低壓或颱風影響本省。本省珠江口以東沿海地區在下旬可獲雨量三十到六十毫米（約合一吋多到二吋多）。

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

灣仔區服裝、疋頭、食品、花式最齊全的國貨公司
中邦國貨有限公司
本月十九日起舉行
特別大贈送！
全部夏季新貨降價推出，另有贈品！
買服裝・送服裝　買食品、送食品　多買多送！
購服裝五元以上送彩花面巾一條
十元以上送套裝毛巾一包
廿元以上送男泳褲一條或T恤一件
卅元以上送彩花大浴巾一條或女裝百摺裙一條
四十元以上送工作恤一件或反領T恤一件
五十元以上送大地恤一件或運動恤一件
一百元以上送毛的確涼西褲一條或毛巾被一張
即買即送　送完爲止！
各樓商場增設特價貨品，品種數千，價格特平！

伊人免漿恤
平腳兩用領（短袖）
十元三件
顏色：白・外・米黃
門市部：
1. 香港德輔道中二十二號
2. 香港新恒生銀行大厦地下
3. 香港德輔道中一四二號
4. 香港銅鑼灣軒尼詩道五二九號
5. 九龍旺角彌敦道六二四A至六二六號
6. 九龍旺角彌敦道五八〇號C
7. 九龍旺角彌敦道七二四至七二六號
・各門市部同時舉辦・

謝啓
本公司昨日開幕荷蒙
各界友好
同業先進
光臨指導並賜厚珍高誼隆情
不勝榮藉惟以招待未週殊深歉仄
敬希
諸維鑒諒謹此致謝
天安有限公司　董事會　董事長余俊惠　敬啓
乍畏街二十三號　電話：四五〇〇一六

香港皇后大道中龍子行大廈
龍子行
星期日特價品
20. 6. '65
只限星期日・售完即止
第一期特價貨

品名	樓次	原價	減售
MR. SNEEKER 運動鞋（男裝・女裝・童裝）	地下商場	七元半	三元七毫半
MOHAWK 西褲	地下商場	廿五元半	九元半
AERTEX 通風恤	舖面	卅三元半	廿六元半
MC-GREGOR T恤	舖面	廿五元	十八元半
女尼龍外套	一樓	廿九元半	廿一元半
法國名廠女泳裝	一樓	六十五元	四十四元
浮水袢	一樓	四十五元	三十元
袷褸	二樓	四十元	二十九元半
女裝睡衣（每套）	二樓	廿一元半	十三元半
女裝尼龍睡袍	二樓	十九元半	十三元半
ADDIS 廚房用具	三樓	四十二元	廿八元
晾衣繩（廿四碼）	三樓	七元	五元半
男裝夏恤	三樓	十四元半	九元
男童泳褲	三樓	十七元半	十二元

全部歐美名廠新貨・存量充足
實事求是・照原價徹底減售
THE DRAGON SEED DEPARTMENT STORE

漢華中學
—招生—
班級：新制中一至中五、中六、即大學預科、及小學、幼稚班各級男女生。
考期：七月一日（星期四）上午九時正
新校舍：西環青蓮台十號（七號八號）
現址：石塘咀山道二十二號　考試請到現址
電話：四三一九四六　四三一六〇六
校長：黃建立

福建中學招生
班級：中一至中六各級，小一至小六各級插班生（不分省籍）
報名：由即日開始至考試前一日止
試期：六月廿七日（星期日）上午九時起
校址：大道西五七八至五八二號四樓
電話：四三一八七六
校長：黃濬

演員的奇跡　奇跡的演員

眉西

電影故事片「農奴」，從去年放映到現在，在全國各地一直受着觀衆的歡迎和稱讚。在深圳放映時，香港觀衆不少看過該片。

「農奴」的故事

「農奴」的故事發生在西藏高原，故事的主人公强巴祖輩都是農奴，强巴出生那天，他的父母就因爲繳納不起苛捐雜稅被領主打死。小强巴在奶奶的撫育下長大；在殘酷黑暗的農奴社會裏重復着他父母的生活。在他的童年時代，因爲餓的沒有辦法，偷吃了神前的供果，差一點被鐵棒喇嘛砍掉手，割掉舌頭。後來在領主家當家奴，被少爺當馬騎，要他學馬叫，種種非人的折磨，個强的小强巴可並不屈服，他寧願咬破自己的舌頭，以沉默表示反抗，變成了一個心中深埋怒火，不說一句話的「啞巴」。一九五九年西藏的上層反動分子發動了叛亂，强巴勇敢地揭露了叛亂集團，才重新開始說話，過人的自由生活。「農奴」通過主人公强巴的遭遇，揭示西藏過去的封建農奴社會。「農奴」裏的演員，全部是藏族，而且他們很多人過去也是農奴。

主演强巴這個角色的旺堆，是個什麽人呢？

旺堆是個普通的藏族人民，過去是受盡折磨的農奴。當他接到劇本，知道自己要演主人公强巴的時候，非常激動。他同情這個人物，他說除了裝啞巴之外，他就是强巴，强巴就是他。

强巴就是他

旺堆的經歷和身世，的確與强巴有許多共同之點。劇本寫的並不是他，而他的經歷就是這樣：强巴是個孤兒，旺堆從小也就失去了父母。旺堆從小沒有見過父親，十五歲時又死去了母親，成了無依無靠的孤兒；强巴從小給貴族當家奴，旺堆從十三歲起也給貴族當家奴，給貴族放馬，挨打受駡；强巴被迫到寺院當苦工喇嘛，旺堆也被迫到寺院當過八年多的苦工喇嘛，受盡折磨；强巴從小被人踐踏，被少爺當馬騎，旺堆小時候也常遭受少爺，管家的毒打，至今額頭上還留下一塊傷疤。……

農奴成演員

西藏解放了，旺堆找到了解放軍，和解放軍一起在高原上修築公路。公路通車後，他捨不得離開親如手足的解放軍，又到解放軍農場當工人。農場領導知道他是個文盲，把他保送到西藏公學讓他學文化。後來西藏要成立藏語話劇團，又把他送到上海戲劇學院去學習。

旺堆，經過長期的挨餓，挨打受駡的農奴生活，解放後開始了有吃有穿，有自己的工作，有自己的理想的幸福生活。他坐上汽車，坐上火車，來到祖國的濱海大城市學習，那眞是他一輩子不會忘記的大喜事。他努力克服自己文化水平低的困難，虛心接受漢族老師和同學的幫助，勤奮學習。畢業時在藏語話劇「文成公主」中扮演祿東贊，第一次博得觀衆熱烈的掌聲。（上）

梁武帝餓死臺城

魯戈

古與今

梁武帝一生以「宏揚佛法」爲己任，他對佛學也的確似乎頗有研究，曾在無遮會上親自主講過佛經。不管他的信仰是眞是假，他這樣提倡佛教，也的確爲他帶來了許多好處，即使撇開麻醉民衆以利統治這點不談，只談實際的「收益」，他就曾用「捨身爲奴」，出家做和尚的方法刮了四萬萬錢。

上篇說過，他一生以僞善面孔出現，口唸彌陀，手持屠刀，他大做功德法事，說是替百姓「求福」，他主講佛經，宣揚善惡果報之說，他役使大量民衆，爲同泰寺建築十二層高塔，說這是偉大善事，做了大善事，就可以鎮壓魔鬼。若按照他的說法，他當是國中獨一無二的「大善士」了，那麽他的「報應」如何呢？可不妙得很，他是活活餓死的。

若說「因果」，他也的確是曾種了「惡因」的。惡因之一就是上篇說過的他對士族縱容，在南方立國之後，那些從北方渡江而來的豪門貴族，把江南當作他們征服的殖民地一般，「佔地名田，封山錮澤」，處處欺壓「土著」，內部早已有了不可調和的矛盾。（這矛盾也包括了外來統治階級與當地統治階級的矛盾。）到了梁武帝時代，由於豪門貴族的特權更加擴大，（他們可以不必遵守法律。）豪門貴族，白天在大街上公然殺人，或者夜間派人去搶劫，盜匪逃進王侯家裏，就沒有人敢追捕。而老百姓犯法，則要全家連坐。這麽一來，當然是民怨沸騰，雖以鎮壓，到「侯景之亂」一起，就立成燎原之勢，不可收拾了。

侯景原是北朝東魏的將軍，自小和魏帝相善，歡交好，高歡得勢，給他率領十萬大軍，駐紮河南，漸漸坐大，成爲了南朝、北朝都要借重的軍閥。後來北朝高歡死後，其子高澄執政，忌他勢大，想要收拾他，於是他就向南朝的梁武帝請降，梁武帝封他爲河南王，並都督河南北軍事。他自恃勢大，竟向皇帝請求和王謝豪門聯婚，梁武帝說：「王謝門高，非偶；可於朱張以下訪之。」意思是說他不能配第一、二、三級的豪門，只能配二三級的豪門，他當時大發脾氣，說將來要把這些豪門的兒女配給奴隸。恰好其時北朝與梁講和，侯景正處在進退兩難之境，於是就舉兵反叛，不到半年就攻陷建康，將梁武帝困於臺城，迫得他活活餓死。

侯景的叛亂爲什麽發展得這樣迅速呢？一方面固然是由於梁朝內部的腐敗，無可戰之兵，另一方面也是他懂得利用江南百姓仇恨外來的豪門貴族心理，他在圍攻建康未下時，就一方面抄沒得勢的豪家，把那些豪門的子女妻妾沒入軍營，一方面解放豪門的奴隸，大族的家奴來投奔他的，都有官做。另外，趁着侯景的叛亂，江南土著大族也紛紛而起，造成了極大的混亂。不過，侯景只是一個利用民氣的野心軍閥，而不是站在人民這邊起義的。土著大族的乘機起而對「僑寄」（南渡來的，稱爲「僑寄」）大族報復，骨子裏也只是利益的爭奪。所以豪族的受打擊，雖使百姓稱快一時，但百姓在這場混殺中，死傷更是不計其數。更加以江南大饑，於是「百姓流亡，死者塗地……千里絕煙，人迹罕見。」「侯景之亂」平定時，南朝的國力也消耗殆盡了。附帶提一筆，梁武帝在臺城餓死之時，他役使高民衆給他建造的同泰寺塔還沒有完工。

旺堆在影片「農奴」中飾演强巴（右）

馮玉祥出口成聯

拾得

一九二八年，馮玉祥到南京，各機關聯合舉行盛大招待會。他準時前往，只見會場內陳設華麗，茶點豐盛；而主人到者，寥寥無幾。原來當時的慣例，遇到開會，愈是地位高的，愈要遲到，否則不足以表示身份。他見此情景，心下極不舒服，閉着嘴在做詩，口中吟哦，彷彿是事。等了好久，衆人到齊，主席致詞歡迎，請他演講。他開口便說，適才即興，做了一副對聯，念出來請大家指教。大家見他別開生面，都含笑鼓掌。誰知他先念上聯，乃是：

「一桌子水果，半桌子點心，不知民間疾苦。」

大家聞聽覺得有些不大對勁，他却又唸下聯道：

「三點鐘開會，五點鐘到齊，是否革命精神？」這一問，問得大家都面紅耳赤了。他還不算，又念了一個橫批，是「官僚舊樣」四個大字。說完了，一舉手，翻身出門，登車而去。那些官兒們，坐在那裏，面面厮覷，僵得達到無以復加的程度。

「如此青天」

茅苔

韓復榘的笑料，談者多矣，然能作一綜合的記敍的要算耿曉堤所作的「如此青天」。耿係北京石虎胡同平民大學新聞系出身，和齊天鵬、吳秋塵、張友鸞、徐芳等同學，耿畢業後在北京獨力辦一十六開張小型月報，報名「小小月報」，大約出了一年多停刊。耿文筆不壞，亦常寫長篇通俗小說，「如此青天」就是他的長篇小說之一，此書共十章，第一章爲一個餅，第二章爲二重人格；第三章爲三角戀愛，第四章爲四外私訪，第五章爲五十大板，第六章爲六根不淨，第七章爲七魄升天，第八章爲八步緊，第九章爲九迴腸；第十章十全福祿。

在中山先生遺像前

何輯

一九四九年四月廿五日，在廣州舉行的國代聯誼會上，羅翼羣曾抱頭大哭，並在中山先生遺像前大叫大嚷：「國父你帶我走吧！我這個不肖子孫已無面見你了！」

一九四七年三月間，江西吉安保警隊長劉浩，軍佬出身，文化程度不高。有一天，在歡迎某長官的大會中，將「國父遺囑」讀成「國父遺像」，聲浪甚高，全場騷然。結果被上峯炒了魷魚。

同年六月十二日下午一時，國立中山大學法律系學生在廣州中山先生銅像前焚燒「六法全書」，以抗議蔣政府的無法無天。

同善社內幕

漫閱堂雜記

江上清

在解放前的舊中國，同善社不但是迷信團體之一，而且可以說是規模最大的迷信團體，它在各地都有分支機構，受到它欺騙的羣衆，達數百萬人之多！

同善社這樣的迷信團體，究竟是搞些什麽東西的呢？講起來眞有些不倫不類，古里古怪。

同善社並不是一個有獨特教義的宗教，如果說它也有什麽「教義」，那就是把儒、釋、道的東西雜揉在一起，它向信徒們宣傳的是：佛、道兩教流傳已久的修眞養性、成仙成佛和天堂地獄輪迴轉世那一套，再加入一些「大學」、「中庸」上的「身心性命」和「明心見性」的話頭。但正因爲它把這種種東西雜揉在一起，所以自稱爲統儒、釋、道三教的正宗教統，講求的是萬教精髓的「正道」。它集各種神秘離奇之說於一身，所以特別富於迷信色彩。

同善社向羣衆宣傳的東西，主要有如下幾種：

（一）他們說：進了同善社，「先生」（傳教師）給你「點了功」（指定靜坐方法），經過苦修苦煉之後，小之能使身體强壯，却病延年，大之能夠長生不老，成仙成佛。雖然，除了無知男女才會對於所謂成仙成佛寄予幻想；但是，却病延年却是一般人都有的渴想，因此同善社搞了這一宣傳，就吸引了不少人進去，因爲這些人都想試一試這個「妙方」。

（二）他們又說：進了社，成了佛門弟子，勤修內功（指靜坐），廣積外果（指捐善款、辦善事）之後，死了可升入天堂，不墮入地獄受苦，不再輪迴轉生變世變牛做馬；如果要輪迴轉世的時候，也會投生富貴人家，享盡榮華世之福。這一類宣傳對愚夫愚婦最易生效，因爲許多人都看過「閻羅十殿」那一類迷信的塑畫，所謂拋刀山、下油鍋這種「懲罰」，那些人都見而心怖，爲了「虔心皈命」，也就願意加入同善社，以便死後「過關」。

（三）他們又說：進了道，修煉好了，就能「明心見性」，對萬事萬物的道理，都能豁然貫通，成爲最聰明的「聖哲」。他們有些人在「講道」時，還引證「中庸」上「果能此道矣，雖愚必明，雖柔必强」的話，來「證」他們的「道理」。

（四）他們又說：「一人成道，九族飛升」，道煉成了，可以上則超度祖宗，下則蔭福兒孫，使上下數代都免去地獄之苦，而享天國之福。他們還常常用扶乩辦法，請神邀鬼，弄些胡言亂語，自欺欺人，藉此吸引別人，抓牢徒衆，俾爲他們所用。（一）

五寄白宮談巨機大炸

豐劍如

約翰遜先生！聽說你近來睡得很少，早上一點鐘才上床，三點鐘一過，不用鬧鐘催促你就醒過來了。在一天八小時睡眠的要求上，你只得到了四分之一的滿足，還有四分之三的空白如何填補呢？

你會說，那不是空白，除了在夢中，你就不會有閒空，有許許多多問題連同煩惱塞滿在你的面前和腦中。就是在夢中，如果有飛機從白宮上邊飛過，你也會驚醒過來，以爲那是在轟炸你自己的。

當然，現在還沒有人家的飛機炸你，只有你的飛機炸人。這兩天，你還派出了輕易沒有動用過的大飛機——戰略空軍的B五二巨型轟炸機，到南越叢林上空，大舉轟炸。這是非同小可的，飛機從太平洋上的關島飛出，飛了兩千多哩去攻擊南越民軍。這等於把南越戰爭擴大到關島上面了。在你的階梯戰中，這一級爬得可厲害啊！

你的老習慣，每有戰報，總是不等報告，先就要追問消息，那怕是晚上，那怕是晚上三點鐘。你從夢中一醒來，就抓起電話，用發顫的聲音問白宮安全室的值班人：「我的孩子們怎麼樣？」奉令去轟炸人的「孩子們」，就是你口中「我的孩子們」了。

他們怎麼樣？隨着三百多架飛機在北越被打落，有多少你的「孩子」送了命，你心裏當然明白，這且不說。要說的只是這一次，這一次你的越洋轟炸的「傑作」。本來不須人家說，你也知道了：三十架飛機出動，只有二十七架投彈，只有二十八架到達目標上空——其中一架出了毛病，投不了彈，另外兩架在路上相撞，跌下海去了。兩架飛機上至少有十二人，至少有一人已證實死亡，七人還在失蹤。

二十七架飛機，投了三百噸炸彈。炸彈，加汽油，加上兩架飛機的損失——共值一千六百萬美金，合港幣一億元了。還有七八條人命。這樣的代價爲的換回了什麼呢？僅僅「越共」也沒有被炸死，「炸燬」了在叢林中的「越共」，煒得了三千五百磅大米，燒燬了一片叢林而已。

你的國務卿臘斯克說，這是「值得」的。從兩千多哩路外，派出三十架越洲轟炸機，以三百噸炸彈去「嚇散」並沒有多少的南越民軍，眞是非如此不可的話，那豈不證明人家十分厲害，不但西貢政權的軍隊不敢去「嚇散」，不能去「嚇散」；連你的另外一些「孩子們」——海軍陸戰隊和傘兵，也一樣不敢去「嚇散」，不能去「嚇散」。還有，你在南越或南越海外航空母艦上的那些戰術空軍，也一樣不敢去「嚇散」，不能去「嚇散」。

果然如此，南越的戰爭還能繼續打下去麽？你的和西貢的許多軍隊都成了不敢、不能的廢物，而寶貝的戰略空軍又不過只能起一點「嚇散」作用，却要付那麽大的代價！且不說那七八條人命、兩架大飛機和那許多汽油，就只拿三百噸炸彈和三千五百磅大米比一比吧，那怎麽能比？

當然，臘斯克還是要說「值得」的。他非如此說不可，而你也非如此說不可。

那麽，我還用再說什麽呢？實在不值得多說了，就此打住。

醫藥界談醫藥分業

茶座絮語

清心客

香港，會不會有實行「醫藥分業」制度的一天？

「醫藥分業」，是改變目前由醫生給藥的辦法；醫生替病人診斷之後，只能開方，病人拿着這張方，另外到藥房配藥。

關於這個問題，在不短的一段時間以來，這裏都存在或續或斷的、不算熱烈的討論。意見常分兩方面，一方面是醫生，一方面是藥劑師。

要了解這個問題，也許應該由離題很遠的地方說起。

×　×　×

儘管你經常光顧買藥，頭痛丸、感冒丸，你可能留意到售西藥的地方，分別有藥房、藥行。藥行可以解釋爲普通的售藥店。這裏只能夠出售一般的成藥，不能配藥，假如要售盤尼西林之類的特殊藥品，就要另外申領一張指定准售盤尼西林的特別牌照。

藥房除了出售一般成藥，可以存有、經營所謂危險藥品，甚至毒藥，當然，這裏面有一套本月間港府報數的手續。藥房與藥行最主要的區別，就是藥房必需要有一位註冊藥劑師，藥房有配藥室，可以按照醫生的處方配藥。

目前，港九有藥行三百多家，有藥房四十幾家。藥房只有這麽一個小數目，涉及原因很多，例如，香港藥劑師人數不多，就是其中之一。

人材的缺乏，也許跟這裏藥劑師資格的規定有關。在許多國家攻讀藥劑專科後返港的畢業生，是未能在港府註冊的，當局要他們在香港的藥廠實習一年，再經過嚴格的考試，然後才准予註冊。至於香港大學，至今還沒有藥劑科畢業生，好像是在五、六年前才正式成立。

一位藥劑師說：「這是一個特殊的地方。一個攻讀藥劑專科的畢業生，返港後儘管不計較收入，不計較其他，只求考取資格後註冊，可是，那來實習機會呢？香港的製藥廠太少了，在這個小問題上，已經是個大難關。」據非正式統計，香港的註冊藥劑師，不過只有一百二十幾名，其中大約有四十個還是只在註冊表上有名字，其實人早已到外國去；餘下八十餘名，有二十幾名在港府機構任職，還有很少數，就分別在藥房、藥廠，或者在經營藥品的洋行工作。

×　×　×

話題終於回到有關「醫藥分業」的討論。

想像中，藥劑師的意見是容易理解的。這裏是直接引用一位藥劑師的說話。

「醫藥分業，對香港來說，是陌生的。」他說：「這個制度，其實在許多國家已經實行。在這許多國家，城市是醫藥分業，只在鄉村地區，才能夠直接由醫生給藥。」

「你可以談談醫藥分業制度的優越地方？」

我提出了疑問。

「這可不是幾句話能夠說清楚的。」他說：「我只舉出責任問題來談。你知道嗎？每種藥都有一個極限的份量，超過了份量，就可能使服藥者有不良反應。假設萬一病者服藥後出了問題，如果是在醫藥分業制度下，責任就容易追查。」

「醫生開方，病者拿方到藥房配藥，」他補充說：「出了問題，一下子就調查出是醫生開藥方有毛病，還是藥劑師配藥時有毛病。」

「實行醫藥分業之後，增加一重配藥手續，豈不比現在麻煩？」

「作爲一個『未來病者』、『現任病者』，這是一個最簡單的問題。如果有條件實行醫藥分業，麻煩應該不存在了。」

「有足夠的藥劑師，有足夠的藥房……」

「你的意思是，現在根本未有條件實行醫藥分業？」

「對的，」他說：「香港有一千二百個醫生，註冊藥劑師只有一百二十多名，距離太遠了。我們只是想引起大家注意，這是一個問題。」語氣帶點憂鬱，也帶着點希望。

大公園

宴會的折磨

港居漫談

人

也許你和我都有同感，某些宴會來像是磨折（而不是款待）？可不是嗎？請帖上明明寫着什麽「八時恭候，九時入席」，事實上，爲了遷就雀友們的興趣，或者比較你更重要的貴賓，或滿足某些講家的發表慾，主人家會不顧情義，悍然下令把入席典禮押後一兩小時舉行；倘若你不打牌，又不願聽冗長的「慘、慘、慘……（參麥）」加非高興的集會之類的講話，那末，你不給餓得奏響音樂、天地變色，那才怪哩。

你還得準備着人家加位、加菜，或贈地裏加白。……在熱烘烘的場面裏，你必然會熱到跳舞。

講到甘脆肥濃，不是腐腸之藥，便是腸胃病人之一服之毒。一位上海朋友，像到貴處時紅皮猛壯，此後爲了職務關係，不得不酒食應酬，曾幾何時，便變得癡肥而蒼白。建議他要節食了，他把手一擺：「妖（喲）！（本）（到）（心）（做）」

做主人的有時居心叵測，居然豢養一兩個陶酒能手，按席向客人挑戰，越是敬得饒，最佳的戰果應該是：使酒量不深的弱者從氣瀉英文而演變爲「劍白蘭」，至是主、客雖怕，衆讚酬酒者：「你係得嘅！」

我懷疑這裏某些宴會具有如此的磨折性，會有它們的社會根源；我却不是社會學者，因此只有存疑，無法研討。在個人觀感方面，我所以會對於宴會挑剔得特別嚴峻，顯然是爲了自己自幼對它沒有什麼好感；在潛意識裏，我老早已經有着不利於宴會的概念了。依稀記得，從懂事以來，所讀過的有關宴會故事都是令人憤憤不平的，例如，「西漢演義」的鴻門宴，「伊索寓言」的狐狸請客。（記得嗎？狐狸請鶴鳥吃飯，故意用淺碟盛載餚饌，然後據案一舐，一掃而光，鶴鳥只得空腹告退……）此外，還有什麼古笑話裏的吝嗇鬼宴客故事，是說：某甲孤寒無匹，一天，因喜事招宴朋友，誰知少長咸集後，久久仍不上菜，登時餓得客人頭暈眼花，手軟腳軟。好容易才等到「佳餚」端上來了，知盡是沙鍋、炸兔、焗仔、牛腩之屬，俱平淡易飽者。大家無奈，只得狼吞虎嚥，撐番夠本而已。不料餓肚搶救工作剛完，一時鮑翅燕窩精美菜式多款，紛來沓至，洋洋溢溢，饞人欲醉。至是，大家大恨自己眼闊肚窄，以致無法嘗新，觸而一致對淵涕流，不知所云。故事聽得多，便不知不覺地有了先入爲主的成見，這也是順理成章的。

不要以爲故事是「擔嚼講」，並不合乎時宜，衰夜酒的陰謀，狐狸的技倆以至孤寒種的絕招在這十里洋場裏都會有其粗劣的翻版，甚至一爐共冶，青勝於藍者也有的是，只是你也許沒有留意罷了。早些時，我所認識的一位記者朋友，就差一點兒給一個宴會主持人氣死。據他申訴，他和他的家在宴會舉行的先一晚，榮幸地得到主持人的口頭邀請，請他們屆時光臨「濕扒」（晚餐）；於是，然後觀察翌日氣候，大家便在翌晚挑擔整齊，偕便長火短火，翩然蒞止，以備濕其（牛）扒而照其相；孰料紛陳面前者不過是西餅、「腿治」之類，此之謂「濕扒」，蛇都死矣。斯時也，大家飢腸轆轆，悶悶不樂，但仍一心以爲有「濕扒」將至，忍操刀鋸而撲之，及揭實串開始進行，始各情緒色變，有人忍不住要拉開一位企業似的知識問他們究竟搞甚麼東東，居然這樣對待老記，使嘸「濕」而未「濕」。你道他怎樣說？他搖下手掌，作抱歉之狀，說：「對你，老細交帶，係彈塗魚馬豉斯（飯）」，咁係濕扒……」斯言一出，滿座嘩然。

「咁仲之有有濕扒？」我問。

「一一飯飲！」他餘憤未消似地說，「咁我地立刻散水之，又唔係佢嘢大嘢，有得執呀？」你看，赴宴者所受折磨如此！

用途不同

水人

有位主婦發覺家裏雪櫃的耗電量突增，疑有毛病，於是請人前來修理。修理師傅搞了半天，仍找不出毛病所在。最後只好轉問女傭：「你以爲這個雪櫃有甚麼不妥嗎？」女傭回答說：「我以爲全無不妥，近來我常把櫃門打開，整個廚房都像裝了冷氣機一樣。」

樂在其中

元丁

妻：「如果你不飲酒，現在可能是總經理了。」

夫：「那有甚希奇？當我飲酒時，我覺得自己是董事長喇！」

江上小英雄

萬丈浪底解潛升，
況看羣兒逐浪騰。
直以荷槍臨戰地，
眞同信步向閒庭；
跳來水上雄如虎，
翔往江心小過萍；
憶我童年惟怯弱，
揚鞭竹馬過前楹。

唱江南

劉郎

入夏以來，「到江河湖海去游泳」的風氣，已在全國各地形成。在各地的游泳健兒中，少年兒童也都是奮勇爭先。看到六月三日一張報紙上說：廣州有兩千名兒童橫渡珠江；濟南有五百個小朋友，橫渡大名湖；汕頭也有一個三百名兒童頂風破浪，游泳渡海。

在上海，也有無數的兒童參加了泅渡黃浦江的盛會，是從五月三十日開始的。一連舉行了三天，參加的人數一共有兩萬五千餘名。第一天我就隨着了第一批健兒乘着了登陸艇，到浦江對岸去看他們下水的。在這第一批中就有長樂路第三小學的一隊學生（四十二名）要演武裝泅渡。他們最小才八歲，最大的不過十二三歲。他們下了江以後，一路唱歌，一路喊着「保衛祖國，支援越南」的口號。當我再乘船回去，到終點的岸上等他們時，只見第一個孩子已經完畢了一千二百米的游程，上岸來了。問他叫什麼名字？他說，叫鋪秀國，八歲，二年級學生。不多一會，他們都上來了，老師已經率領登岸的學生，到終點報數，整整四十二個，一個也沒有掉隊，江岸上一時響起雷般掌聲。

高高在上的臭氧

有常

氧氣是我們的老朋友了，人和其它動物無時無刻離得開這位朋友。氧氣還有一位「哥哥」，就是臭氧。別看名字上帶了一個「臭」字，它於我們的功績却也不小。

氧氣和臭氧究竟有什麽不同呢？區別之一是臭氧的「個子」比較小，一分子氧氣是由兩個氧原子組成；而臭氧的一個分子是由三個氧原子組成。

臭氧與氧雖然都由氧原子組成，它們的「外貌」和「脾氣」却大不相同。大家知道，氧氣是無色無味的，臭氧却是美麗的天藍色，濃的臭氧還有一股臭味。

在大氣中，氧的含量幾乎佔了五分之一以上，可是臭氧在大氣中的含量却微不足道，大約只有一億分之一左右。而且它們比較集中的「居住」在高層大氣中，因此地面的大氣裏，幾乎很難找到臭氧的蹤迹。

也許你會想，臭氧的量既然不多，又分布在高層大氣中。它與人類大概沒有多大關係了。事實並非如此，可以這麽說，人類和一切生物能在地面上正常的生活，在很大程度上是由於臭氧的幫忙。原來太陽在給予地球光和熱的同時，也「射」來了大量足以殺死一切生物的短波射線，可是臭氧却有吸收短波射線的本領，正是由於臭氧將大部分短波射線「扣留」住了，地面的生物才免遭災害。

在樹林裏，空氣往往格外新鮮宜人，原因之一就是松林中常含有微量的臭氧。原來松樹的樹脂在氧化過程中，會產生微量臭氧。微量的臭氧不但不臭，反而能使空氣變得清新，對呼吸，特別是呼吸道有病的人，特別有益。療養院常常設在松林中，道理就在這裏。

雷雨後的空氣也會變得十分新鮮，這除了雨水將空氣中的塵埃洗淨以外，臭氧也起了相當的作用。原來閃電能使空氣中的部分氧氣轉變成臭氧。

閃電能使氧變成臭氧的事實啓發了人們，現在工廠中主要就是用無聲放電作用來製取臭氧的。臭氧的用途很廣泛，如可用來淨化船艙或礦井中的空氣，化學上則利用它作爲强烈的氧化劑，另外，它還能用來使某些染料（如靛藍）脫色。

早良

閣下請吧

英首相威爾遜在下院演說：「我們有責任盡力制止（南越）這場野蠻式的戰爭繼續下去。」

那麽請到華盛頓去向那些野獸們呼籲吧。

送死之神

約翰遜說，對越南戰爭，他已有全權處理的權力在手。

即是說：美國三軍的命運已被死神所掌握。

雙重損失

哥本哈根一個人學車學了近八百小時，花了四千港幣，才領到駕駛執照。

有了四千港幣，在某些地方就不必花那麽多時間了。

徐思

北京車站的一天

周家俊

今天，小尹對這位老大娘的服務雖然看來是微小的，却是那麽周到，那麽貼心，當小尹最後扶着她往上車時，這位大娘終於斷斷續續地說出了下面一段話：「閨女啊！我這是第三次坐火車到北京。第一次是僞滿時期，那時候，我自己一個人上車了，那些狠心賊還要我的錢，帶着我們，走過檢票口，他們那裏有什麼人來領我們，作揖磕頭，打着我們走，你看，這一塊傷疤就是被這些豺狼打出來的，最後還得另出二塊錢才給上車。第二次是在國民黨時代，我叫兒子陪着我來，可也是像趕鴨子一樣地被擁到車上。我從此不敢再坐火車了。」在老大娘講話的時候，小尹已經看到了她耳根邊上那塊深深的傷疤，因爲想起了這段家仇國恨的往事，老大娘的臉沉了下來。但是她接着就堅決地說：「好閨女，我的兒子是解放軍，他就要調防，到邊疆去了，本來他要來送我的，我一定再寫信叫他好好保衛邊疆，不讓那些豺狼再進來！」

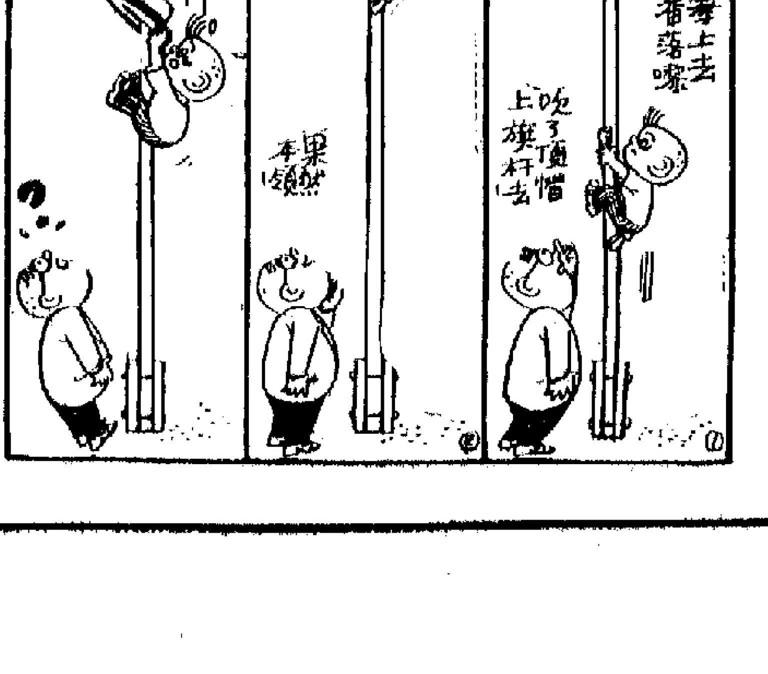
小尹聽了大娘最後這些話，她更加懂得她的一個小小的服務員工作，和解放軍戰士保衛祖國邊疆是一樣的光榮的！

北京車站以它無微不至的服務工作，連接着全國各地以至世界許多地方。有多少經過這裏的旅客因爲受到這裏服務員們周到的服務而在遙遠的地方寫信來。北京車站每天都會收到這樣的來信。

這一天，車站服務處的小張就收到了大慶油田一個工人寫來的一封感謝信。這是怎麽回事呢？

原來在不久以前，一個由大慶出差來北京的旅客，受那位工人的委託，在北京買一種藥。那位旅客因在京地生疏，加上任務緊張，在京時間又短，於是到服務處求助。小張聽了，便一口應承下來。在她的工作之餘，利用休息時間，走遍了東單、西單，跑了很多的藥房，好不容易才買到了這種藥。這時候她已經很晚了，她來不及吃飯就趕到旅客住處……然後又小心翼翼地把藥包起來，細細地、密密地縫上，送到了旅客手裏。

[illegible]



小福（空中取帽）　曹叔作

英國擴大出口無望 降利率爲冒險行動

姚化龍

幾個月來，英國經濟陷入了工業生產下降和英鎊危機惡化的窘境中。對於工黨政府寄予很大希望的出口貿易，亦已出現了不進反退的趨勢。

英格蘭銀行在本月三日把利率從七厘降低到六厘，這是工黨政府在經濟困難中、以及由此而使它陷在政治不穩定狀態中而作的一次賭博，一次冒險行動。

工黨政府在去年十一月二十三日，把銀行利率從五厘提高到七厘的危機水平，並沒有吸引到多少外國游資。但是，這一做法，連同它去年上台以後實施的其他緊縮通貨措施，卻加速了英國工業生產下降，並且因此招致大企業對它越來越不滿。同時，七厘的銀行利率一日不降低，就一日不能減輕外國人對英鎊的憂慮心理。

因此，工黨政府最近一次降低銀行利率，是國內與國外，經濟和政治等因素促成的。

經濟「擴展」和國際收支之間不可調和的矛盾，是英國經濟的不治之症。這個致命的癥疾，使得戰後英國一直處在通貨膨脹和經濟衰退的循環中。二十年來，不論工黨或保守黨登台，都處於既要「刺激生產」又要防止通貨膨脹的如走鋼線的進退兩難境地。

去年大部分時間，英國工業生產停滯不前。去年工黨政府上台後所採取「挽救英鎊」的各項措施，包括提高銀行利率，緊縮信貸、增加稅收、限制工資等，更使情況急轉直下，工業生產從停滯轉入下降。

到今年三月底爲止，英國的工業生產已經連續兩個月下降（英國的工業生產指數，以一九五八年爲一〇〇，今年一月份爲一三三，以後兩個月相繼下跌，三月份已經下降到一三〇——比二月份下跌了百分之二）。

與生產下降的同時，英國的物價猛烈上漲。即使英國官方發表的英國零售物價指數，已由今年三月中的一〇九.九上升到四月中的一一二（以一九六二年一月的水平爲一〇〇）。這種指數在一個月時間內上升了二.一點，這在英國，是一九五五年以來近十年中最大的上升。

削減海外軍事開支，以及大數增加出口，是英國解決國際支付困難的主要辦法。但是，英國一九六四年的海外軍事支出，仍達三億零一百萬英鎊（路透社本月十三日報道的數字）。

工黨政府去年上台後，採取了緊縮銀根和限制工資等措施，緊縮國內消費，擴大出口。但是，這種措施徒然加重了英國一般老百姓的生活困難，並沒有達到工黨政府預期的目的。

英國貿易部本月十五日發表，今年頭五個月英國的出口，比去年同期增加了百分之四，但是最近三個月與去年同期相比，並沒有什麼增加，而今年五月份的出口反而比今年四月份下降了八百萬英鎊。加以進口增加，結果，今年五月份英國的商品貿易逆差額達一億零九百萬英鎊，比今年四月份擴大了三千三百萬英鎊。

事實表明，並不是工黨政府希望英國的出口增加，它就會增加的。

就目前情況看來，英國實現增加出口的可能性很小。由於西歐大多數國家實施緊縮經濟政策，生產已經下降或增長速度減緩，國際市場原料跌價，影響輸出原料的英聯邦國家的經濟情況，今年英國的出口貿易前景不妙。今年五月份，英國對英鎊區、南美和日本的出口減少了，對西歐共同市場國家特別是對法國的出口，也下降了。

工黨政府並不否認，這種情況是使它失望的。從當前情況看來，未來半年中，英國經濟還會發生新的緊張狀況。工黨政府在短期內，不但不會放鬆信貸，而且說不定還會採用新的辦法，進一步緊縮信貸。

太湖名果 白沙枇杷

本月初，著名的江蘇太湖白沙枇杷已經開始採摘。目前，在白沙枇杷產地太湖洞庭東山，兩千七百多畝枇杷樹，結果纍纍，總產量可望比去年增產一成以上。

太湖白沙枇杷水多汁甜，是初夏水果中的佳品。去冬今春，產區社隊對果園進行精心的管理，戰勝了種種不利枇杷生長的天氣，因而獲得了增產。

英國經濟與英鎊 特輯

本報特稿

英鎊地位更加不穩

陳新實

目前英國手上雖然還有些籌碼，但是它的「保衛英鎊」的本錢並不充裕。英鎊危機惡化的因素正在成熟。英鎊在今年內能否保住不貶值，並不決定於工黨政府的主觀願望……。

借新債還舊債

最近，在「保衛英鎊」問題上，除了英國首相威爾遜一再使用心理戰術，聲明英鎊決不貶值之外，英國工黨政府還耍了一次把戲，暫時渡過了迫在眉睫的英鎊貶值危機。

這個把戲，是工黨政府通過舉借長期外債來償還短期外債的辦法，使今年五月底英國的黃金外匯儲備不但沒有減少，反而有所增加，暫時減輕了英鎊在西方外匯市場上所受的壓力。

截至上月底止，英國的黃金外匯儲備額共爲十億二千一百萬英鎊（合二十八億五千八百萬美元），比今年四月底增加了一萬八千一百萬英鎊（合五億零六百八十萬美元）。

今年五月間，英國償還了去年十一月初挽救英鎊而向十一個國家的中央銀行舉借的短期債款十億九千七百萬美元（合三億八千七百萬英鎊）。上月底英國的黃金外匯儲備不減反增，是因爲英國在上月二十五日向國際貨幣基金組織借到了十四億美元，以及向瑞士的銀行借到了一千四百萬英鎊（合三千九百二十萬美元）。

正是由於工黨政府採用了借新債（借期三年至五年）還舊債（借期三至六個月）的辦法，所以上月底英國的黃金外匯儲備額比今年四月底有了增加。

以後要靠借錢

到現在爲止，英國光是欠國際貨幣基金組織的款，就有二十四億一千七百萬美元。其中很大部分，已因維持英鎊的比價（不讓它跌到一鎊值二.八〇美元以下）而用掉。

最近，英國首相威爾遜曾經公開說：英國有充足的本錢，來支持英國維護英鎊的決心。他說：除黃金和外匯儲備之外，英國在海外還存有三百一十億美元，其中一百一十億美元是股票，一百七十億美元是直接的私人投資，十二億五千萬美元是政府證券。這就是，在英鎊[illegible]在這裏，還可以補充一點材料，並不足以應付今後英鎊面臨的新的投機性衝擊。

其次，在威爾遜所講的英國在海外存有的三百一十億美元中，能夠比較容易變爲現金的只有十二億五千萬美元的政府證券。與去年以來英國國際外匯[illegible]的數字相比，這並不是一個十分巨大的數額。

再次，英國銀行和美國銀行有互相借貸的協議，但是借款期只爲六個月，作用有限。

因此，就表面上看來，英國可以用來「保衛英鎊」的本錢似乎不小，實際上，動用起來卻十分有限。

「本錢」並不大

但是，目前英國手上雖有這些籌碼，它用以「保衛英鎊」的本錢，是不是很充裕呢？實情並不像威爾遜所表示的那樣樂觀。

首先，西方世界的金融專家指出，目前英國的黃金外匯儲備額，只比危險點（十億英鎊）高出一點點。再次告急時，英國還可以根據它同美國達成的協議，在今年十一月以前，向美國借款十億美元。

花掉了大宗外匯

英格蘭銀行曾經透露，英鎊在去年十一月免於貶值，付出的代價是不小的，當時英格蘭銀行動用了五億七千三百萬英鎊的外匯，在市場上吸進英鎊。

本月以來，儘管威爾遜重申工黨政府決不讓英鎊貶值，但是倫敦金融市場上一再出現英鎊拋風，以致英格蘭銀行不能不一連數天出而支持，購進英鎊。這樣一來，英國在上月底辛辛苦苦借來的外匯，又有頗大部分化爲烏有了。

今天保不住明天

英鎊危機發展到今天，已經到了今天保不住明天，甚至朝不保夕的境地。儘管工黨政府爲了維護英國壟斷資本的利益，在目前一再聲明英鎊決不貶值，但是英鎊危機的惡化，卻是不以工黨政府的主觀願望爲轉移的。

就目前情況看來，不論在英國國內還是在國外，促使英鎊危機惡化的因素正在成熟。

在英國國內，工業生產已轉入下降，出口增勢逆轉，國際收支繼續發生巨大的逆差等等，都是對英鎊不利的因素。

在國外，西歐大多數國家實施緊縮經濟政策，生產已經下降，或增長速度已經減慢，輸出原料的許多亞非拉國家的經濟情況，已因國際市場原料跌價而受到影響，一般估計今年西方世界的國際貿易的增長率會低於去年。這方面的因素，很可能使工黨政府寄以厚望的英國出口的增長落空。

此外，美國爲應付法國的攻勢而採取的挽救美元的措施，也會加重英鎊所受的壓力。今年三月以來，美國短期資金外流暫時有所削減，西歐國家就會拋售英鎊，兌換美元，而使英鎊再次吃緊。

總的來說，目前英鎊的地位仍是處境可危的，甚至比去年更爲不穩。英鎊在今年內能否保住不貶值，並不取決於工黨政府的主觀願望，而決定於國內外因素的發展。

西方輿論看英鎊

林牧

英國去年遭到戰後的第八次英鎊危機。十月中旬，情況急轉直下，英鎊與美元的比價猛跌到八年來的最低點。剛上台的工黨政府，爲了緩和英鎊危機，馬上採取一系列緊急措施，在十月廿六日到十一月廿五日的「災難月」裏，徵收入口附加稅百分之十五，通過增加稅收的緊急預算，把銀行利率從百分之五提高到百分之七的危機水平，最後還通過向美國等十一國借款三十億美元，才使西方各個金融中心掀起的英鎊拋售潮稍爲收斂，暫時渡過英鎊貶值危機。但是英鎊危機是否已成過去呢？下面是約半年來西方輿論對英鎊前景的一些看法。

跨進一九六五年以後，英國黃金外匯儲備情況比去年有所改善。但是法國執政黨「民族報」三月十日發表評論說：英鎊貶值仍然是不可避免的。英國黃金外匯儲備最近的增加，不足以阻止目前的英鎊危機。英鎊不可避免的貶值，將改進國際收支平衡，特別是國際收支平衡。但如英鎊於五月間貶值，其貶值程度可能有限，例如百分之十；因而不致對其他貨幣造成嚴重的影響。假如英鎊延至十一月貶值，其貶值程度將超過百分之十五，而在世界各地造成連鎖性的貨幣貶值反應（按十一月正是國際貨幣基金組織的會期）。無論如何，一個緊縮的預算，是不足以協助英國逃避英鎊貶值的前景的。

今年六月三日，英格蘭銀行宣佈英國銀行利率，由百分之七降到百分之六。英聯社記者當天自倫敦發出消息說，這次降息是在財政部公佈五月份英國黃金外匯儲備上升一億六千五百二十萬美元後一天宣佈的。這次降息可能引致現在英國的某些外國資金的撤退，從而給英鎊形成新的壓力。不過，英國政府由於向國際貨幣基金組織借得總共十四億美元的新貸款，因而似乎相信它可能應付對英鎊的任何新壓力。

同一天，法新社駐倫敦記者分析說：預料這次降息已有幾個星期了。英格蘭銀行之所以選擇今天宣佈降息，看來主要是由於英國向國際貨幣基金組織借得大量貸款，從而使得它在它的外匯危機中獲得喘息機會。不過銀行利率下降，是否可以當作是英鎊保衛戰取得勝利的一個跡象，那是另一個問題。事實是：英鎊的健康情況仍然很不穩定。因此，有關英鎊可能貶值的傳說，再度出現。

英國金融界頗有影響力的「金融時報」在[illegible]一天指出：「在外匯市場中，對英鎊的關切仍然很深。（英國）根據巴塞爾協議（向歐洲和美洲中央銀行）提取的七億五千七百萬美元的大部分，[illegible]，而工黨政府僅以一票多數通過的財政法案，也沒有增加政府在處理金融事務上的聲譽。」

[illegible]月十四日，英國貿易部宣佈五月份英國對外貿易逆差，達到一億零九百萬英鎊，成爲去年英鎊危機以來最大的差額。當天消息傳出後，英鎊價格迅速下降。英國朝野一致承認，這是一個「令人失望的」「不利於英鎊前景的貿易數字」。倫敦「泰晤士報」在十五日的社論中悲觀地說：「大選已經過八個月了，但是，人們對英鎊仍然非常缺乏信心。」

法新社記者十五日自倫敦報道說：「在五月份貿易數字發表前，今天外貨幣市場的英鎊已經下跌了。貿易數字發表後，英鎊價格更低。因此，英格蘭銀行不得不進行干涉來支持英鎊。這一天，倫敦商業區的初步反應是：五月份的貿易數字令人失望，但還不是災難性的。由於入口附加稅削減和其他原因，入口增加是意料中事。人們的之所以感到失望，那是由於出口竟告減少了。」

工商園地

（星期日出版）

經濟隨筆

英國官方的失望

朱錫

英國減低進口附加稅之後，於不久之前還降低了銀行貼現利率，造成一個印象，好像英國經濟情況並非繼續惡化，而是好轉起來了。五月份英國對外貿易數字的公佈，將一些人腦子裏的「好轉」印象一掃而光。

五月份英國對外貿易數字，是英國減稅後第一個月的對外貿易數字，逆差達到一億零九百萬英鎊，這是自從工黨政府採取一連串補救措施以來對外貿逆差連續三個月的惡化，更是去年十一月英鎊危機以來最大的逆額。

同一個月的進口大增，比四月份增加兩千餘萬英鎊。工黨政府把進口增加的首要原因歸於「本年初英國碼工遲到的貨物」的「大量湧到」，但也不否認減稅的影響。

英國官方對增加出口的希望是落空的。五月份出口不但沒有增加，而且下跌了八百萬英鎊。

在數字公佈之後，英國大臣們認爲：這是一個「令人失望」的數字。「泰晤士報」而且抱怨：「政府根本沒有讓全國知道，英國已經經歷了多麼嚴重的危機，它又多麼容易重陷危機的境地。」

在這種情況下，英國要進一步削減進口附加稅是十分困難的。英國首相威爾遜於上月已對歐洲自由貿易聯盟的伙伴明白表示：英國沒有可能立即減少進口附加稅。這一表示，引起各盟國的強烈反響。從這些反應中也可看出，他們不僅對於英國能否於今年十月取消附加稅表示懷疑，就是對於年底能否取消，亦表示懷疑。

目前英國正在加緊施行緊縮措施。看來今後還會進一步緊縮，以抵補因削減進口附加稅而失去的阻止進口增加的一部分作用，和支持動搖中的英鎊。這樣，今後英國市場的銀根，看來多半會更加緊俏的了。

股市瞭望

各種影響股市因素

泗維

前週本港股市的好景，可惜只曇花一現，到上週已告吹了。上週股市的特點是，賣家低價不賣，買家則高價不買，雙方均有觀望待市之態，以致股市交投清淡，市價既不大跌亦不能升。但因市場中仍有些急需資金應用，非拋售股票不可，這便造成部分股價微降，不過亦有少數項目上升。

目前，何以有較多的賣家堅持低價不賣？據賣家說，股票將漸「有險」可守，不能對市情太悲觀。他們這樣說法的理由是，半年結行將過去，由二十一日到二十六日期內，有大部分銀行將截息，對市場影響較大的「一家銀行」，將於二十四日截息，銀行截息之後，市面銀根將因之回鬆。雖然，九龍股權供款達一千多萬元，但是現在有些人已繳交，未繳交者亦已作好準備，這從該項股權市價維持堅穩，足以說明問題。因此九龍股權對市場銀根的影響，將越來越小。

其次，英鎊[illegible]前以黃金外匯儲備回增一度上升，但五月份英國進出口貿易又有更大額的赤字，英鎊市價又告動搖。最近英首相雖然再三的宣佈英鎊將不貶值，可是對市場影響非常輕微，[illegible]人的影響力。同時，六月份是英國出口年度的淡季，人們預料六月份英國對外貿易難望有順境出現。正因英鎊的前景如此，故上週四、五英鎊市價依然不能穩定，迫使英倫銀行再度出而支持。可見英鎊的不穩定局面，近期內尚難打開。

其三，此間銀行減息雖然難以估計，目前仍有些人認爲可能減，期間在二十四日之後，亦有人認爲由七月一日起。同時，股市的例常淡季已度過一半了，九月份將漸轉旺。事實是七、八、九月均將有公司派中期息或周期息，此等公司雖不無多少，但派息對市情多少起點刺激作用。

至於買家方面，他們認爲即使銀行截息，市場銀根將能鬆得多少，大有疑問，近來市場中出現過一些大沽家，他們先後拋出置地股價四、五萬股，值一、二百萬元，拋出別的股票還不算數。此等大沽家並非爲半年結而拋，是因爲樓宇起了一半，無法「埋尾」而拋。物業市情長期呆滯，早已使不少人的困難盛增，現在銀行和按揭商，多比較避忌向物業行放款，因此有些人的困難將可能更爲到。加上某些公司因某些關係，以致一些支柱性的大股票，也大量拋出股票。在目前情況下，此一做法能起收緊銀根作用，對股價也起壓力作用。

其次，銀行是否減息的問題，現在看來似是「打得更多波又長」，據說有些股票商會向一家大銀行提出此問題，得到的答覆是，並沒有準備截息後降息。街外息同銀行息的距離這樣遠，還有許多市情須加以考慮，暫時很難答覆此一問題。

還有一點是，美製的越南戰爭，在美國繼續向前一級爬的情況，近來越見緊張，近兩、三週來對香港股市影響比前更大，而且已影響到美國股市了，今後的情形將如何？

以上種種，對本週股市將繼續發生影響。

市場一週

工商需要低利息

萬濤

本港銀行界最近醞釀調整存款利息，外匯公會的八人委員會曾於上週四開會討論有關「銀行劃一利率協定」的各項問題，據說該項會議，對於存息調整與否，並未作出決定，則說短期內有關方面還要分別徵詢各行的意見，繼續對利息問題有所洽談。

由於各家銀行的業務情況不同，對存款利息的問題，是不容易有一致的看法的，而原來放款不多的銀行希望藉[illegible]，就意見紛紜了。

根據一般商人的看法，認爲現行的銀行利率已不十分適應當前的工商業情況，自從銀行擠提風潮發生以來，許多行業的營業利潤都告下降，[illegible]亦下降，就是地產、物業的利潤也下降。以置業收租來說，過去高的有分半以上息口，現在只維持一分左右的息口。現行銀行利率還是保持擠提風潮以前的水平，雖說放款方面已降低了利率，即和本港當前的經濟情勢也不適應。因爲維持高的存款利息，固然是以吸入更多存款，可是維持高的存款利息，勢必同時保持高的放款利息。但是，在工商業利潤下降的情勢下，又何可負擔高息的貸款？高息放款又怎能找到適合的貸放對象？所以多數商人的看法，銀行利率一般水平稍爲調低，是當前工商業的需求。

近來銀行的收縮信用和六月份收緊放款，部分行業銀根轉見緊俏，部分五金商有此現象，因他們在去年底今年初向歐洲訂進圓鐵較多，這些訂貨集中在五月份運到，當時雖已有很多擔貨案現贖單，但仍一部分貨未拋出贖務未清，留到現在被催主催迫。更有些中小工廠成爲銀行收縮信用的對象，資金週轉起來越難，甚至要維持正常開工也不容易。在產業工商人方面，一面要應付銀行催收到期貸款，一面對陸續來的貨不能「[illegible]」，頭寸倍感困難。

事實上，目前香港工商業還是處境艱難中，工業中幾佔首位的紡織業，目前最大問題是棉紗出路困難，頭寸的調度問題尚在其次。據說現時紗廠有紗積壓以低價傾銷，有些貨價還在成本之下，這樣做主要目的是不願減產。

茉莉花茶

茉莉花茶是精選上好的綠茶用含苞待放的茉莉花多次窨製而成，花香芬芳幽郁，新鮮持久，滋味清甜爽口。

茉莉花茶宜清泡，不宜加糖或牛奶；泡茶時，取重約三公分的茶葉，放入有蓋的杯中，沖泡沸水約一五〇C.C.，經五分鐘即可。飲之清心爽神，花香久留喉舌，令人忘倦，且有益於身體健康。

上週股價、股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	165	163	164	4.87
聯合企業	—	—	(按)7.15	4.87
會德豐	12.4	12.2	12.4	8.60
九龍倉	49.5	48.5	49.5	4.84
黃埔	82.5	81.75	82	6.25
太古	16	15.9	16	—
均益	23.1	22.7	22.7	[illegible]
大酒店	—	—	19.5	[illegible]
城市	4.6	4.45	4.6	—
置地	63	61	68	[illegible]
置業	—	—	(按)93	—
[illegible]利士	—	—	24	7.60
信託	2.575	2.55	2.575	6.82
電車	—	—	34	7.64
中巴	—	—	58	6.87
九巴	44	43	43	7.67
天星	—	—	(按)37.5	5.85
油蔴地	56.5	56	[illegible]	6.60
九燈	19.5	19.5	19.8	—
港燈	22.7	22.5	22.6	6.63
電話	26.5	25.2	[illegible]	6.96
煤氣	—	—	14.6	6.84
太平	—	—	(按)8.95	6.68
怡和	12.8	12.2	12.3	5.69
英泥	45.75	44.5	45.75	5.74
牛奶	—	—	85	7.14
屈臣氏	—	—	(按)78	5.84
啤酒	—	—	19.5	[illegible]
[illegible]卡佛	26.7	26.6	26.7	7.49
會德豐紡廠	—	—	(按)9.7	6.75
南洋	—	—	(按)[illegible]	4.00
聯合影業	—	—	(按)2.925	10.25
[illegible]信託	—	—	(按)4.5	11.55

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
香港榮華	H.K. GRACE(晚上)	曼谷	21	非郵
安慶	ANKING(下午)	基隆	西環碼頭	太古
坎拿拉	CANARA(上午六時)	日本	A 3	鐵行
海明	HAI MENG(上午九時)	山打根	B 4	多利順
福星	STAR BETELGEUSE(下午)	日本	A 8	福來
菲山度士	PHIL. JOSEABAD SANTOS(上午五時)	馬尼拉	A11	大工
芬谷	FERNDALE(下午一時)	美國	九龍倉	多利順
廣通	KWONG TUNG(下午三時)	山打根	B33	[illegible]

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶威	BENTE BROVIG(下午)	美國	A16	海運
美維綸	DANA(下午)	新加坡	B 7	[illegible]行
惠華倫	WAIWERANG(下午)	印尼	B 3	華夏
海興	HAI HING(上午九時)	日本	B16	多利順
廣西	KWANGSI(上午十時)	新西蘭	A25	太古
芙連些雅	FLINTSHIRE(上午七時)	倫敦	A23	[illegible]
連連尼士	BENRINNES(下午)	歐洲	A32	[illegible]
月峰	PIONEER MOON(下午)	美國	北角橋	美輪
菲山度士	PHIL. JOSE ABAD SANTOS	美國	A11	大工
芝萬宜	TJIWANGI(下午)	澳洲	九龍倉橋	渣華

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
芬士	FERNSIDE	曼谷馬尼拉	A 9	多利順
海英	HOI YING	馬尼拉	B	振盛行
施依丹	C.E. DANT	馬尼拉	A	渣甸
夏連萊克	HELEN LYKES	美國	A34	[illegible]
比哈州	STATE OF BIHAR	日本	A	東方
星平	STAR PINK	日本	B	新興行
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	B	永泰
寶石	RUBI	金邊	B	[illegible]
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	舊金山	九龍倉橋	總統
長浦丸	NAGAURA MARU	新加坡	A	日郵

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
香港榮華	H.K. GRACE	美國	A21	[illegible]
新德和	NEW TEH HO	日本	B17	德和
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡檳榔嶼	A 8	福來
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡檳榔嶼	太古倉	鐵行
威基羅	WAIKELO	印尼	B13	華夏
東英	EASTERN SAGA	西貢山打根	A 5	渣甸
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	九龍倉橋	總統
夏連萊克	HELEN LYKES	基隆 山	A34	[illegible]
海明	HAI MENG	日本	B 4	多利順
安慶	ANKING	基隆	太古橋	太古
坎拿拉	CANARA	[illegible]	A 3	鐵行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時23分	8時28分
8時40分	9時44分	7時56分	8時58分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時48分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時58分	2時29分	3時33分
3時45分	4時48分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時30分	9時30分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：（E）逢星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

羅湖開	到廣州（北京時間）	廣州開	到羅湖
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	6時40分	9時35分	下午2時15分

飛機時刻

（如遇了節令日期，或有臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

國泰：新加坡來，上午十二時四十分到；東京大阪、台北來，下午九時四十五分到；馬尼拉來，下午六時到。

意航：[illegible]、曼谷、加爾各答、仰光、曼谷、西貢來，晚上十時到。

快達：倫敦來，下午七時零五分到；雪梨、馬尼拉來，下午八時五十五分到。

德航：東京來，下午四時五十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時五十分到；東京來，下午四時零五分到。

民航：台北來，上午十一時廿分到；下午五時廿五分到。

法航：東京來，下午二時廿五分到。

瑞士：東京來，下午四時廿五分到。

泰航：曼谷來，下午三時卅五分到。

菲航：馬尼拉來，下午一時卅分到。

馬來亞航空：新加坡來，下午二時五十分到。

泛美：東京來，晚上八時五十五分到；曼谷來，下午四時卅分到。

今日離港班機

國泰：往台北、大阪、東京，開上午九時；往馬尼拉，開下午二時；往新加坡，開晚上六時四十分。

[illegible]

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 六月廿一、廿二日落貨 廿二日下午開行 直往金邊

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 六月廿二、廿三日落貨 廿三日下午開行 直透石叻、庇能

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 六月廿三、廿四日落貨 廿四日下午開行 直透棉蘭

順昌航業有限公司啟 電話：四四八〇二六

P.N. DJAKARTA LLOYD DJAKARTA.

「雲柏朗」M.S. "WAIBALONG" 由印尼來。定於六月廿二日抵港，泊B7浮。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啟。中國銀行大廈十三樓。

訪廣州紅玫西瓜產地

本報記者李平

去年銷港 獲得好評

前年夏季開始，廣州市面上有一新品種的西瓜上市，這種西瓜與原來應市的花皮西瓜相比較，除了表皮淡青、個子較大之外，更有甜蜜味、清甜、水多、核少、沙瓤和肉色鮮紅的多種優點，一上市便供不應求，獲得顧客的普遍欣賞。

去年開始，這種滿帶「廣州市黃陂果園」鈴印的西瓜出口到香港銷售了，獲得的反應，也是好評如潮。這種西瓜，是黃陂果園引自外地的一種優良品種，在黃陂果園已經適應了水土氣候，安家落戶，培育了第四代，而且優點有所發揚，形成獨特的風味，人們因此給它一個美妙的命名——紅玫瑰。

艱苦經營 培育四代

黃陂果園是廣州市郊區十個國營農場之一，在廣州東郊十餘公里之處，擁有丘陵五萬多畝，建園六年以來，已經種下水果四千多畝，舉凡廣東所有的香蕉、菠蘿、荔枝、龍眼、柑、橙、桃、李、梅、梨、柿、栗、橄欖、柚、楊桃、黃皮……等主要品種皆全，而且部份已經有收成，去年上市的水果就達一百六十多萬斤，再過兩三年後數字還會直綫上昇。

不過種西瓜對他們來說還是較近的事，三年前他們得到了半斤來自外地的西瓜種子，就在毫無資料和毫無經驗的情況下，在幾個不同地段進行試種。黃陂果園的負責人和技術人員回憶當時的情形說，真是十分困難呀，分散在幾處播下的種子只有一處發芽，而在長苗期中，又遇到了黃蟲的侵害，幸虧職工耐心侍候，終於得到了兩畝地的收穫。

以後每年他們都經過細緻的選種，並且在除蟲、施肥和播種期方面摸索到一套經驗，使西瓜的畝產量逐年增加。

迎接瓜汛 開築公路

記者來到黃陂果園，但見這裏是綠樹叢生的丘陵地帶，二十多條山坑水終年不息在這地區縱橫流注，形成適宜種植水果的淡性陰涼沙壤土。記者翻過幾個山頭，來到生產紅玫瑰西瓜特別好的水口作業區，這個作業區分佈在一個大水庫的四周，清冽的山坑水大部份都流向這水庫。剛好碰上今年第一次收西瓜，果園的職工在瓜田裏挑選成熟的採摘。將成熟的西瓜就已蓋上了果園的鈴印，未成熟的西瓜表皮上有一層淡白色的粉末，成熟後皮色轉綠，十分容易辨認。

果園職工切開兩隻剛摘下的西瓜供客分嘗，果然是清甜蜜味、水多核少，整個瓜瓤都是鮮紅沙瓤。一些有經驗的職工又透露，這地區種植的水果特別清甜，是與科學管理、合理施肥和終年不息的山水灌溉有密切相關。

為了迎接今年的瓜汛，黃陂果園今年新開闢了一條十多公里長的山區公路。以前，職工感到苦惱的是水果收穫後要用人力挑運一段路，既費勞動力，又使新鮮水果遲點日期，而今有了公路汽車運輸，可以安心擴大產量了。

不斷探索 培育新種

黃陂果園種植紅玫瑰西瓜已經是第四年了，種植的面積由最初收穫的兩畝，擴大到今年的二百多畝，估計今年的收穫量可達到四十多萬斤，分別供應廣州和香港銷售。黃陂果園附近原來已有種西瓜習慣的白雲山農場、石井人民公社和三元里人民公社今年也第一次種下了紅玫瑰西瓜。而更遠一些的湛江專區、汕頭專區和南海、三水、番禺一帶縣份，今年也已推廣種植了同樣的品種。

黃陂果園職工還在為改良西瓜品種而探索着，他們知道「路是人行出來的」，在他們的瓜田裏已經可以見到多種為實試驗而種植的西瓜，有的簡直有如小多瓜的模樣。

黃陂果園職工正在瓜田上採摘紅玫瑰種西瓜（本報攝）

北京名醫下鄉記

·魏生·

由中國醫學科學院院長黃家駟率領、隊員有林巧稚、張孝騫等著名醫師組成的第一批農村巡迴醫療隊，不久前到湖南農村為農民治病，取得不少成績，受到熱烈歡迎。

為了使醫療工作更好地為廣大農民服務，中國醫學科學院組成了由院長黃家駟率領的第一批農村巡迴醫療隊，今年二月由北京出發，到湖南省湘陰縣為農民防治疾病。參加這個醫療隊的有中國醫學科學院副院長兼協和醫院婦產科主任林巧稚，中國醫學科學院副院長、協和醫院內科主任張孝騫，阜外醫院院長、胸外科專家吳英愷，還有中國醫學科學院所屬的皮膚性病研究所、兒科研究所等單位的著名醫師、年輕醫師、護士、技術員等三十人。他們從二月二十一日開始為農民治病以來，已取得了不小的成績，受到了廣大農民的熱烈歡迎。

這個農村巡迴醫療隊到達湘陰縣後，分成三個醫療分隊分駐在三個公社，由張孝騫、吳英愷、林巧稚分別擔任分隊長。醫療隊進村後，根據農民的要求，採取在駐點進行門診和到村莊為農民看病的辦法。除內科、外科、兒科外，還開辦婦科門診。一天，婦科專家林巧稚親自動手給病人檢查和治療。一天，醫師們出診去接生，一位臨產的農婦患妊娠中毒症，全身水腫很厲害，血壓升高，尿蛋白增多，正處在危急狀態。醫師們立即把產婦抬到駐點來搶救。林巧稚老醫師和其他年青醫師一道搶救和護理這位病人，終於使病人平安分娩；生下來的嬰孩一度窒息，醫師們又用人工呼吸法救活了小孩。像這樣的事例並不是個別的。有一位六十七歲的老人患阿米巴痢疾，最多時一天大便三十幾次。醫療隊大夫診視時，病人已經昏迷不醒。經過醫療隊搶救治療，半個多月後病人病情顯著好轉，已能起床了。這些事傳開後，遠道的農民紛紛將病人抬來就診，或請出診。

醫療隊的醫師們在工作中認真克服困難，以高度的責任感為農民治病。一天傍晚，農村巡迴醫療隊第一分隊的郝新光和王秀英在新泉區光華大隊進行巡迴醫療將結束，正準備返回宿營地，突然有人前來求診：「胡文亮（貧農協會主席）的小孩病很重，請您們去看看……」郝新光和王秀英立即趕來，小福珍的母親正把小福珍緊緊抱在懷裏。年近半歲的小福珍，患的是腸炎，已吐瀉二十多天，又併發肺炎，兩天飲食未進，已出現嚴重脫水現象，情況危急，必須盡快輸液搶救。但是醫療隊沒有帶來輸液器具，他們想把孩子抱到駐點去搶救，但孩子的媽媽不同意，他們只好連夜趕回駐地，取來輸液器具進行搶救。到了午夜一點多鐘，病孩終於脫離了險境。以後經過連續複診，小福珍的健康很快恢復了。小福珍的父母無限感激地一再對醫師們說：「您們真是毛主席派來的好『郎中』。」（「郎中」是當地對醫生的稱呼）。

醫療隊在進行門診時，基本上做到了隨來隨看，不限時間。群眾來請，就派醫生出診。醫師們除了用藥物治療外，有的醫療分隊還開展了針灸治療，施行外科、眼科、婦科小手術，如外科的皮下膿瘡切除、淋巴結切除、肛裏切除或切開、眼科的矯正內翻等。

醫療隊在農村工作的另一項重要任務，是為當地培訓衞生幹部。他們舉辦了半農半讀醫學班（即一半時間參加生產勞動，一半時間在校學習，農閒時上課，農忙時放假），學習時間定為兩年。第一期，他們已招收了三十多個學員，多數具有初中兩年以上的文化水平。醫師們為學員編寫了教材，耐心地進行講解，要求學員通過學習，能初步診治一般常見的疾病。當地醫療衞生部門選派了醫務人員，跟隨老醫師巡迴看病，從實踐中學習。醫療隊還負責公社培訓接生員和衞生員。

醫療隊醫師們下農村巡迴醫療時，常常和農民同吃同住，因而和農民建立了深厚的感情。一天傍晚，協和醫院外科主任曾憲九、兒科主任周華康，在緊張地工作了一天之後，正在堤上散步，看到一個剛做完眼科手術的病人正由一個女孩攙扶着回家，當時正颳大風，曾、周兩位醫師放心不下，就親自護送病人，來回走了二十多里路。

醫師們下農村後都有很多體會。曾憲九醫師寫回北京的信中說：「……的確，在農村工作可以深刻地理解外科醫師在業務上全面培養的重要性，最好的辦法是輪流下農村，而且不是一次，而是經常這樣。」主治醫師金蘭來信說：在農村巡迴醫療可以摸清當地的發病率與多發病，為將來防治疾病打下基礎。

各地通訊

新風集

交流技術 工人當上醫生
奮不顧身 學童戰勝惡狼

▲這是祖國少年兒童學習的好榜樣。廣州十六甫一間小學五年班的學生歐珍歡腳底踩着鐵釘，化膿了，不能走路。照理，歐珍歡不得不請假，待傷愈後才上學。但同班的同學沈美齊、鄒立航、吳紫珊、潘月珍等人卻想着怎樣才使歐珍歡的功課不受影響。他們商量後便決定背她到醫院治療，並拿出零用錢代付藥費。以後，他們又每天按時輪流背歐珍歡上學、回家。現在歐珍歡的傷已痊愈了。這幾位助人為樂的好少年立了很大的功勞。

▲上海虹口、楊浦等區最近出現了一些名為「夜市技術門診所」的組織。每天夜晚，許多工人、技術員和工程師帶着各種技術革新設計資料和圖紙，有的還帶着機器的零件，到這裏找「醫生」治療各種「疑難雜症」。

「醫生」們都是「五好」工人和退休工人，他們將自己學到的技術，無保留地教給因一些技術問題而前來「就診」的人。要是他們的「藥方」不見效，就派人上門去診斷。許多技術毛病經過「夜市技術門診所」的「診療」，已告「治愈」。

▲湖北廣濟縣連山公社一個小學生胡茂榮（十三歲），奮不顧身救護小伙伴而獲得人們的讚揚。今年三月，胡茂榮同十來歲的胡國興、胡桂花，與六七歲的胡春微、胡杏珍一起，到松山林去放牛。突然有隻惡狼從山上衝下來，胡茂榮急忙把四個小伙伴拉在身後，立即把帶着的一把柴刀舉起來，向惡狼劈去。誰知用力過猛，柴刀脫了柄。胡茂榮靈機一動，右手用刀柄打狼，左手掄起柴刀就砍，終於把狼趕走了。

當他們下山時，那隻惡狼又向小牛那裏竄去，胡茂榮又奮不顧身再去護牛，他不知怎的，撲通地跌了一交。惡狼轉向他撲來。他順着山往下滾，一邊大聲叫喊來人打狼。這時，幾個青年聞聲趕來，打跑了惡狼。……（兆文）

江南春蠶熟 白沙枇杷黃

——訪白沙枇杷的「老家」太湖洞庭山

曹永安

江南春蠶熟，洞庭枇杷黃，江南的初夏名果「白沙枇杷」又成熟了。白沙枇杷的老家——江蘇太湖洞庭山，是個美麗的「花果山」。它的東山遠濱陸地，西山屹立在湖中，洞庭山種植枇杷有着悠久的歷史。在公元一五八七年明人王世懋的有關著作裏，已有「枇杷出東洞庭者大」的記載。

洞庭山的枇杷品種，習慣上分為「白沙」「紅沙」兩類。白沙，原來是洞庭東山的一個地名，明代以前就以盛產枇杷著名。後來，果農們就以它來命名肉色白的和淡黃枇杷，而把肉色澄黃的枇杷叫作「紅沙」。目前，全洞庭山二千七百多畝枇杷中，大部分是「照種」、「青種」和「小白沙」，也就是我們通常說的白沙枇杷。紅沙枇杷中如「大紅袍」等，成熟期較白沙早，僅搭種了小部分。

一到「小滿」，枇杷就成熟了。成熟期比這裏栽的楊梅遲二十天左右，差不多與當地的青梅子一起下樹。在這些初夏果品中，枇杷特別受人「青睞」。因為楊梅上市雖早，但數量不多，應市期很短；青梅子數量雖多，但味道酸，鮮吃不太適宜；而枇杷卻不同，它不但汁甜，應市期長，從「端午」前後紅沙先應市，一直到白沙採摘結束，有二十多天當令期。況且在這個季節裏，正是市場果品缺乏的時候，因此枇杷就自然地成了最受歡迎的初夏佳果了。

洞庭山的白沙、紅沙枇杷，大部分分佈在東山的山上坡下、塢裏湖濱。當我們訪問洞庭山的洞庭、建設、石公等四個主產公社時，正遇上紅沙剛採盡，白沙正在採摘。一進入幽深的果塢，滿眼是一片片蔥綠茂盛的枇杷林，樹頂枝稍，果實累累。在濃綠的枇杷葉裏擠出了金黃色的、淡黃色的、玉色的和黃裏透白的枇杷，在夏初的陽光照耀下，格外好看。我們看到不少枇杷樹的樹枝已經被一球球果實壓得幾乎垂到了地面。社員們只得用草繩、樹椏、石塊，把它們支撐起來。

據有關資料記載，解放前洞庭東西兩山僅有一千五百多畝枇杷樹。解放後經過十六年時間，枇杷樹的種植面積已經擴大到二千七百多畝。換句話說，十六年的發展超過幾十年，幾百年的總和。這是洞庭山枇杷種植史上最光輝的一頁。

在爭取枇杷的豐收中，洞庭山人民公社的社員，依靠集體的力量，做了不少艱巨的工作。比如山坡上種枇杷，水土容易流失，社員們就到幾里路外扛來岩石，砌成一級級的石磡，修築了大批別有風格的山上果園。為了抗拒枇杷生產上經常發生的「山水」，社員們開山塘、築水庫，把山水攔蓄起來。這些山塘水庫在去年到今春的一百一十來天沒有下過一場透雨的情況下，發揮了巨大的作用，使全山三千多畝枇杷樹沒有一樹一枝受到乾旱災害。果實成熟了，山區多鳥，鳥雀常常飛來啄食，社員們就製成「驅鳥器」放在樹頂，憑藉風力使「驅鳥器」發出響聲，來驅散鳥雀。

「驅鳥器」上的「綠旋翼」，「人不動樹，樹不動人」，枇杷也遵守着了一年「大年」、一年「小年」的規律。去年洞庭兩山枇杷是個「大年」，得到了豐收。照果樹生產的規律，「大年」之後必有「小年」，但預計今年枇杷還可以增產一成。社員們的這一種精神，已經使枇杷產量比去年增加了近百餘擔，連續四年大年年成，我遇一輩子還是第一次看見哩！

「滇綸」耐碱耐磨

任孝宗

在雲南省工業展覽館裏，用石灰石、焦炭、鹽巴等製成的合成纖維「滇綸」製品，深深吸引着每一個觀衆。我們訪問了製成「滇綸」的雲南省化工試驗研究所，參觀了雲綸工廠，看到了由石頭、焦炭、鹽巴等合成的原料，經過一系列的化學處理，最後成為晶瑩潔白的纖維這一生產過程。整個過程簡直如同魔術般變幻神奇。

在研究所的展覽室裏，各種「滇綸」製品琳琅滿目，美不勝收。展覽室裏還有一張精緻的床鋪，床上從床墊、床單、被褥、枕頭、蚊帳一直到蚊帳，全是花色雅致的「滇綸」產品。如果不經說明，人們會誤認是棉毛絲綢製品哩！

「滇綸」纖維不僅保溫性能好，而且有耐磨、耐酸、耐碱、不發霉、不受蟲蛀、吸水性小及有不燃性等許多特點。為了證明「滇綸」的不燃性，同去參觀的人擦起火柴往「滇綸」纖維上一燒，果然沒有燃起明火，只是燒縮了一些。特別是化驗室工作人員進行的耐酸表演，使我們感到驚奇。化驗員用濃硫酸在新棉布上畫了個「三」字後，不到兩分鐘，寫字的地方全腐蝕了，輕輕一拉全通了洞；但浸在硫酸裏十幾分鐘的「滇綸」，即使用力拉扯還是完好如故，這證明「滇綸」的化學物理性能的確十分良好。據說一家冶煉廠用厚帆布作過濾布，使用二十四小時後就腐蝕成一塊灰黃色的爛布，而用「滇綸」作過濾布，用了半年多還很完好，估計可用更長時間。

「滇綸」由於具有高度耐酸、耐碱、耐磨等特性，所以適於製作工業用的耐酸耐碱工作服、過濾布、電解隔膜、包裝袋以及防腐用品。此外，「滇綸」還帶有靜電，可以用作風濕性關節炎、高血壓病及神經痛患者的保健衣。

「滇綸」纖維是世界上還是比較年輕的合成纖維。它在雲南的誕生，不僅標誌着雲南化學工業飛躍發展中的一個新里程碑，也是中國人民奮發圖強、自力更生、敢於革命、敢於創造的一個新的範例。

百年劇種 爭艷開花

鍾平

安徽淮北一個有一百多年歷史的小劇種——泗州戲，經過發掘和培植，在農村演出時深受農民歡迎。今年頭五個月，泗州戲劇團帶着「送肥記」、「紅管家」、「選種」等十多個新編的小戲，在農村演出了一百七十二場，每場都吸引了兩三千觀眾。這些戲的許多社員和幹部都說，「鐵小意思大」。許多劇中的先進人物，被人們當做學習的榜樣。

泗州戲發源在淮北泗南縣南部農村，具有說唱音樂的特點。它行腔短，過門多，吐詞清楚，不管是唱詞還是說白，當地的人都能聽得懂，曲調樸素和諧，有濃厚的鄉土氣息，最適宜於反映當前農村生活。

泗州戲已經有一百多年歷史，但在解放前，不僅沒有專業劇團，甚至連舞台也沒有上過，只是由一些逃荒賣唱的農民，挑着鑼鼓到農村的一些廟場上演出。

解放以後，泗州戲才在黨的扶植下得到發掘，組織了專業的文藝團體，在音樂和唱腔、表演和舞台美術方面作了整理加工，招收了一些青年演員之後，逐步培植起來的。

海上捕魚有明燈

一種適合海洋捕魚的大光燈，最近在上海實驗製成功。這種大光燈的功能，比三百支燭光汽燈的光亮度大十倍；在造型結構和內在質量方面，都達到較高水平。新製成的大光燈，經過有關水產部門出海試用，效果良好。這種大光燈投入生產以後，將有利於海洋漁業生產。（周順興）

促進種子發芽 如今已有機器

新產品

▲山東省青島染料廠經過兩年試製成功的十二種中性染料，其中有五種已經在最近投入生產。中性染料是一種高級染料，這種染料可以染羊毛、蠶絲等毛織品和絲織品，也可以染尼龍、維尼綸等合成纖維以及各種天然纖維與人造纖維的混紡織物。用中性染料染色，不僅着色牢固，不損傷織物，耐日曬，而且手感柔軟，色澤也好。

▲天津農業機械研究所在有關單位的協助下，經過一年多的研究和試驗，試製成功了高頻電子種子處理機。用這種機械處理過的種子，由於受到電子的刺激，種子的發芽率提高了，並且能夠增產。

翻波逐浪大顯身手

——上海羣眾性武裝泅渡黃浦江記

晨康

最近，上海黃浦江面上，掀起了羣眾性泅渡活動的熱潮。當夕陽餘暉灑落在黃浦江上閃光片片金鱗的時候，一顆紅色的信號彈在南岸升起，人們一場充滿着戰鬥氣氛、激烈緊張的武裝泅渡戰鬥表演開始了。

鬥志昂揚

「戰鬥」正在向縱深發展着，參戰的戰士們出動了。他們帶着沉重的器材泅渡來到江邊，立刻緊張地投入「戰鬥」。架線班的戰士隨即架起電話線，接通了線路，作戰指揮部通過剛架好的電話線，及時地向前線作了新的「戰鬥」部署。同時，防化偵察分隊的戰士搶渡大江，登上岸，就迅捷地穿上防化衣，戴了防毒面具，迎着江岸執行起偵察任務。連續四年評為五好戰士的陳忠厚、趙光明等都參加了這場「戰鬥」。由於他們平時帶着強烈的階級感情苦練硬功夫，在這次武裝泅渡戰鬥表演中，熟練、迅速地完成了各種戰鬥動作。

完成支前任務

黃浦江的浪潮一個接着一個，戰士們一隊又一隊的游向對岸，乘勝追擊着「敵人」。最後一批武裝泅渡的是支援作戰部隊的工人民兵隊伍，他們是由虹口、閘北、市工人游泳隊和奉山耐火材料廠的一百多名工人民兵組成的。工人民兵們高舉紅旗，揹起步槍，負重彈藥箱，抬了傢具，逐波踏浪奮勇前進。

在武裝泅渡中，女民兵唐鳳英、柴佩梅和林孝文擔任救護員，她們一邊與風浪作搏鬥，一邊在水上推着擔架安全地護送「傷員」過江。另一民兵洪補娣背負着十公斤重的輕機槍橫渡大江，雖然是十分艱巨的工作，但她們憑着高超的游泳本領和經過多次鍛煉的強壯體力，快捷地游了過去，出色的完成了支前運輸任務。

衛戍急渡兵鴻

響應毛主席的號召，以堅強戰鬥的意志在大江大海中苦練本領，奮發鍛煉硬功夫。最近的武裝泅渡戰鬥表演，展覽了他們駕馭激流巨浪的本領和昂揚鬥志！

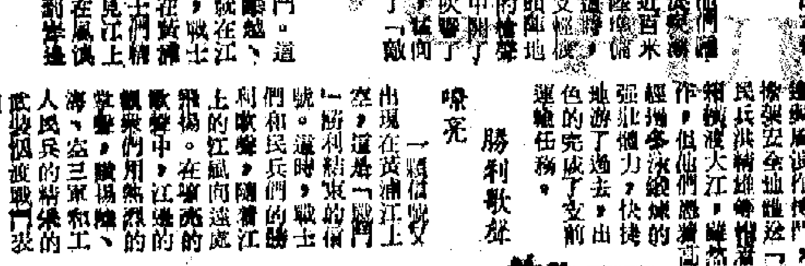
先頭部隊是海軍戰士，他們神速地把頭繒着水面，衝破急流的洶湧向前進。當他們游到離對岸近百米處，正在排成戰鬥隊形作登陸準備時，「敵人」的槍炮打響了。這時，海軍戰士們立即在水上架起三支輕機槍，集中火力向「敵」方灘頭陣地射擊。隨着一陣「噠噠」聲的機槍掃射，一顆顆手榴彈在「敵」陣中開了花。在激烈戰鬥中，他們衝破江濤的洶湧，猛向「敵」陣衝去，很快地佔領了「敵人」的灘頭陣地。

乘勝快游追擊

一支陸軍部隊加入了戰鬥。這些年青的戰士為了練好渡江作戰的本領，去年就在江河湖泊裏開展了游泳活動。這次，戰士們打着背包，掮着步槍，在江上作第一次武裝泅渡。戰士們精神抖擻地迎着風浪，他們游泳的速度在風浪中顯然快速，一鼓作氣地游到對岸，追擊「敵人」。

勝利歡聲

一顆信號彈出現在黃浦江上空，這是「戰鬥」勝利結束的信號。這時，戰士們和民兵們的勝利歡聲，隨着江上的江風向遠處飛揚。在響亮的歡聲中，江邊的觀眾們用熱烈的掌聲，歡呼讚揚海、陸、空三軍和工人民兵的精湛的武裝泅渡戰鬥表演。



國際電信聯盟郵票

·鍼華·

今年五月十七日為「國際電信聯盟」一百周年紀念日，這一天，好些國家或地區均發行「ITU」紀念郵票，這三個英文字母就是「國際電信聯盟」的縮寫。

「國際電信聯盟」的前身叫「國際電報聯盟」，於一八六五年在巴黎組成。一九三二年各國把原有的國際電報公約和一九〇六年簽訂的國際無線電報公約合併，在馬德里簽訂國際電訊公約，同時將「國際電報聯盟」改稱為「國際電信聯盟」，總部地址設於日內瓦。我國亦為聯盟會員國之一，其他會員國或地區超過一百名。

各國或各地發行的國際電信聯盟百周年紀念郵票，最近陸續寄到香港，計錫蘭發行二枚，面值二分及三十分，刷藍、紅及棕、紅色。

古巴發行五枚，面值一、二、三、十及三十分，以人造衞星及「ITU」（International Telecommunication Union）作圖案，印數二十七萬套。

達荷美發行一枚，面值一百法朗。加蓬發行一枚，面值三十法朗。象牙海岸發行一枚，面值八十五法朗。剛果發行三枚，面值二十、三十及五十法朗。

阿根廷發行一枚，面值十八披索，印數一百萬枚。

柬埔寨發行三枚，面值三、四、十里爾斯。中非共和國發行五枚，面值二十五、三十、五十、八十五及一百法朗。老撾發行三枚，面值五、三十及五十分。馬達加斯加發行一枚，面值五十法朗。

日本發行一枚，面值十元，以電話線及地球作圖案，印數一千四百萬枚。

摩洛哥發行二枚，面值二十五及四十分。

衛特發行三枚，面值一元、三元半及六元半，印數五十萬套。

盧安達發行四枚，面值十、四十分及四法朗半、五十法朗，印數四萬套。

阿聯發行三枚，面值五、十、三十五米廉斯。巴勒斯坦發行圖案不同顏色郵票三枚。

匈牙利發行二枚，面值二十及五十分。伊朗發行一枚，面值十四里爾。馬里發行三枚，面值五十、六十及八十五法朗。

集郵

世界郵訊

·英士·

古巴 於四月二十四日發行郵票新郵票二枚，面值一分刷紅、黑色，圖為海軍艦隊及十八世紀郵船；十三分刷紅、藍色，圖為第一次郵船到達夏灣拿。印數二十五萬套。五月十日發行國際太陽年郵票一套，面值一、二、三、六、三十及五十分，另有五十分小型張一種。

阿爾及利亞 於五月三十一日發行撒哈拉工藝品郵票一枚，面值二十分，刷紅、綠及深色。

朝鮮 於四月二十日發行十大建設郵票一枚，圖案為咸興市的工人，面值十錢。

羅馬尼亞 最近發行射月火箭郵票一枚，面值五里，該票原為去年太空探測郵票之加蓋，同時註明火箭發射日期為今年三月二十四日。

加納 幣制改革，由十月起，郵票全部改值使用，原來的一便士改為一斯特，一先令等於一辨沙辨，一先令一鎊票不用。

中非共和國 於四月二十八日發行郵票一套，面值二十五、五十、八十五及一百法郎。

法國 於本月十四日發行航空郵票一枚，刷藍、綠色。本月二十一日發行旅遊郵票一枚，面值五十分。

加蓬 於四月二十三日發行古代帆船郵票航空郵票一套，面值二十五法郎，圖案為十六世紀帆船，五十法郎圖案為十八世紀帆船，一百法郎圖案為十九世紀快船。

挪威 於本月一日發行詩人阿爾國誕生一百七十五周年紀念郵票一枚，面值五仙令，印數五百萬。

象牙海岸 於四月二十四日發行郵票紀念集一枚，面值三十法郎。

日本 於五月五日發行國立兒童樂園郵票一枚，面值十元，印數二千四百萬。五月九日發行植樹運動郵票一枚，面值十元，印數二千四百萬。五月十七日發行國際電訊聯合會百周年紀念票一枚，面值十元，印數同前。

馬爾維 將於十月發行馬爾維大學郵票一套，十二月發行聖誕郵票一套。

尼泊爾 於四月十三日發行國際通訊周郵票一枚，面值十五分。

澳門 於五月十三日發行商船郵票一套四枚，面值十分、五十分、五十分及一元五十分，用於小郵，又五十分及一元五十分用於航郵。

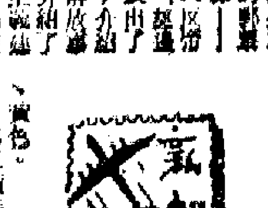
東德 於五月十二日發行國際電訊郵票一枚，面值二十分。

埃塞俄比亞 於五月十七日發行國際電訊聯合會百年郵票三枚，面值五、十及六十分。

越南必勝郵票展覽

田健行

北京大學北三三樓最近舉辦了「越南必勝」小型郵展，這裏展出的郵票是來自反帝鬥爭的最前線——越南，它紀錄了越南人民反帝鬥爭的偉大勝利。展覽以越南民主共和國的郵票為主，介紹了越南人民為了祖國的解放事業而進行的英勇鬥爭，介紹了越南民主共和國的社會主義建設。展覽也通過越南南方人民解放陣綫發行的郵票，介紹了越南南方人民反對美帝國主義侵略的英勇鬥爭和全世界人民對越南人民反帝鬥爭的支援。最後展出了我國發行的「越南民主共和國成立十五周年」、「支持越南南方人民解放鬥爭」、「英勇的越南南方人民必勝」等郵票，說明了中越兩國是兄弟國家，對越南的侵犯就是對中國的侵犯，中國人民決不會袖手旁觀。這次郵展集中地反映了越南人民的革命鬥爭，緊密結合當前形勢，所以受到了同學的歡迎。



第二橫排前三枚為婦女節郵票，圖案為婦女與機器生產，第四枚為越南人民抗美二十年紀念郵票，圖案為同仇敵愾的軍民，顏色有白、S、A字樣，刷黑、黃、青色。

第四橫排前二枚為列寧誕生九十五周年紀念郵票，分別刷黃、紫及灰紫色，第三枚為民間音樂，刷黃、綠色，一套。

第五橫排首枚為日本發行的「國土綠化」郵票，一年，第二枚為日本富士山氣象台郵票，一年，第三枚為日本海岸國立公園郵票，一套。

來屆足球賽制可能有變
銀牌醞釀改制
取消乙組賽由乙丙組四強會同甲組角逐
減少甲組會員擔青年組可能瓜代預備組

體壇動態

足總鑑於本屆球季拖至五月中旬始結束，乃有意於來屆將現有的各組比賽作重大更改。此議將於廿九日（星期二）的執委會上討論，然後提交特別周年大會追認，以便來屆施行。

這一改變各組比賽項目的提案，是主席傅利沙提出的，內容共有多項。

按傅利沙的提案，是首先檢討今屆增辦的金禧杯淘汰賽的。本屆這項比賽，對甲組屬會的經濟有一定的救助，而賽期的編排，因在非假日舉行，所以對甲組聯賽秩序影響不大（本屆廿二場比賽，除決賽兩場秩序排在假期舉行外，其餘的都在非假日上演），所以，他認爲以後實有繼續舉辦的必要。但是否照今屆一樣採取複式淘汰制，則還待執委會決定。

傅利沙提案的第二點，是準備改變特別銀牌淘汰賽目前的制度，目的是爲了照顧乙丙組隊伍入息。據說，從來屆開始，足總擬取消乙組銀牌淘汰賽，而由乙丙組隊伍共同參加一項比賽，經過淘汰留強之後，獲得進入「四強」的乙丙組隊伍，便可以派隊參加甲組特別銀牌淘汰賽。據說，此舉是爲了照顧乙丙組隊伍中實力較強的隊伍，使他們藉此機會可以獲得收入。因爲照以往辦法，他們在進入半準決賽的八隊，爭奪準決賽權時，雖有收益，但因戲碼太弱，吸引觀衆不多，反而時有虧蝕；即使已進入準決賽的四隊，可以排在甲組賽前上演，但遇着甲組準決賽秩序平平時，也引不起球迷的興趣，所分利益還是不大。但如採用新制，則無疑是實際多了。有關此事，看來將會廣泛地展開討論。

另外傅利沙還擬從來屆開始取消預備組，但利用其球員充實乙丙組隊伍的實力，並減少甲組隊伍的負擔。據說，他的此項提議，有人贊成，有人反對，將來如何處決，將由執委會決定。

傅利沙提案還提議把青年杯賽代替預備組賽。此議已有過不少圈內人士發表意見，屆時在執委會能否通過，也是未知之數。

對乙丙組隊伍數目問題，傅的提議據說也有提及，以利管理。以上的各點，僅是一個提案。但照情形看，其中一些建議，預料是會取得執委會和同人大會同意施行的。

·小旋風·

爲爭取國際比賽經驗 香港脚將歲歲外遊
傅利沙擬善用本屆盈利訂下有關計劃

足總鑑於今屆從外隊身上賺得了廿四萬元的巨款，決定利用該筆款項作爲發展足運之用。下屆除了派遣港青隊參加亞青杯賽及培養青年球員之外，可能會派遣一支以青年球員及當打好手組成的香港隊，到日本及其他東南亞各地訪問。

足總在慶祝成立金禧紀念的足球年度內，一共邀請了六支外隊來港訪問，共獲得了近廿四萬元的純利。加上金禧杯式淘汰賽、甲組聯賽和特別銀牌淘汰賽所抽得的佣金，今屆足總收入數字可期較前大大地增加。

足總既然獲得厚利，對於這筆錢的運用，便有所打算。據足總主席傅利沙透露，他擬建議執委會來屆充實本港兵源，提高技術，並培養更多的新血和好手，以期使本屆賺來的厚利，復用於本港足運。

按他的打算，準備來屆建議執委會撥出更多的款項作爲培養青年軍及青年球員之用。其數字約爲五萬元之譜（今屆三萬元）。除了培養青年軍外，還準備挑選出一支足總青年隊，利用假期，經常約請屬會或其他的隊伍比賽。此舉是想利用集訓和比賽的辦法，來提高球員的技術。

另外，他還擬效法日本足總的辦法，於每年球季結束後，組織一支香港代表隊前往東南亞各地和日本、澳洲、新西蘭比賽，以增加港代表隊的國際賽經驗。

據說這支港代表隊陣中球員，將以當打和「新紮師兄」爲主，以符培養球員宗旨。

·公孫泰·

海天體育會 新員今就職

海天體育會定今日下午八時假九龍旺角彌敦道金熙酒樓舉行第九屆職員就職典禮暨會員聯歡大會。職員就職禮將由何啟旗主持，會後歡宴。該會本屆職員有譚不弱、張笑將、呂安邦、譚灶、梁振邦、關繼成、鄒露文、俞安平、劉冠南、陳新、張仲堯等人。

華人水球賽 明截止報名

華人水球公開聯賽，定於廿一日（星期一）下午五時止截報名。各聯屬會可依時前往報名參加。

本屆邀約外隊賺大錢 足總獲利二十四萬
正訂計劃廣約財神

足總今屆從外隊身上賺得的進賬，打破了近年來的紀錄。據初步估計，今年這方面的收益約在廿四萬元上下。

本屆球季內，從最初的瑞典宇哥登隊訪港起，接着先後有丹麥奧丹士一九〇九隊、日本國家隊、西德史托卡隊，及英國黑池和錫菲聯隊接踵來港，前後一共六支（瑞士紅星隊只屬過港性質，不屬邀請範圍）。就上述外隊收入看，經已相當可觀，計瑞典宇哥登隊三仗總收入爲十七萬元左右，扣除包服、場租、雜費等，足總獲得約三萬元純利；丹麥奧丹士一九〇九隊三仗共收廿九萬元，扣掉百分四十五的場租、稅項，和支付七萬二千元的包服酬金及近二萬元的招待費用後，足總約獲得近八萬元的純利；日本國家隊因採用分賬辦法，雖然兩場都賣個「滿堂紅」，但足總只獲得三萬八千餘元純利（如足總同意日足總以三千美元一場的包服，所獲純利會大大超過此數）；西德史托卡隊兩仗收入爲十五萬一千餘元，除消各費後，足總獲得約四萬元的進賬；最近的英國黑池、錫菲聯隊的總收入，達廿四萬，除開各項費用，估計兩場收入至少有六萬元的得益。五柱合計，足總約賺得廿四萬元上下。

足總今年既然獲得厚利，主席傅利沙準備將所賺得的款項用於發展本港足運。

·公孫泰·

宣論篇
不妨錦上添花

球季結束，足總埋單結賬，竟然大有斬獲，單從外隊身上，便獲利廿二、三萬元之多，創造了近幾年來的高紀錄，誠屬可喜之事。

應該說，這一屆球季內，足總邀請來港表演的外隊是不算多的，全季進行帶彩，僅得六隊，比賽不過十二場；但勝在場場賺錢，無大虧蝕，從未蝕本。於是山大斬埋有柴，積小利，從而創出全季獲利廿二、三萬的近年高紀錄。

根據估計數字，本屆訪港外隊的盈利情況是這樣的：

去年十二月來訪港的瑞典宇哥登隊，在港先後比賽三場，爲足總帶來純利三萬餘元，平均每場逾萬元；

今年二月初來港賀歲的丹麥奧丹士一九〇九隊，在港比賽三場，足總賺了八萬元有多，平均每仗約二萬七千元；

今年三月中來訪的日本國家足球隊，在這裏比賽兩場，足總雖因採分賬辦法減少了收入，但仍獲利三萬八千餘元，平均每戰得益近二萬元；

五月末訪港作兩場比賽的西德史托卡隊，爲足總帶來四萬元的純利，平均每仗收益約兩萬元；

六月中聯袂來港先後作一場比賽的英國錫菲聯隊和黑池隊，共爲足總賺取了約六萬元的純利（若包括某商業機構補助的一萬二千元，就是七萬餘元），平均每場比賽收益約三萬元。

上述各外隊訪港的收入，雖算不得是很高紀錄，但勝在平平穩穩，多者平均一場爲足總賺三萬元，少者也逾萬元。這種情形，是近幾年來少見的。人們記得，在過去幾屆，足總邀請外隊訪港，不時有虧本情事發生，多者蝕三、四萬，少者也蝕一萬八千。爲足總賺錢的隊不是沒有，但除了賀歲波和一些實力比較突出者外，賺錢的外隊就比較地少了；即使有，也不會賺得太多。

做成往屆屢屢虧蝕的原因，是當年訪港的隊實力不如今屆嗎？問題的癥結顯然不在這裏，因爲今屆前來的幾隊外隊，實力都不很强。在這一點上，似比往屆更有不如。

是迎戰的港隊的實力今屆有了變化嗎？答案也是否定的。因爲這幾年來還是那麼些球員，基本上變動不大，他們的球技雖然有所提高，但肯定不至於使整隊實力大變。

是往屆的外隊比賽賽期不理想嗎？話也不能這麼說。事實上，今屆的賽期比較集中，比往屆的均勻分布更覺不利。

那麼，到底是甚麼原因呢？看來，能圓滿解答這個問題的，還得從足總本身說起。

在處理外隊比賽這個問題上，本屆足總的確做了一些比較有建設性的工作，如我們曾指出的重視宣傳、節目安排多姿多采、改良售票辦法、重視球員集訓工作等等。當然，球迷之對球賽和球員表演恢復信心，就更是使外隊獲得好收的最重要原因了。

足總增加了收入無疑是件好事，就傅利沙打出運用這些盈餘的計劃看，更是一件好事。爲了好上加好，當此足總準備來屆擴大邀約外隊訪港之際，願有關人員能好好總結今屆的成功經驗，以期來屆取得更好成績，爲足運多辦好事。

·戴文·

光華挫敗霹靂隊 今與檳城隊比賽

光華足球遠征軍今天移師檳城，與檳城隊作一場足球表演賽。

光華足球隊前天在馬來霹靂作賽，對抗霹靂隊，結果，光華以四比二獲勝利。

據外電消息：光華隊在此戰上半時已先勝三球，郭灝華打進兩隻，完場前一剎那，李國强再添一隻。下半時光華隊踢得比較輕鬆，霹靂隊急起反攻，扳回兩隻，最後光華隊由楊偉業打進最後一球，澳成四比二之數終場。

光華足球遠征軍先後在馬來比賽四場，獲得四戰三勝一敗的戰績。

·歐陽長·

默賽港隊即選陣 佛爺計劃大練兵

足總已決定參加本屆「默迪卡」球賽，港隊的陣容，快將產生。足總教練黎兆榮已草擬了操練計劃，準備提議集訓入選的球員一個月了。

本屆「默迪卡」球賽，定於今年八月底舉行，時斷時續參加比賽的香港隊，今年又決定派隊前往溪興，足總且已準備在最近遴選出港隊的陣容。

昨據足總教練黎兆榮透露：在球季結束以後，大部份球員均處於半休息甚至完全暫停踢波的狀態，其中僅有部份球員遠征或玩玩小型球而已，多數人的體力或氣力均會較差，不能維持踢波時的狀態。爲使球員保持狀態，他已起草了操練的計劃，快將向足總提出。

按他的計劃，在港隊球員選出以後，先行集訓起碼一個月，然後啓程前往比賽。

·呼延炳·

夏令杯隊伍陣容續布露
大牌雲集振華實力最強

本屆夏令杯球賽即將揭開戰幔，昨天又有七支球隊把球員名單送交賽會。其中以振華隊的猛將較多，無分球員也有不少好手，各隊名單如下：

振華隊：領隊馬日雄，顧問洪成，管理楊展鵬，教練文廣南，軍醫趙醒楠，球員葉錦洪、郭錦洪、陳輝洪、駱德興、黃文偉、黃志強、周志雄、郭灝華、姚卓然、莫振華（以上有分），路蘇寶根、胡永球、顏振球、何樹松、沈家祥、駱慶霖、馮錦鄉、梁其興、何兆漢、麥永雄、梁少松、廖漢維、謝錦華。

五一七：鄧家雄、鄧耀棠、楊耀棠、楊國傑、歐耀柏、鄭啟謙、梁寶剛、余北洪、余錦吉（有分球員）。

中健：劉志霖、林錦棠、黎春宜、劉坤、盧永強、李國權、馮文銳、梁錦麟（有分球員）。

龍雄：徐柏烈、朱榮華、林英傑、潘和平、陳炳光、吳偉華、梁根、馬俊德、何耀強、馬福培（有分球員）；

牛頭角：駱國棠、李光寬、區廣智、陳洪勳、梁國雄、葉福光、楊潤華（以上有分球員），徐兆明、彭偉文、廖以浩。

星島隊：朱柏和、梁沛文、鄭亮培、李寶祺、李炳德、劉錦培、陳少維、梁建勳、譚漢新、何承業、歐陽振華、黃耀、陳鵬、張子耀、張子信、陳曉初、黎偉棠。

虎報隊：張劍思、李來、吳耀邦、李嘉光、馮紀良、張澤庭、馮紀魂、盧吉榮、張衛中、陳若愚、余剛炎、李光培、區濟陞、劉煥清、劉志柏。

青年杯會續辦
順應輿情 放寬限制
足總青訓小組廿六商決其事

足總青年訓練班小組，將於廿五日（星期五）召開會議，研究有關舉辦青年杯賽、總辦暑期青年訓練班事宜。

足總舉辦本屆青年杯賽，原規定只限屬會參加，如果沒有足夠八隊參加的話，又準備暫停中止舉辦。但是，到本月十五日截止報名時，只得流浪、港青和巡沙醫院三隊參加；在此情形下，足總若按原來規定，本屆是要中止舉辦青年杯賽的。然而，本港輿論對此多表異議，「淨委員」必得利也極力主張照常舉辦。他所持的理由是今年是足總成立金禧紀念，實在不宜中斷舉辦青年杯賽，因此，他極力堅持繼續舉辦。

他又提出：舉辦該項比賽的困難條件是球場問題。他認爲，這是可以商請有關方面協助，將九一個或兩個球場延遲些草而解決的。他還建議，把參加隊伍的資格放寬規定，除了屬會之外，還應歡迎其他社團、學校和工廠參加，只要夠足六、七隊，便舉行比賽。必得利的此項意見，已獲得青訓班主委夏仙的同意，相信在下星期五的會議上，便可有所決定了。

足總暑期訓練班，將於七月初舉行選拔賽，挑選球員參加訓練班。廿五日會議時將一併決定這個訓練班的開班日期。

·小旋風·

九龍小球淘汰賽 定明午揭開戰幕

九龍小型足球總會主辦的第十屆特別銀牌淘汰賽，定明日下午六時半在麥花臣球場舉行揭幕戰，由官涌對兄弟紅。官涌隊是上屆九龍杯冠軍，兄弟紅雖是新軍，但戰鬥力強，屆時相遇當有好波演。

·公孫泰·

聯誼會辦學 詳情今日披露

華人球員聯誼會爲推行會員福利問題，定於今日下午一時在北角英皇道英文中學舉行記者招待會，由該會主席區秉寶主持。據悉，聯誼會與英理英文中學，將合辦下午英文中小學班，不論爲會員直屬子女或親友子弟，均可向會方申請入學位。現在爲使新會人士及該會會員了解此一措施，特舉行記者招待會報告有關一切。

·夏侯星·

中蒙射箭賽 我隊獲全勝
男隊並破一項全國紀錄

【據新華社北京十八日電】中國射箭隊十七日和十八日在北京同蒙古人民共和國射箭隊進行了友誼比賽。比賽結果，中國隊獲得了男女單輪全能團體總分冠軍和男女單輪全能個人前三名。中、蒙兩國選手還各自打破了一項本國全國紀錄。

中國男子隊的單輪全能團體總分達到了三〇三八環，打破了二九二七環的全國紀錄。蒙古男子隊的團體總分是二五一四環。

男子單輪全能團體總分，是計算每個隊三名選手的成績總和。在比賽中，每個選手要在九十、七十、五十和三十米四個距離上各射三十六箭。中國隊獲得單輪全能個人前三名的是：袁聖堂——命中一〇三八環，王繼莊——命中一〇〇九環，劉家貴——命中九九一環。蒙古隊選手吉木吉蘇倫以九一五環的成績，打破了男子個人單輪全能九〇九環的蒙古全國紀錄。

中國隊的女選手在比賽中也佔了很大優勢，單輪全能團體總分達到了三〇〇七環。蒙古女子隊的團體總分是二二三七環。女子單輪全能團體總分，也是計算每個隊的三名選手的成績總和。

中國隊女選手扎拉在七十、六十、五十和三十米四個距離各射三十六箭以後，共命中了一〇二二環，贏得了女子單輪全能第一名。十七歲的新手孫春蘭得第二名，她的成績只比扎拉少一環。孫春蘭參加射箭運動還不到一年的光景，一個星期前曾經在上海打破兩項世界紀錄，這次是她第一次參加國際比賽。獲得第三名的是王榮娟，她的成績是九六四環。

電話小球 今賽昨果

第九屆電話杯足球賽，今日續有五場在維多利亞球場上演，其秩序爲：西機對文員A（上午十時，五號場），十五E對C（上午十時，五號場），東機對地A（上午十一時，五號場），對窩機（中午十二時，二號場），北修聯對三仔修理（中午十二時，三號場），東區聯對港建（中午十二時，五號場）。

昨天四場的戰果如下：中機勝機建六比二，十五ED勝旺機四比〇，文員B勝九地B三比一，九龍修理勝十五EA三比〇。

港澳乒乓元老籌辦聯歡比賽
首次比賽下月在澳舉行

港澳埠際乒乓元老聯歡賽，暫定七月間在澳門舉行。港澳元老已積極籌備。香港方面，由鍾展成通知一班老埠際選手於今日下午一時半在九龍彌敦道五六八號的建大廈九樓鍾氏球室舉行第一次座談會，商討有關事宜。

據悉，港澳雙方元老初步暫定比賽辦法是：每年作報聘式來往各一次，首次輪在澳門舉行，下次起在香港交鋒。一切費用自理。「聯歡杯」是由澳門名流捐贈，比賽方式是採七人對陣三局兩勝制。兩方球員都是有名之過氣「老倌」。香港乒乓元老隊的成員有：鍾榮光、蕭文焯、蕭紹球、蕭紹能、霍顯超、黎耀約、寶東海、李俊亭、寶業成、周振球、薛緒初、洪子邦、李吉興、鄭展成、李萍、鄭國榮、潘世芳、潘世安、潘世雄、尹國樞、劉國柱、朱樹枝、吳國海、雷錫璋、楊鶴齡。

·小旋風·

光華傑志元老較技 四一之比分出高低

傑志、光華一年一度的元老足球賽昨天假修頓球場舉行，結果：光華元老隊技高一籌，以四比一獲勝，奪得錦標。

傑、光元老足球員比賽，全場分四節，每節僅廿分鐘比賽，同時，爲了適應兩隊元老球員的體力，可以隨時換人。比賽之前，由傑志會長歐陽良主持開球禮，第一節光華先由劉福錦打開紀錄。次節雙方交了白卷。第三節光華分由羅伙安、黎其鉅建功，傑志則由陸達榮破蛋。第三節完，光華以三比一領先。最後一節光華續由劉福錦建一功，澳成四比一之數終場。

雙方比賽之後，傑志假球員聯誼會會所設晚餐招待雙方職球員，並由傑志副會長陳耀頒獎。雙方陣容列下：

光華元老隊：梁柏偉、鍾伙安、梁炳全、林正芳、劉鶴、陳錦才、謝錦洪、楊國偉、黎其鉅、劉福錦演。

傑志元老隊：郭英偉、何達忠、曾炳燦、郭順寶、楊華興、陸達榮、麥漢勳、黎培才、蔡業才。

·歐陽長·

光華廿六召開同人大會

光華體育會定於六月廿六日下午三時在該會所召開一九六四年度的周年同人大會，將檢討一年來會務，並訂定一九六五年周年同人大會日期，以便進行改選工作。

·長孫安·

中國網球隊 勝波負於德

【新華社柏林十七日電】斯特加特報：「馬尼亞」國際網球賽的團體賽十六日在馬雅開始舉行。中國網球隊首戰以二比三負於德意志民主共和國隊，從而失去了爭奪團體前四名的權利。

這場比賽的結果是：朱振華負於魯韓伯格一比二；彭志淵負於特雷廷零比二；戚鳳錦勝瓦赫森二比零；朱振華、彭志淵負於魯韓伯格、特雷廷零比三；彭志淵、戚鳳錦負於魯韓伯格、瓦赫森一比二。

中國網球隊在十七日爭奪五—八名的第一輪比賽中，以三比一戰勝了波蘭隊。

校排將頒獎 屆時有表演

第八屆校際女排球賽經已結束，聖士提反獲冠軍。賽會定七月十六日下午八時半頒獎。

百樂門 今天禮拜請早 火箭炮兵團殲滅戰

百老匯 京華 黃金 樂都 最後三天 邵氏出品古裝彩色巨片 倩女幽魂 樂蒂 趙雷 主演 同場加映：女子足球賽特輯

粵語觀衆的佳音 鳳凰彩色神話巨片 劉海遇仙記 金新金國明 即下隆重獻映

彩色越劇戲曲藝術片 毛子佩闖宮 珠江 普慶 國泰 高陞 銀都 鴻圖出品 一條佳片 賣座高踞首席 今天假期請早

珠江 今天十一時半早場 彩色國語故事片 鋼鐵世家 銀都 毛子佩闖宮

樂聲 仙樂 國華 三院今天繼映 張美瑤 鳳凰 七彩闊銀幕

好世界 今天續映 華文彩色片 泰山南北 金華 國民 新舞台 即將上映

啟德遊樂場 慶祝父親節 贈飲汽水每人一枝

新華·豪華　大華　新聲·仙樂　活李荷·樂　娛　慶·普　樂聲　都·皇后·皇都　麗聲　利舞台
今天隆重獻映 妖后嬉春 夏天的開心果
今天第九天·五場放映 東京世運會
今天獻映 鳳凰 玉屏風
昨滿座 離魂驚夢
今天假期請早 毛子佩闖宮
今天獻映 鳳凰
爆炸驚險地道戰 桂河橋
今十八天 喋血街頭

怎樣減少顯影工作的困難

佐治·L·域菲爾德作　藍天譯

菲林的顯影，看來是一個簡單的例行工作，但是在各種不同的情況下，它是可能遭遇某一些的破壞的。有一些菲林的沖壞，是由於不小心的結果，或者是由於「一定是這樣做」的結果。

黑白菲林的工作者正在面臨關於顯影藥的挑擇問題，他對於那一種顯影藥對他最適合的問題，是難於決定的。他或許要選擇一種爲了要使得底片滑晰，而顯影較快的沖洗藥；或者他要選擇最微粒的一種顯影藥，以使得他的底片能夠極度放大。其實只用一種沖洗藥，是不能適應各種軟片的特性的。如果要底片極度清晰的話，那底粒子就會有一些「粗」，而最微粒的顯影，或許又不能導致最好的清晰程度。同時，這樣說也許是確實的，那就是一種適宜於慢菲林的顯影藥，或許對於那些快菲林就不太理想了。

對於使用一種新奇的顯影藥，第一次使用時，往往不能將它的特性，表現得最好。顯影藥製造者所建議的沖洗時間，有時也不一定使底片的陰陽差產生最理想的效果，這是由於每個人的工作條件不同，採用的放大機也不一樣的緣故。爲了這個緣故，如果用菲林的露光時間，以作爲試驗一種你所熟悉的顯影藥，那就不是一個明智之舉。

因爲沖洗菲林的因素很多，所以有時是十分難以控制的。一種沖洗藥在沖洗了幾卷菲林，又把它倒回一個瓶子裏面之後，這種沖洗藥的活動能力，就會逐漸消失的。當第一卷菲林沖洗完之後，開始沖洗第二卷菲林時，雖然要增加一些時間，但是如果說，要增加多少時間才是正確呢？這就難以說出一個百分比的時間了。甚至沖洗藥製造者所建議的時間增加，只能當作爲一般性的指導而已，因爲更重要的還是該菲林的種類，以及該藥水上次用的時間距離現在有多少的問題。舉例來說：D-76的顯影藥在稀釋加水貯藏之後不久，是會增加它的活動效能的。這從兩卷沖出來的菲林裏就可以看得出來。首先，拿一卷菲林放在立即開好的顯影藥裏面沖，然後又拿第二卷菲林放在開好約一星期久的顯影藥裏面沖，這就很容易看出第二卷菲林的陰陽差是會比第一卷強些。

爲了菲林的統一效果，有許多人就認爲，顯影藥用過一次之後，最好就是把它倒棄不要，這種做法，最初或許感覺得有點浪費，其實在長久時間的過程中，這反爲是便宜的。譬如「M·Q」這種顯影藥是可以用水開到稀薄，用完之後就可以把它倒去不要。事情看來有時是很奇怪的，那就是曾經有一個時候，有人認爲，這種顯影藥不能使得菲林的底片發生微粒作用，但是經驗告訴我們，稀薄的溶液，是可以使顯影藥發生使人滿意的作用，而且它的清晰程度總比那些未經沖淡的顯影藥還要好。

要知道，一個業餘的攝影家，如果他的相機是藍衣鏡而且設計得好（如不會有光暈），那麼他在顯影菲林時，就會比一個沒有藍衣的老鏡頭時間較短。以同樣的理由來說，「博士」相機照出來的菲林，在顯影的時候，是比複雜鏡頭照出來的菲林，時間可以短些的。

用時間鐘所紀錄下來的時間，只是菲林顯影中一個重要的因素，而其他重要的因素便是藥水的溫度和攪動均勻。很多人都有這一種說法，認爲沖菲林時是需要一個特別準確的溫度計，但是我認爲這當然是需要的，不過如果花錢花得多來買一個那就大可不必了。我認爲普通實驗室所用的攝氏溫度計已經夠好了，它的價格每個只是在五六塊錢以下而已。

關於在顯影時攪動菲林的問題，那是一個十分複雜的問題。雖然有兩種意見都有人承認，這兩種意見就是「繼續轉動」和「間歇轉動」。這裏有一種比較合理的轉動方法，那就是將沖罐來螺旋形的轉動，然後用力轉動五秒鐘，然後又停止三十秒，使用這種「轉叶」又「停叶」的方法，直至全部菲林沖好爲止。當你爲了照片的清晰而使用沖淡的顯影藥時，每一分鐘攪動一次就夠了，因爲攪動太多時，菲林邊緣的部分反而不清晰了。

一直至現在來說，看來，仍沒有人能夠設計一種螺旋形的沖罐，能夠完全使得底片均勻。這種旋轉性的攪動或許會比純粹旋轉性的攪動好一些。有人會認爲，纏繞性的攪動，只需要在時間上作適當的減少，這就是使得底片均勻的保證，但經驗告訴我們剛剛相反，因爲它所產生的結果，就是底片發生了不均勻的跡象，而這種不均勻的跡象，則又比完全沒有攪動爲劣。

有時，一種條紋形的不均勻跡象，往往發生在天空的部分。本來，長時間而速度又慢的顯影，是比時間短的顯影，更爲均勻一些，因此沖淡了的顯影劑，就是避免底片發生不均勻跡象的方法。這裏有一個沖片的經驗，如果將一份「Microdol-X」顯影藥，一份沖淡，而加上三份的水，顯影的時間就要在攝氏表七十五度下增加一倍。

一位業餘的攝影家，如果在他的菲林裏面，從來沒有看見過不均勻跡象的話，那麼當他看見高調子的人像底片時，他或許就會大吃一驚，爲什麼底片上會沒有這種不均勻的條紋跡象發生過？

豪雨　馮志平

黑白　第三〇二期

星湖初渡　林峰青

「燈光人像加景物」譚寧介紹製作經驗

中華攝影學會學術研究組定本月廿一日「星期一」下午八時在會所舉行學術講座，邀請香港攝影學會學術部負責人譚寧先生主講：「燈光人像加戶外景物」。譚先生爲攝影名家，對攝影造詣有高深成就，在黑房技術素有心得，據認爲一幀人像照片配合主體趣味、加深意景而產生照片內容，非要在黑房做功夫不可，今譚先生在百忙中能抽暇蒞臨該會將渠精湛的黑房技術介紹大家研究，有講有做，誠難能可貴，屆時希各會友提早進場，以免向隅。

星湖小雨　雪冰

·小啓·

明深先生：本刊歡迎投稿，文字及藝術攝影均所歡迎，能賜譯稿更佳，希能註明原稿出處。一經刊用，當致薄酬，來稿請示作者姓名及通訊處。

師徒對話
臨場經驗

李思筆記

徒：關於戶外人像，總已聽不少了，看也看不少了，可是到了實際拍攝時，總是手忙腳亂，不知怎樣做好！

師：這是初學者必經的階段。學習之時，光線、背景、擺佈、角度等等是分開來學的。學了一樣再學第二樣，學的時候覺得很易領會。可是到了實際拍攝時，要同時應付這許多問題，心中立亂，相機就不知道怎樣擺才好。

徒：相信這是缺乏臨場經驗的關係吧？

師：是啊！臨場經驗是十分重要的。一個剛畢業的醫科學生，如果沒有經過醫院實習，接到一個發高燒的病人，也會斷不出是什麼病症的。理論上和書本上的東西，只是些原則性的指導，到實際使用時，還要依靠自己呢！

徒：這些理論和書本能夠談得更實際些就好了！

師：理論是從很多個別事例中歸納出來的原則性的指導。它當然希望能夠反過來指導所有的實際問題，解決所有的困難。但事實上這是不可能的！

徒：爲什麼呢？

師：書本理論不能預見每一個事例中的實際情況，它是不可能去指導它所不能預見的事情的。譬如說，你決定明天去拍照，約好了人物，選好了地點，也大概的定好了自己的拍攝計劃。但你能夠知道明天的天色怎樣嗎？

徒：這只有參考天文台的氣象預告。但這些預告並不是十分準確的。

師：假定你作好了明天是晴天的打算，但到時忽然來了個密雲不雨，你怎樣辦呢？一切計劃都要推翻了。

徒：可不是！這種情形是常有的。譬如約請小姐，頭一天關照好了她穿什麼衣服，梳什麼髮型，帶什麼東西。第二天到了集合地點，她的黃色西服可能變了綠色旗袍，她的白鞋可能變了黑鞋，紅色的綢傘可能變了花花綠綠的紙傘。於是乎自己預定好的彩色圖案和色調計劃就要全部打亂。自己的技術本來已未到家，再加上這些意外情況，就更是手忙腳亂啦！

師：意外情況是不能避免的。無論計劃得怎樣週密，臨時總有些變化會發生。所以臨場拍照，我們不能夠依書直說，不可能完全照計行事。

徒：這樣怎麼辦呢？難道學過的東西都沒有用嗎？

師：學過的東西當然有用，但問題是學了之後，自己會不會用而已。如果將學過的東西，自己能夠消化，能夠融匯貫通，記取它的主要精神，掌握它的基本意旨，那麼到了臨場拍照時，就能夠參酌實際的具體情況加以變通運用，那就無往而不利了。

徒：要將學過的東西全部加以消化，不是短期間的事呢！

師：如果不能將學來的東西消化，那麼實際臨場時，就會覺得種種都不湊手，很像許多事情在課室中，在書本上都沒有教過似的。這正如那個學寫「一」字的笑話，那個學生學了很久，總算記得一字是怎樣寫了。可是當別人用掃把在地面掃個大一字時，他又不識得了。

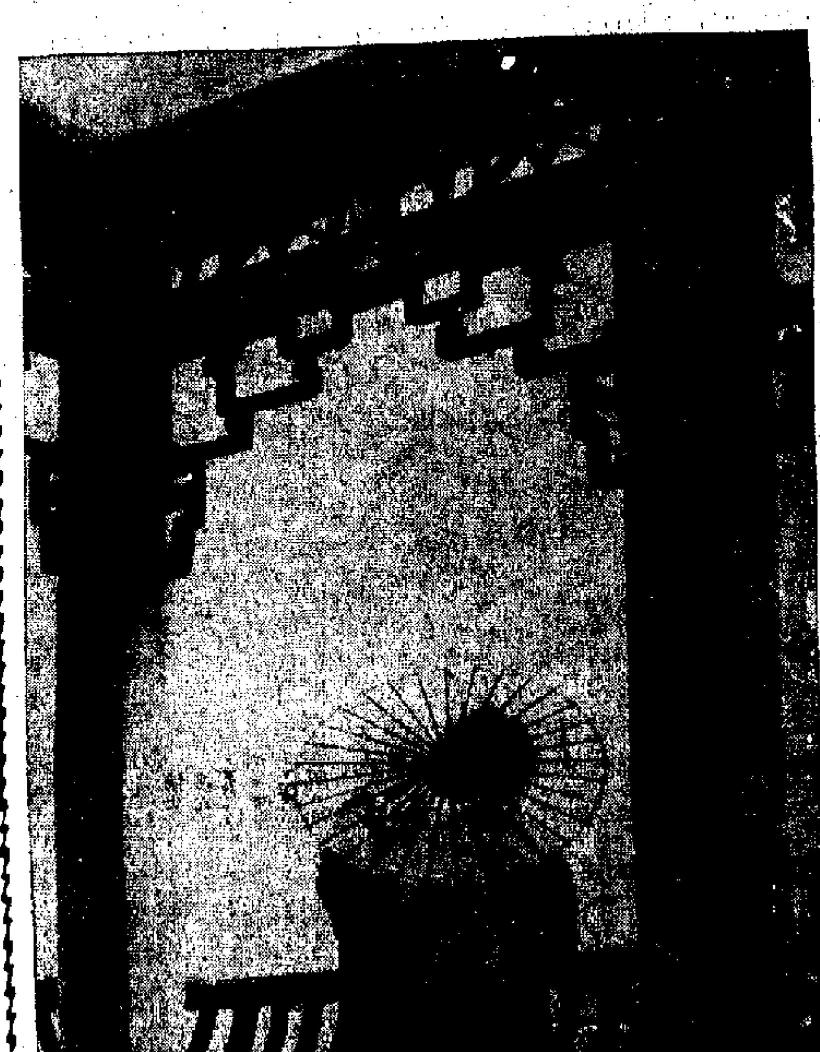
徒：有什麼辦法可以縮短消化的期間呢？

師：這只有多實習，多檢查，從錯誤中吸收經驗。實習，是訓練我們的手。檢查，則是知道自己的錯誤。檢查後再實習，則是提高自己的技術。但只實習而不檢查，手會熟練，但技巧不會高。只檢查而不實習，就只能提高自己的眼，不能提高自己的手。如果能夠不斷的實習，不斷的檢查，那進步一定很快的。

徒：話說回來，到了臨場之時，對於背景、光線、姿勢和角度這種種問題，應該先考慮那一樣呢？

師：這一切問題應該全盤考慮，也應該個別的考慮。至於誰先誰後則是沒有關係的。譬如到了一個環境，根據光線和背景的情況，作一個粗略的估計，看能不能拍出一張照片。如果認爲是可能的，那再逐項逐項來詳細考慮。考慮清楚之後，即動手拍攝……

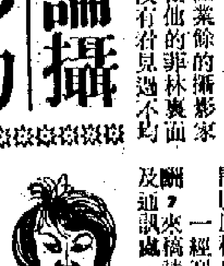
徒：拍回來之後，馬上檢查得失，對嗎？



白雲遠眺　林福成

論攝影的「眞」

·慧子·



我們常常可以看到一些這樣的攝影作品——一幀拍攝農村姑娘的照片，色調非常奪目，構圖無懈可擊，姑娘顏色如花，十指尖尖塗色白蔻（並且塗上指甲油），頭戴着名貴的飾物，穿着農村少女慣常的服裝，人物神情恰然，臉露微笑，整個畫面是色光俱美，構想甚佳，一眼就可以看出這是一幀經作者刻意經營的作品。然而細加仔細分析，卻是一幀値得商榷的照片。

我們又可以看到一些這樣的作品——一幀拍攝街頭夜景的照片，夜深人靜，路上路燈散發着淡淡的幽光，在鐵欄杆前，一位小姐倚欄而立，並且撐着一把淺色洋傘，正是一幀「夜色留人」、「萬籟無聲獨憑欄」一類題材的作品。雖然拍攝的時候是黑夜，但迷人的路燈光，與早已消失了人們的足音，及撐傘而立的少女，在在都顯露出這是一幀不錯的夜景作品。甚至在攝影比賽或沙龍中獲得獎譽，不過，嚴格地講起來這還是一幀頗可商榷的照片。

我們更可以看到一些這樣的作品——一幀拍攝漁人形貌的人像作品：頭戴竹帽的，正在吸煙，由於用光的關係，漁人面部的筋骨非常觸露，雙手捧着火柴，拚命地吸着含在口邊的煙捲，煙滯甚長的一截，煙捲只剩下很短的，煙捲還在冒出陣陣青煙，卻又燃着火柴，把火柴頭湊近煙捲。從這幀作品的用光，構圖，色調，與及從作品裏透出的那股所謂「東方情調」，你能說這不是一幀高水準的人像佳作嗎？可是這幀作品値得商榷的地方多着呢！

也許看過好些作品，例如：戴着瓜皮小帽，穿上長衫馬褂的小孩子的造像；在石板街頭焚香膜拜的婦人；濃裝艷抹的漁娘……這些都是作者刻意經營的照片，儘管質素極佳，色光俱妙，但往往會使觀賞者有不眞實，不自然的感覺，感到這些作品虛構的成份太重了，根本在現實生活裏是不可能有這樣子的情景出現的，或者是雖容或有此等現象發生，也不過不是普遍的現象，不能代表一個眞實的社會現實問題，更不値得介紹到國際攝影藝壇上去。

研究藝術的人，大抵知道「眞、善、美」是藝術的三大前題，其中尤以「眞」爲首位。上述的一些作品，大都能夠在「美」方面獲得滿足，但遺憾的是失於「眞」，不「眞」，就容易使人有虛構、不自然的印象，因而，影響到這些作品的藝術評價也大爲降低了。

因爲在農村，少有十指尖尖、膚色潔白、滿派都市氣質戴名貴飾物的少女；因爲夜靜街頭，又非下雨或濃霧，何必因爲要突出主體人物，特地配上一把傘子？幾曾見過晴朗的靜夜有人撐傘而行？漁民容或有抱着煙斗的，但既然煙已點着，且噴出陣陣濃煙，又何必多此一舉，再點火柴？況漁民一般都是身體健康，精神飽滿，又何必故意找一個仙風道骨的充作漁民去拍照？香港小孩，根本就少有頭戴瓜皮小帽，身穿長衫馬褂者（若有，亦只有在某些荷里活電影中見之）。石板街頭，只是落後的古舊的香港建築。老婦焚香，代表迷信與無知，即使氣氛甚佳，「能氣十足」，若以此介紹到國際藝壇，一面對香港地陌生之士，其觀感何如，不言而喻矣。所以：攝影題材，其美、其善、不妨到盡求工，然而對於現實生活中的「眞實性」，筆者認爲是絕對不能忽略的。

攝影題材的「眞」，是與攝影家對現實生活的深入觀察和觀點有直接關係的。曾經有過一段攝影趣聞，是說明攝影家深入生活，觀察事物的重要的：一位攝影家到鄉村去獵影，找着一位養豬的姑娘，要爲她拍一張照片，希望表現姑娘養肥豬的成績。他請姑娘擔着一頭肥豬拍照，……拍得一幀好作品來，還好他的創作沒法完成，姑娘嚴厲地拒絕了他的要求：「我們沒有這種生活！」從這些事例使人懂得：攝影創作，一定要深入地了解現實生活的確切情形，要細緻地和深刻，更不能憑空想像。特別是經過攝影家安排的攝影，更不能大意，對於這方面，更不能……舉手、一投足、一件飾物，一件陪襯物，均不能忽略。而對於現實社會生活爲題的作品拍攝，更應有正確的觀點，明辨是非曲直的能力，相信揭露正確的一面，揭露落後的一面。攝影既然是社會各階層都愛好的藝術，它就應該肩負起塑造人們新的精神面貌，暴露落後的此時此地不合理的事物。膚淺之言，詞不達意，願有識者指正之。

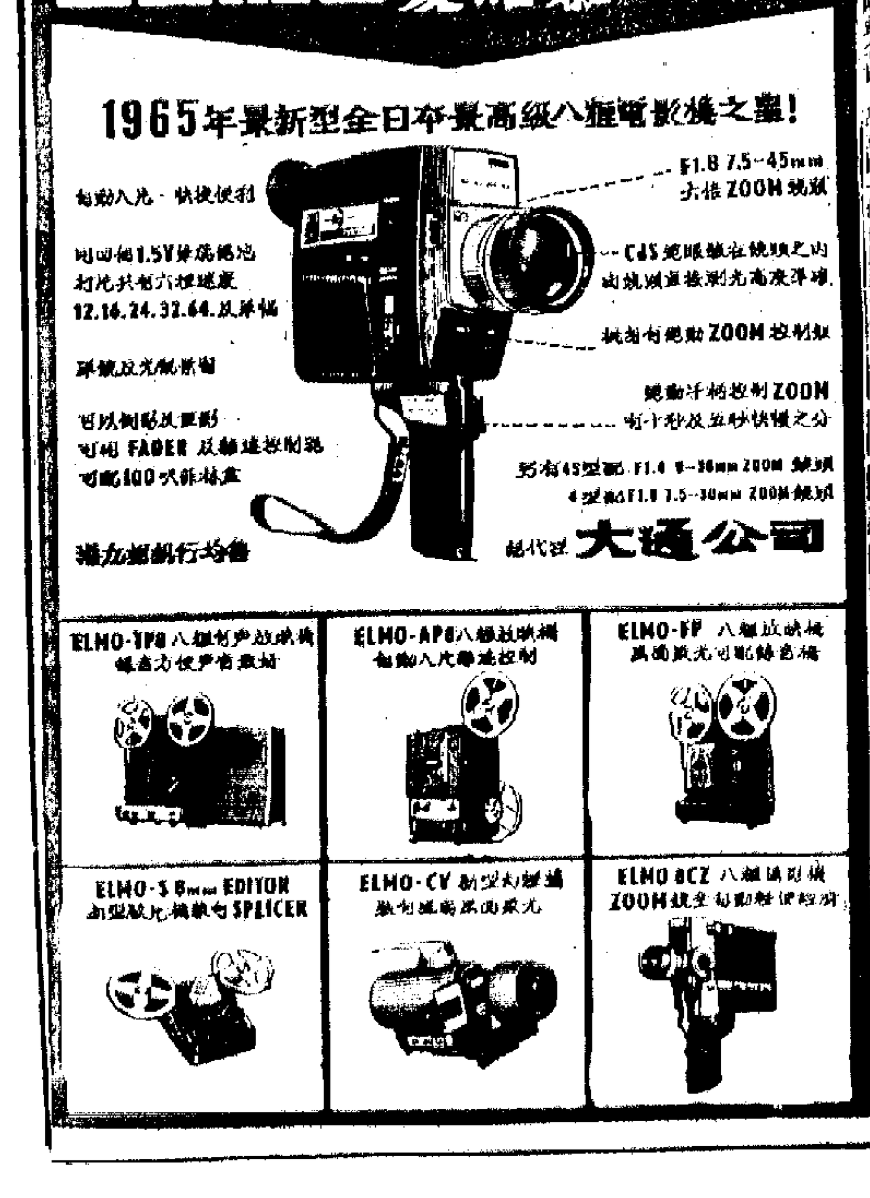
待儞　黃鵬飛

簡·覆·影·友

姚如影友：拍攝和未拍過的軟片都不適宜放在褲袋裏，尤其是大熱天，人體溫度很高，出了汗，這都會損害軟片。底片儘管有膠紙套保護，假如你放在貼身的衣袋上，汗熱一樣會使它沾連變壞，有時簡直無可挽救。

××

建思影友：拍夏天晚霞，能夠加上一個深黃色的濾色鏡，當然會比不加鏡效果好。橙紅鏡是會有特殊的效果，可是對以紅黃色爲主的晚霞，有時只會減弱。（明）



謀得利琴行相機部
經售名廠相機，配件最齊備，定價最公道，服務最週到。

西窗談影

但願這不是一條歪路的開始

——談東京奧運會紀錄片

大家都知道「盲人摸象」這個寓言，四個盲人各以其摸到的象的部分軀體，當作象的全貌，爭論不休。如果這四個盲人還會運用攝影機，那麼四幅題名為「象」的照片，實際只是「象鼻」、「象牙」、「象腳」和「粗糙的肉牆」。

現在上映由市川崑拍的東京奧運會紀錄片，雖然是已經被迫重新剪輯過的「海外版」，但在若干程度上，仍然可以辨認出市川崑的所謂「個人風格」。他的個人風格也並非在鏡頭運用技巧上有什麼更新的創造，而是在內容的處理上強調出他的個人趣味。他以一種頹廢式的冷漠態度，窺伺着人家的疏忽、失儀和滑稽怪態，而且以這樣的特點，來標榜他的個人風格。

形式主義者不向事物的內容更深處發掘，不去為表現更深刻的內容去探求更恰當更優異的表現形式，卻任意扭曲或割裂事物的內容，來求得形式上的新。順着這種道路發展下去，將來的一部部的奧運紀錄片，當會日更出奇制勝，也許有人以專拍運動員的抹汗姿勢取勝，也許有人以專拍運動員的休息姿態取勝，也許有人根本不拍運動員，只拍觀眾的表情，說是用觀眾表情來反應運動會……沿着這條路發展下去，「紀錄片」終於變成「非紀錄片」，但願市川崑這一部所謂「紀錄片的新紀錄」，並沒有真正成為這條歪路的始創者。

市川崑不但是形式主義者，還是個深受西方的現代藝術思潮影響的導演。這種思潮對事物的看法有他們的特殊的角度，對一切事物有他們的特殊觀點法。無論什麼事物，經過他們的藝術處理，都能表現了絕望、頹廢、荒謬和可笑。

有人覺得這部經剪輯過的紀錄片拍得很美，為它的色彩、構圖、攝影角度等形式的美所迷惑，因而忽視了製作者的不正確的處理事物的態度。

言善子

伊莉莎白·雅露麗

每週一片

唱片與唱針

黃羊

經常都發現有一種使人不解的情況，頗多人非常珍惜他們的唱片，當作寶貝似的，但一方面又毫不留情地給予可以避免的破壞。最顯著的一點，是他們以為他們唱頭上的唱針，「一針可以到老」。

良好的唱片，會給粗劣的唱針留下無可救藥的後患；另一方面，良好的唱針，亦會給無可救藥的唱片使之成廢物。

唱頭與唱臂放在唱片上的壓力，會大大地影響播唱的效果（註：即針壓），唱頭壓力過輕，播出來的聲音會有不均勻或跳躍的現象，低音部份會有損失；唱頭壓力過重，唱片亦會受損，同時聲音會有不應出現的雜聲。

唱針的圓徑與唱片有密切關係，如果唱針圓徑太粗，唱片一下就會變成廢物；如圓徑太細，雜聲又會大量出現。

上面僅是幾點技術上的原則。關於這方面的問題，當然還有許多，一二千字也不易說得明白，就簡單地先解釋一下上面所提的問題吧！

如果是一個唱片迷，他應該堅持一個非常自私的原則，不同別人借唱片，也不借唱片給別人。任何唱片，都有一種特點，假如經常使用某一種唱針與唱盤播唱，則音槽上所留下的損傷會固定在某一種程度上，當突然換上另一口唱針，再加上換一具唱盤播唱時，唱片所受到的損害，會比較在原有的唱針與唱盤上播唱大許多倍。而且，當唱針放在唱片上播時，唱片的命運便已經註定。需要解釋的是，每具唱盤的速度不一定絕對相同，唱臂的角度與長度，更無法相同，因此毛病便出在這上面，如果再加上唱針的直徑有很大差別的話，唱片所受用力舉來計算，比較大肥婆穿上高跟鞋時，鞋跟所受到的壓力還要大，而不幸唱針的針壓，又是在急速轉動中加到唱片上面的，在這種情況之下，音槽的兩邊，便會有驚人的壓力存在，為了音槽的角度不盡相同。合理的情況是，唱針之尖端，不應在音槽之底部，也不應在音槽之上方，而應該合適地處在音槽之中部。

當唱盤轉動時，唱針所受到之衡力相當大，如果針壓不夠，這種衡力，會將唱頭整個向上拋起，結果誰都可以想像得出，唱針不可能圓滑地順着音槽經過，而是作跳躍式的跳動，在此種情況下，音槽上給予唱針的震動便會不夠，結果，音質大大地降低了。

如果針壓過重，音槽兩旁所受到的壓力，比正常情形要高出許多，聽起來便會加強，音槽給予唱針的震動也會大大地增加，結果，唱針便會變成不靈活，雜聲便由此而相對地增加。

密紋唱片目前雖然只有三種速度（即三十三、四十五和七十八）但事實上三種唱片的音槽，闊狹並不相同，音紋的密度也不盡相同，所以，雖然用同一唱針，可播唱三種速度的唱片，但嚴格地說來，並不理想，目前一般唱針，主要播唱對象是三十三轉速度的唱片，將此類唱針播四十五轉唱片，雜聲會大增，唱七十八轉唱片，半張未唱完，唱針已經報銷了。

經常使用合適的唱針，播唱唱片，是唯一保護唱片的最好方法，唱針一舊，便應立即換。最後奉告一句忠言：一支已經不堪再用、足以造成嚴重損害唱片的唱針，仍舊會有聲音播出的。因此有聲音播出，並不表示唱針完好。請切記此點，並須在就檢查你的唱針情況，可能會對你有好處。

伊莉莎白雅露麗

獲製片家所欣賞

在影片「江湖豪客」裏，有一個外型清秀，表演不俗的女子，她就是演佐治·畢柏妻子的伊莉莎白·雅露麗（Elizabeth Ashley）。在片裏有一個鏡頭我很留意：即是雅露麗帶着女兒去找畢柏，誰知從畢柏浴室裏走出一個麼女瑪花·海雅，雅露麗扭頭就走，在那一瞬的鏡頭裏，雅露麗做得很好，她的眼像會說話，而驕傲也會做戲。

果然，她的突出表演受到很多人欣賞。製片家紛紛找她拍戲，先是史丹利克臨瑪請她演出「一船傻瓜」（暫譯，原名：Ship of Fools），合演者有：「金屋淚」影后薛蒙·薛烈，一九五〇年影帝荷西·法拉、一九三九與一九五一年影后費雯麗、李·馬榮。另一套主演的影片叫做「第三日」（暫譯，原名：The Third Day）的佐治·畢柏合演。（成康）

「毛子佩闖宮」一幕

娛樂

音樂會備忘錄

丁葦

管弦樂演奏會

香港管絃樂團定於七月二日在大會堂舉行的演奏會，是由警察樂隊的指揮羅伯特·史賓賽客串擔任。這次所選奏的節目全部是比較通俗的樂曲。計有門德爾遜的「芬格爾的山洞」前奏曲，古諾的「浮士德」芭蕾組曲，斯特勞斯的「春之聲」圓舞曲和德沃夏克的「新世界」交響樂。

門票分三元、五元和八元三種，在通利琴行出售。

鋼琴獨奏會

美國鋼琴家左·保利和匈牙利鋼琴家大馬氏·瓦拉利的獨奏會，分別由香港音樂協會和歐德國際娛樂公司主辦。先後於七月六日和八月廿日晚九時，在大會堂音樂廳舉行。門票分別在通利琴行及歐德購票處出售。

匈牙利青年鋼琴家瓦拉利曾為德國唱片公司錄製一些唱片。主要是李斯特的作品。成績倒也不錯。

悉尼交響樂團演奏會

澳洲悉尼交響團九月九日晚在大會堂的演奏會，現已開始在歐德購票處訂座。票價最低十元起碼。節目預告，有華格納的「紐倫堡的歌手」前奏曲，海頓的第九十九交響樂和德沃夏克的G大調第八交響樂。

過日銀幕

越劇戲曲片又來了

香港有不少的越劇迷，主要是因為越劇唱來清越悅耳，即許是廣東觀眾，也一樣的愛上了它。現在普慶線上映的「毛子佩闖宮」，就是一部越劇戲曲彩色影片，而演出的演員，有老一代的名角，也有脫穎一輩的新秀。

越劇藝術，除了唱，也着重演，加上劇情曲折，刻劃細緻，所以特別動人。這部「毛子佩闖宮」，是一部喜劇形式的好戲，其中情節的變幻，每每出乎觀眾的意表，叫人看得開心。在戲中，對那個只知道追求酒色的昏君正德皇帝，極盡諷刺之能事，而對被皇帝迫害的人物，則予以同情。戲的妙處，在於前後一個接連一個，每個高潮的處理不同，可見編導的匠心。

主演者，是新由山歌唱片，由張燕麗等演。故事內容老套，主要意識也很健康。故事說一個地主的兒子，愛上個佃農的女兒，遭到地主的反對。經過一場鬥爭，地主「悵然」「惆悵」。妙想天開極了。

西片院線換映的新片，劍華線放映「離魂驚夢」，由已故的狄恩·馬田主演。這是一部心理驚險片。東城新片「桂河橋」，利用所謂……「胡搶大偵探」，……「九九九」……

會江學武又學步

辛妮

我那個二妹妹，最喜歡看恐怖片，但看了明知是假的，仍要害怕；最討厭的是看了回來，晚上上廁所，也要吹口哨來壯膽，真叫人好氣又好笑。想當年還在唸書的時候，看過了馬徐維邦導的那部「夜半歌聲」之後，也犯同樣毛病，因此也就不去取笑她了。

前天晚上二妹妹央我作伴去看「倩女幽魂」，正巧我也一直還沒有看過這部戲，於是說好她請看戲，我請喝茶，誰也不佔誰的便宜。

片頭加映的馬來亞女子足球隊對「港聯」的紀錄片，倒是娛樂性濃強的。二妹妹一見那個攝影機從後面拍攝「港聯」女門將救球，球兒剛好在她胯下的鏡頭，竟放肆地嚷出來：「但好似狗蛋咁嘩！」雖然把我迫得了，但卻不能不警告她在公眾場說話應該遮攔。

擠過頭去正想嚇她禁聲，才發現坐在我們旁邊的正是藍娣和曾江。外傳他們的好事被阻，大概是見他們還沒有婚訊實佈的緣故罷。其實他們還年輕，曾江也還在創業，還是藍娣的姐姐，也會勸她別那麼快就結婚的。婚期的延遲，並不等於說感情破裂。我就經常見到他們出入與共的啊！

看了「邵氏」的這部舊作，發現他們在技術上並不夠水平，而新作則確有了一定的進步。散場出來，問起曾江與「仙鶴港聯」約去了的呢？曾江答道：

「大概八月裏才簽吧！不過這一晌我在國正良那兒練武功的學費，卻是由他們公司負責的。聽說那部決定讓我拍的「玉女英魂」，也定在八月裏開拍。」

藍娣卻笑說：「但學武功，還學行路罷！」

「你以為走路不必學呀？要走得好看，在鏡頭上看來順眼，自己也不覺彆，可得對着鏡子多練習啦！」曾江說得不錯，舉止安詳合度，確是每一個新演員的課題哩！否則就會給人手足無措之感了。

龍鳳宝釵緣

梁羽生

第六回 奉計安排鋤異己 柔情何托走殊鄉

段克邪道：「咦，這軍官的點穴手法倒是很不錯呢！」空空兒笑道：「只可惜遇上了這位大盜總管……」只見那軍官已把太監總管扶了入內，他點穴的手法十分敏捷，那些羽林軍軍官都不是長於此道之人，竟沒一個看得出來。還以為是那太監總管喝醉了，所以說不出話。

班定遠高聲叫道：「羽林軍退下，把大門打開！」羽林軍本來不願與鐵摩勒為敵，得此命令，當大歡喜，立即解圍。有幾個與鐵摩勒相好的軍官，還向他遙遙致意，舉手招呼。鐵摩勒吁了口氣，想不到這場險難，竟是如此出乎意外的度過了，不由得對那軍官非常感激。

鐵摩勒見那軍官走了過來，說道：「那位是鐵摩勒，公主請你過去說話。」鐵摩勒定了定神，暗地心頭一動：「咦，這軍官怎的似曾相識？」……但想來想去，卻想不起這人是誰。

空空兒悄悄的在鐵摩勒耳邊說道：「公主給我們解圍，我也不能令她難為，這勞什子你給我帶給她吧。」一方硬物，隨即塞到鐵摩勒手中。

鐵摩勒與長樂公主已有十年沒見面了，雖說鐵摩勒對公主從無非份之想，但他也是十分珍重公主對他的友誼的，想不到今日在這樣的場合下重逢……長樂公主道：「你怎麼和我客氣起來了？你當年在兵荒馬亂之中，捨生冒死的護送我們入蜀，你的大恩，我也未曾向你道謝呢。」鐵摩勒道：「那時我是御前侍衛，份所應為。」公主道：「說到當年之事，總是我家對你不住，你心裏不怨恨麼？」鐵摩勒道：「但願朝廷能發奮圖強，鐵摩勒一時的冤屈也算不了什麼。至於對公主的恩情，我是只有感謝，愧無答報的了。」

長樂公主道：「如今秦襄和尉遲北兩位老將軍都已去世了，你知道麼？」鐵摩勒道：「早已知道了。」長樂公主神色黯然，過了好一會子，方始說道：「那麼，你又要走了？」鐵摩勒道：「不錯，是就要走了。」公主道：「有什麼要緊的事麼？」

長樂公主凝眸無語，如有所思，半晌說道：「你的夫人呢？」鐵摩勒道：「她在窗下。」長樂公主道：「有幾個孩子了？」鐵摩勒道：「已有了一男一女，男的七歲，女的也有五歲了。」（三五五）

・版權所有・

新人情記（人中棒）

彼此道歉

由於徐先生的無風作浪，氣氛有些不愉快。昨晚情形就是如此，初時有些點，講下一言不合，便打將出來。徐先生在某處唔落，反覆無常，最初要求丁蘭道歉，一變而成向丁蘭道歉。現在來到舞院見丁蘭，又一本初衷，似乎又要丁蘭向佢道歉矣。小碧看不過眼，口沒遮攔，徐先生越不高興，而丁蘭亦不願低威，一陣舌劍唇槍，針鋒相對，越搞越糟糕。後來劉大班曰：「老徐，咁老實講句，究竟想點做吖？」徐先生曰：「冇，研究一下邊個應該向邊個道歉；如果大眾認為我做錯，我向大名鼎鼎嘅丁小姐道歉；如果係丁小姐做錯，就要丁小姐向我道歉為是。」劉大班哦一聲曰：「原來如此，搞乜之至，唔在研究矣，是丁蘭做錯。丁蘭打大作家一巴喎，所以，丁蘭要向大作家道歉。好聞之，道歉算乜？丁蘭就向大作家道歉可也。」徐先生曰：「大佬，道歉要出自真心真意，唔好大作家大作家咁擺過來，諦的嘲諷說話，即是冇誠意道歉而已。」丁蘭冷笑曰：「冊那元寶，徐先生，打人係唔啱，要我道歉嗱？得，冇所謂，不過點至叫做有誠意？唔該教我……」

劉大班連忙喝住小碧，這時麥先生也出面打圓場，叫丁蘭向徐先生講句對唔住就算數。而丁蘭在劉大班的半推半情之下，終於道歉曰：「徐先生，對，唔，住。」一字一頓，清楚玲瓏，人人聽見。說得如此乾淨利落，不可謂無誠意矣。小碧阿鳳熱烈鼓掌，諸五家姐妹勇氣，掌聲卻亦作精神上之支持而已。

一場風波總算度過，然而徐先生也知機，再講落去，攪出事來有份。已而掌聲跳落，徐先生兜番幾句曰：「阿蘭係夠風度着，所以不愧大牌。道歉雖係小事，好多人就冇勇氣做，其實聖人都有錯，做錯事冇緊要，只要知道自己做錯就得。阿蘭係得嘅！」丁蘭似笑非笑曰：「徐先生過獎。」徐先生又曰：「平心而論，阿蘭有錯，我亦有錯。悔不該向阿蘭強酒，有失斯文，只嫌昨晚飲左兩杯，酒後亂性，一時控制不住自己，所以得罪丁小姐唔知。現在，鄙人向丁小姐正式道歉，關於昨晚之事，表示十分遺憾。」講完，自己拍爛手掌，而反應冷淡，我與麥先生見狀，只好疏落的鼓掌幾下，表示捧朋友場。（一三五）

魔鬼的祭禮

古思丹

七二 有心示威

在這個月中，他儼然成為了大虎黨的太上領袖。這並非因他好勇鬥狠，能夠以力勝人，而是以財勝人。他在滬法兩、唐雞拔等人的眼前，那粗揮金如土的豪氣，大大的懾服了各人。比方，他送了一輛第二手的小型電單車給滬法兩，滬法兩怎能不對他感激涕零？比方，他公開撮合了唐雞拔和劉妙妙，而使滬法兩承認他們的這種關係正常化，唐雞拔又怎能不感激？其他，他對豬肉佬麥森的籠絡，對智多星魏臨村施以小惠，這些人都不能不巴結他。甚至從前看不起他的吳占美，也感到此時的關小山，已非吳下阿蒙。

在這個月中，可說已經滿足了關小山要成為一個「英雄」的虛榮。六虎黨的猖狂，六虎黨的到處惹事生非，而且，他們幾個人都幾乎激起關小山要與飛龍黨爭一日之長短，表示要擴大組織，滬法兩只有暗暗服從。招人馬，於是六虎黨的聲勢，隱隱乎已凌駕在飛龍黨之上。這一來，飛龍黨那班阿飛，固是眼紅，由上一次舞會中的不愉……

小說林

鳳琴

雲江

九五 白頭吟

她用書琴曲挑了一會，忽然靈感來了，立即拿起筆來寫了一篇白頭吟，叫人送與相如。其詩如下：

皚如山上雪，皎若雲間月。聞君有兩意，故來相決絕。今日斗酒會，明旦溝水頭。躞蹀御溝上，溝水東西流。凄凄復凄凄，嫁娶不須啼。願得一心人，白頭不相離。

相如接到，讀了幾遍，不知如何是好。論理自己是作了一件負心的事，對不住文君。但是與張家結親這事也非偶然，自己雖有可以原諒的理由，即使文君作了個男子，也未必就有拒絕的勇氣，何況生米已成熟飯，豈能再去捨棄一個少女的芳心？只可暫時向她不露聲色，慢慢的另為設法。

然而那姑娘也是個伶俐的女子，察言觀色，已經猜到相如有了心事，一定是為了文君的吃醋，否則正當歡樂之時，為什麼忽然愁眉不展，語言失次呢？其實這一層也是她早已料到的，於是鼓起勇氣來，對相如說道：「我是個小家女子，承你不棄見娶，原是過分的。我既不能自量力，和你結髮的夫人相爭嗎？她若是一定不能相容，就請你給我一個安排，我自認命苦就是了，決不願你為難。……」

楊得意的妻子和文君相處得最好，她知道了這件事，就去極力撫慰文君，保證相如不會有負心的舉動。文君拿出相如的信給她看，說：「他不打自招，還有什麼話說？」

楊得意的妻子把信看了又看，卻說：「有此事的必有此心，並非有此心的人未必有此事一樣，你且不要性急。」

大馬生涯

五一〇：夜晚辦公事

「非也，」我在佢耳邊低聲曰：「你去到，我話你知。」

……

「唔，夏夏，」我在佢耳邊低聲曰：「我實在要去搵一個人，乃係今晚約定者，不過剛才大家一齊話要去食飯，所以我不便出聲。一陣去到方太處，你先替我打牌，我用去半小時即返來。」

「你約了什麼人，到什麼地方去？」何夏夏曰：「這個時候，還有事情？還要約人？」

……

一三四、倒過來試試

失敗的胡剛夫道：「冰哥，你自己說過的，對有些問題不能太悲觀，對有問題的人也一樣，應該積極鼓勵，可不能一口咬定說沒希望，那不等於宣判人家的死刑嗎？」……

小兒陰囊腫大是何因？

父母們時常發覺自己的兒子的陰囊部腫大或陰囊上方的腹股溝部有腫脹，往往給這個現象引起煩惱。究竟生了什麼病呢？在一般人的常識中，陰囊部腫脹就是患了「小腸氣」。「小腸氣」在醫學上稱為「疝」，不錯，小兒陰囊腫大很可能是患了腹股溝疝，但亦可能不是，因為還有其他的疾病亦可能引起該部或陰囊部腫脹的，必須加以鑑別，因為這些病在治療上是完全不同的，有些必須立即治療，有些則不一定要馬上醫治。

腹股溝部或陰囊部腫脹的疾病，常見的有：㈠腹股溝疝；㈡睪丸鞘膜積液（水囊腫）；㈢精索鞘膜水囊腫；㈣交通性睪丸鞘膜水囊腫與交通性精索水囊腫；㈤隱睪；㈥腹股溝淋巴結腫大；㈦陰囊部或精索腫瘤等。

腹股溝疝在小兒來說是比較多見，是小兒在出生時遺留下來的先天性缺陷，因為在胎兒時睪丸原來是在後腹壁，後來才逐漸降落陰囊的。睪丸經過腹股溝進入陰囊的通路叫做腹股溝管，當嬰兒出生後此處仍與腹腔相通，因此就形成了先天性的缺陷。通常在出生後數月，當小兒體力增強用力啼哭而使腹腔內壓力增加時，便會使腹內的腸管通過這個未封閉好的腹股溝管部而進入陰囊，因此引起陰囊的腫大，這就形成了腹股溝陰囊疝，也就是一般人說的「小腸氣」。腫物發生時間早遲行性擴大，並下降至陰囊，漸漸只有在平臥時始能消退。一般小兒無任何痛苦，即使巨大的疝，只要沒有箝閉性情況，對小兒的發育與健康可以毫無影響的。

很多患者的父母往往會詢問醫師，這病能否治愈，要不要治療或採用疝帶能否解決不用手術的問題。其實，一般在出生後一個月腹股溝管仍沒有關閉的，其能自愈的機會極少，尤其是在較大的陰囊疝，或年齡超過一歲的患者，大多不能自愈，就是應用疝帶也無效果，必須手術治療。

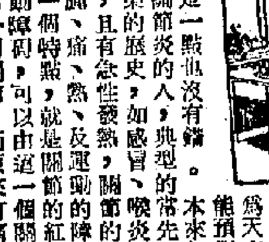
小兒的疝適宜在什麼時候接受手術治療呢？這個問題分兩種情況來談：第一種情況就是在平時未發現有腹股溝陰囊部疝或平時已知有腹股溝陰囊部疝而無疼痛者，但小兒突然在腹股溝部或陰囊部發生局部腫塊，有劇痛，兒痛苦啼哭呻吟並有嘔吐，這種情況可能是發生箝閉性疝，即是說腸從腹股溝通過腹股溝管部或陰囊部後，由於這些腸管被疝出口處部分束實而形成絞窄，使腸的血液循環中斷，因此，時間稍久就可以引起腸壞死而危害生命。一般若血運完全中斷二至三小時就可引起腸壞死，故這種情形便要立即手術治療。另一種情形就是在對於平時沒有較嚴重沒有箝閉性情況的患兒，在廿多年前由於種種原因，對年齡在一至二歲的小兒手術治療往往遭遇到許多困難，並有危險性，所以那時大多採用羊毛製的疝帶，待年齡較長時始採用手術，但在近二十多年來由於麻醉技術及外科手術的進步，以及其他治療護理水平的提高，即使手術治療施行於嬰兒時期，結果亦很安全滿意。所以，對於所有病例，不論年齡大小，都可施行手術治療，除早產兒或伴有其他嚴重情況而禁忌施行手術者外，小兒疝一概不用疝帶，治療結果都是令人滿意。（上）

梁創

老年人的腰骨痛

關節的紅腫熱痛可以由一個關節轉到另一個關節，叫遊走性關節痛。有時這種情況會轉移到手指、腳趾、脊椎關節。

近日天氣多變，常在陰霾之後，又突來暴風驟雨，許多有關節炎的人，自詡為天文台，能預測晴雨，本來急性風濕性關節炎的人，真是一點也沒有錯。



典型的風濕性關節炎的人，常先有鏈球菌感染的歷史，如感冒、喉炎、扁桃腺炎，且有急性發熱，關節的局部有紅、腫、痛、熱、及運動的障礙，就是關節的紅腫熱痛會有一個時期，可以由這一個關節移到另一個關節，而原來有痛的關節紅腫痛熱和運動障礙可以完全消失；以後又再轉到另一關節，這在醫學上叫遊走性關節痛，是風濕的一個特點，這種病變常遊走於大關節的肩關節、膝關節、肘關節（即手腳）這就是叫風濕性關節炎。還有一種專遊於小關節的，就是說這種紅、腫、痛、熱和運動障礙的病變選擇小的關節如手指關節，腳、趾關節和脊椎關節。

老年人常常在起風落雨時，或起風落雨前的腰骨痛，很多是屬於脊椎的類風濕性關節炎，不過有時由於腰骨有過外傷，或者在年青時在天氣改變時亦痛。雖然有時風濕會影響較小的關節，類風濕也會影響大關節，但屬較少數，而且風濕常有侵犯心臟，這就是我們常常聽到的風濕性心臟病了。還是小孩或青少年患的心臟病，很少人在老年時才患風濕性心臟病。但很多老年人腰骨痛卻以為是風濕關節炎。其實老年人的腰骨痛，一部份是類風濕性脊椎炎，還有一部份卻是由於年紀大了，骨質疏鬆，這叫做退行性關節炎。很多人都在腰骨痛較明顯，有時候天氣改變時痛會劇烈些，這種退行性關節炎，很少有遊走性，也不會有紅腫熱，不過有時也難於分辨的，因為風濕性關節炎和類風濕性關節炎也可以沒有紅腫和發熱。除了這幾種以外，常見的還有結核性脊椎炎和腫瘤的破壞。透過這兩種如果發生了疼痛，會是持續性的，止痛和天氣好轉時，也仍然是痛，而且還有結核和腫瘤的全身症狀，無論是屬那一種，都可以憑X線檢查作出診斷。還有一種臨床上較少見一些的是痛風，偶然也可見於較大關節，但其特點卻是單獨侵犯一個大母趾關節，常見於平日好食油膩肉食的人，叫痛風關節，和尿酸有關。痛風可要注意飲食才減少發作。

關於這種老人的腰脊痛，無論是風濕性關節炎、類風濕性關節炎、還是退行性關節炎，如果單獨是關節痛，它的治療原則大致相同，可以用水楊酸類藥物，也可以使一些激素和用較大量維生素丙，配合一些物理治療是臘療、短波透熱、輻射熱等，針灸也可收到一定的效果，這些都是特效藥，能治。如果是結核性脊椎炎，破壞不太嚴重，還可以施行手術。不過年紀太大時倒不一定做手術了，若是腫瘤破壞，倒是棘手問題，因為對癌腫，除非很早期才可以做手術治療。

多次反覆發作的類風濕性關節炎，會引起畸形。老人家由於長久的腰骨痛，腰不能伸直，是類風濕性關節炎引起的結果，到了那個時候，沒有什麼辦法可使畸形的關節再伸直的了。

思湖

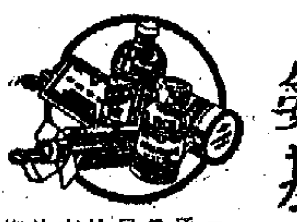
醫藥 第一五九期 逢星期日出版 來信請附地址

你知道嗎？

咳嗽吐痰是否肺病？

咳嗽、吐痰的原因很多，一般說來是由於呼吸道受刺激而引起的，可能因為呼吸道疾病（如咽喉、支氣管、肺及胸膜疾患等等），也可能因為物理的及化學性的刺激（如吸煙、灰塵或其它刺激性氣體的吸入等）；還可能因為呼吸系以外的某些疾病引起。所以有了咳嗽、吐痰等現象，應請醫生詳細檢查，以確定哪一部分有病。另外，要避免吸入灰塵及刺激性氣體，保持居室空氣流通，對於疾病是有幫助的。

我是全能的營養 氨基酸的自白



我就是營養——氨基酸（Amino Acid），不是誇張的，而是全能的營養，因為我對於人的價值太大了。只要在什麼地方發現有生命的東西在活動，那裏就一定有蛋白質存在，我是蛋白質的基礎，蛋白質都是由我所構成的。

在我們的家族裏，現在已有二十餘個弟兄，就是構成各種蛋白質的重要材料。構成指甲的硬蛋白，與構成肝臟的蛋白是有所不同的，而其中分別的地方就是在於所含之氨基酸的種類與數量。

這二十餘個兄弟中，有八個兄弟，在我們家族內，但是，在人體內是不能自做的，而他們在合成蛋白質時，又擔任重要的角色，是不可缺少的材料。人們就稱他們為必需之氨基酸，他們的名字叫做異亮氨酸、亮氨酸、賴氨酸、甲硫蛋氨酸、苯丙氨酸、蘇氨酸、色氨酸、纈氨酸等。

如你若問我，吃什麼東西最有營養？我的答覆是，含有八種氨基酸最多的，就是最有營養的食物了。但是我國有一句俗語：「牡丹雖好，也要綠葉扶持」，在合成蛋白質的整個活動中，光靠那八種氨基酸，是不頂事的，也是不可能的。那就須要互相補充了，既吃一些營養價值高的東西，也要吃一些較低的，這樣就能互補長短，相得益彰了。

要爭取營養，就得多吃含有蛋白質的東西。但是，從蛋白質而變成我——氨基酸，而人體吸收那就不是一件那麼簡單的事情了。

如果人的機體一旦發生什麼疾患（如嚴重的腸胃道疾病），那就會影響消化與吸收，則對營養的補充而日形消減了。我的補充而日形消瘦了。但是近代的人卻聰明多了，人們預製了各種氨基酸的製劑，用注射的辦法向人體內輸進。所以，今天在一些大手術中，或不能進食的病人，醫生們除了用葡萄糖注射液外，我也在很多時候派上用場。所以，從前我是人們的食物，但是現在我又參加到醫藥的行列中來了。

少婦的生理變化

王醫生個別談

前幾天，我在一個朋友家裏看見岑老闆，他親切地握着我的手，把我拖過一邊，而後輕聲說道：「王醫生，我有點事情要向你領教一下。」我說：「有何貴幹？」他說：「近來我的內子對我很冷淡，不知是何緣故？」原來他把他要「領教」的事情告訴我，卻是一件醫學上的生理問題，我除了向他表示驚訝外，還根據醫學理論向他解釋。

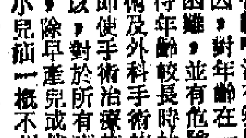
我說：「一般認為女子在發育之初，其性慾的產生與卵巢激素分泌的增加，有着重要的關係，同時，雄激素也有一定的作用，可是性能力開始之後，雌激素的作用反而減少其重要性，所以切除兩側卵巢的婦女，仍有濃厚的性慾存在。不過女子的性慾週期周期並不一致，雖然有許多婦女是有她自己的周期，但一般看來，婦女的性慾衝動似乎多在月經期前，或在月經剛剛乾淨後，而月經中間期大多是不顯著。」他說：「她雖然不是一個熱情奔放的女子，但從來也不會拒人於千里之外，近月卻一反常態，所以我認為她的冷感，是一種病症。你說對不對？」

我說：「對呀，這是性感缺失了。性感缺失是生殖年齡的婦女最常見的情況，其中也許偶然有些患者是有性感麻木症或快感缺乏症，但多數性感缺失的婦女，先前本屬正常，直至最近才見低落耳。尊夫人不正是這樣嗎？」他沒有否認，只問我何以會突然出現這個病？我說：「多數患者的性感缺失是由於精神或神經有病的結果，僅有少數是由內分泌障碍所致。故因患者在孩童時期精神上被摧殘，以致受到嚴重影響的極其常見，但發現有其他明顯病源的也屬不少。總之，任何神經或精神方面的紊亂，以及有些全身性疾患，產後勞勞，過度或快感缺失，都能夠出現性慾缺乏或減退，而影響夫婦的正常生活。未夫人的病因究在那裏？未經檢查，是無從明白的。」我建議他和太太到醫院去看婦科醫生。必須時還要看精神病科醫生。

我為什麼要她醫院去？因為診斷性感缺失，必須詳細查問病史，檢查健康情況，性慾和精神狀態。這個工作由女醫生負責比較方便，而且在醫院隨時可以約同精神病科醫生會診。

檢查結果，岑太太的性慾缺失，原來是由子宮肌瘤而致，現在她在醫院裏準備做手術了。

麝·香·的·功·用



麝香是一種珍貴的中藥，產自成年雄麝的身上。麝屬於鹿科，是一種溫帶、亞寒帶以及亞寒帶的高山動物，活躍於拔海一千至四千多米左右的高原地帶上，中國的西康、西藏、甘肅、青海、新疆、內蒙、貴州、四川、廣西等地，而以青藏高原最多，所產麝香的質量亦更多更好。此外朝鮮、印度、西伯利亞各地，亦有出產。

雄麝的腹下有一個香囊，裏面的分泌物就是麝香，新鮮的麝香在囊內時本是軟膏狀，棕黃色，以後乾燥了就變為大小不一的暗褐色顆粒或棕黃色粉末。

麝香主要用於治療中風痰迷、驚癇、心腹暴痛、跌撲創傷、以及外用於癰瘡瘰癧及痔瘡等等。

有名的中國成藥六神丸，當中就有麝香在內，六神丸治療喉病及瘡科是有相當功效的。

麝香亦常用為鎮驚劑，治神經衰弱諸症，同時亦是興奮劑及強心劑。麝香的用量很少，每劑量約為三厘至五厘就夠了。

余永銳

加到醫藥的行列中來了。

我的個別兄弟，由於在某一個方面有其獨特之供獻，在醫藥的臨用上就更突出。例如甲硫蛋氨酸（Methionine）和胱氨酸（Cystine）都因其具有脫脂作用，可治療肝的疾病，而賴氨酸（Lysine）的單獨應用則可促進兒童的發育等等。這些都只是嶄露角頭，但可以預料，我們家族中人，在醫療的應用上，是會越來越為人們所重視的。

夏聯

痔瘡與肛瘻不同 手續或用藥各異

畲知人先生：

「痔瘡」與「肛瘻」是兩個不同的病，治療上完全有別。痔瘡只是肛管的靜脈血管擴張，生腫大曲張，而「肛瘻」卻是肛內或肛周有瘻道（瘻管）。前者多數由於血管壁脆弱，加上腹內壓增高所造成；後者卻由於肛周或肛內感染形成膿腫，穿破後遺留的現象。

痔瘡治療採用「化痔靈」或「安痔素」是適合的，在輕型的痔瘡可得到痊愈，如比較嚴重的痔，採用手術治療比較徹底。

肛瘻是不適用上述兩藥，雖然肛瘻可以自然閉合，但往往是暫時的現象，在一定時間內又會再行穿破，反覆發作，所以肛瘻需行手術切除，此外也有所謂掛線療法，即利用含有砒成分的藥物浸潤藥線或只用膠圈穿過瘻管加壓緊縛，使發生化學性腐蝕作用或因緊縛使組織發生壞迫性壞死，使瘻管慢性切開。這種掛線方法只限於單純性肛瘻。

痔瘡與肛瘻是極易鑑別的，請到醫院檢查決定治療方法。

頭髮脫落有原因 病後體弱會出現

陳麗卿女士：

你今年只十七歲，近年來經常脫髮，使你十分擔憂。你來信過簡，未能了解你脫髮的程度和其他情況，如果你每梳頭時，梳子上留有頭髮十數根，則這不要緊，是正常的生理現象。因為每人每天總有一些頭髮脫落，也同時有一些新的長出來，新陳代謝不息，不必為此而「杞人憂天」。如果患生了病以後（尤其是腸熱病）或體弱就可能出現一段時期脫髮，但慢慢會恢復的。如果脫多了，頭髮日見稀疏，日常可多注意營養，梳頭時用梳的刷子多刷頭皮以刺激頭皮，增加局部的血液循環。洗頭時不要用鹼性強的肥皂或潔髮精，以免損害頭髮本身。其次也不要夠勤地去電髮電髮，過高的溫度是使頭髮變脆，更容易脫落。至於來信所談的「XX靈」使用無效，我對此種商品，是否誠如其仿單中所宣傳的能使頭髮再生，禿頭也可治癒，因了解不多，不便評論。（黃利）

孩子發育正常嗎？

小孩從一月起至七歲大，每個時期的動作及行為都有所不同，細心觀察便能分辨。

相信每個做父母的人，對自己的孩子健康問題都很關心的，對嗎？如果沒有錯，那就請你讀完了這篇簡單的介紹以後，看看你的孩子是否發育正常吧。乳幼兒及學齡前兒童的動作及行為的進步快慢，往往可以反映出孩子生長發育情況的好壞，只要你稍的留心一下，便可發現有無問題。對發育異常的小孩如能及早找醫生診治，才能得到較理想的療效。

初生第一個月的嬰兒，手足可常有不規則亂動，但當成人對他說話時動作會減少一些，如果將一木棒置其手中，他會緊握。第二個月大時，若將小孩置於俯臥位置，開始會抬頭，能夠微笑，會隨移動的人而注視。三個月大時，如果將小孩置於坐位，他會抬頭了。四個月大時，如果扶着他的腰部便能坐，能大聲發笑，伊唔作語，以及會用兩手撲取掛於胸前的玩具，有時還能抓住一會兒，能撿閱自己的小手。五個月大時能將掛在胸前的玩具往口裏塞。六個月大時會翻身，扶着他的兩前臂時可以站得很直，又能喃喃發出單調的音節，能拿起面前或床上的玩具，知道生熟人面。七個月大便能坐，能將左手拿的玩具轉到右手，又能拿着手中的玩具往檯上敲擊。八個月大時會爬，能夠雙手各執一玩具。九個月大時能獨坐和扶着欄杆站立，會叫「媽媽」、「爸爸」，並能重複大人所說的簡單的說話，能執鉛筆，並能玩弄杯碟，能注意觀察大人的行動。十個月大時，當鈴響時他會注意探索，並以手觸鈴舌（懸掛在鈴中的金屬小球）。十一個月大時扶着兩隻手可以走。一歲時能自己站立，扶着一隻手可以走，能用簡單的辭表達自己的意思，如「汪汪」學狗叫等，能勉強作潦草的筆劃，且能將玩具從紙包中取出來；開始自己拿奶瓶，對人能分別表示愛憎的表情。十五個月大時能自己能走得很好，開始認字，能正確指出自己身體的各部，開始會自己吃飯。十八個月大時會爬行小的梯子，開始認四五個字，能摹仿劃鉛綫或圓形，能堆疊方木成塔狀，喜歡看畫及翻圖畫。兩歲大時能單獨上落樓梯、能跑、能跳過簡單而低矮的障物，能說兩三個字組成的話，白天自己會約束大小便。三歲大時能將紙張摺疊甚好，會記短的韻語，能穿簡單的鞋，能認識畫上的簡單的東西。四歲大時能自己洗手洗面，和其他小孩一起玩，能將分為兩半的人像拼合起來。五歲大時能跳躍，能唱短歌，能摹仿畫四方形，能自己穿衣。七歲大時能作精細手工，能用語言解釋雞蛋與石頭的區別，開始學寫字，可入小學讀書了。

介紹正常幼兒及學齡前兒童的動作及行為發育過程就到這裏。你的小孩又怎樣呢？如果相差不遠那就問題不大，如果相差很遠，請你最好找醫師研究一下。

之也

穿衣服也有學問

怎樣才顯得自己不老

——楊春——

在我們的延年益壽計劃裏，怎樣穿衣服也是一種「學問」。因為正如醫師所說的：「人靠衣裝」，除了外貌、儀態、度量之外，衣服也是表現我們身份、性格的另一種手段。

現在，我就要提出一條「規章」，在五十歲之後，最好不要穿鮮紅色的服裝。對於婦女來說，就是不要穿紅衣、紅鞋，對於男士，就是不要戴紅帽、穿紅襪，或者穿一些顏色鮮豔、式樣獨特的衣服。為什麼呢？因為鮮紅色是一種強烈的感情，它似乎在大聲疾呼，在我們已經五十歲之後，它疾呼下面三樣東西：

「看看我吧，我老了，但我不承認它！」

「看看我吧，我老了，但我可以分散你的注意力，使你不覺得我老。」或者

「看看我吧，我老了，但我的心卻不老！」

簡單來說，在五十歲之後還穿紅衣的人，是在向世界宣佈：「看看我吧，我老了……！」

在我們延年益壽計劃裏，我們根本不須考慮到老的問題，我們常常忘記了自己的年齡。我們用不着穿紅衣來先年青，這樣常常會弄巧反拙，效果適得其反的。

與穿紅衣相反，我們也不會主張上了五十歲的人老是穿灰色的衣裳，灰色的衣裳在顏色上好像這樣說：「我老了，我老了」，這是要顯得老的顏色的。

那末，上了年紀的人穿什麼顏色的衣服最合適？專家們建議：不妨多穿湖水藍色的、黑色的和白色的衣服。尤其在夏天，穿全白的衣裳，不但顯得特別整潔，還有容光煥發之感。

在穿衣的學問上，女服裝專家比男服裝專家會說得多了。一位世界著名的服裝專家會說過這樣的話：「一個衣着出衆的女人不一定穿最貴的料子，她的服飾不一定需要很多很多……」這句話值得愛觀的女士們參考。那位著名的服裝專家還公開她個人一年花在添製衣服上的費用服目，奇怪的是，那筆賬目並不驚人，與一般婦女的消費並無太差異。從這一點就可以證明，「人靠衣裝」這句話應該有個正解，所謂「衣裝」不一定意味着花大筆的錢，如果你懂得出色的設計、繡縫的話，那筆服裝費就更加省了。

一位女服裝專家會對我說過：「懂得穿衣服的女人是不會僅僅盲目地追隨「時髦」的，她們總會聰明地使「時髦」為自己服務，在顏色上的變更和式樣上的修改，常常使她們所穿的比一般的「時髦」來得更「時髦」，而這些變更所花費的，有時只是區區的幾條線縫而已。」這一段話也是很有心得的經驗之談。

至於其他的「穿衣之道」留待下篇再說。（三十九）

服務

讀者信箱

發現女方非處女 存心拋棄要不得

你曾想過會出現什麼事嗎

逢星期日、四出版

明心先生：

你和你的女朋友未曾結婚，卻先發生了關係，你發現她不是處女，心中非常懊惱，覺得如果你和她結婚，你有點不甘，如果你的女朋友發現了你這種想法，你應該有何感想呢？我以為你和女朋友的事既然發生了，這便已是不對，發生了關係，現在又想不與人家結婚，我雖不明白，你既然知道你的女朋友愛你很深，這便是最主要的了，你為什麼還要存着拋棄她的不良想法呢？我以為你應該冷靜地想一想吧。你所謂「不是處女」，大抵上是指你的女朋友處女膜已破裂，但是，你應知道，所謂處女膜破裂，可以是性行為造成，也可以不是性行為造成，比如運動劇烈，撞傷，等等，都可以使它破裂，你若好好地想一想，從你的來信看來，你似是個明事理的人，你只須細想一想，就會發現自己的不對。

情況，她會痛苦至死，因為她對你是愛之極深的，她不能忍受你們之間的愛情的任何不測。

我覺得你應在思想上先解決處女不處女的問題，關於這點，如果你和你的女朋友結婚，你會像最美滿的婚姻那樣，你的婚後生活，一定不會幸福。

但我又不主張你在未曾想通之前，便與你的女朋友結婚，如果是那樣，你會像許多這類事情，太多了，是以發生悲劇的，一條生命斷送在你手上，豈不罪過？

如果她是個性子烈的人，腦子一時轉不過彎，她是會自殺死的，香港這類事情，太多了，要真在真操問題。即使是性行為造成的，也應該了解她的實際情況，那就根本不存在真操問題。能造成這種結果，如果是這樣，那就根本不存在貞操問題。

務力

怎樣構成破產行為（下）

法律顧問 ——翁文洛——

（六）債務人自動向法院入稟聲明無力清償其債務，或自動申請破產，這當然又算是破產行為，今年初倒閉的一家銀號，似乎就是自動去申請破產的。雖然港府財政司根據新的銀行法例，可能也有權這樣做，不過該銀號本身還是自動地走先了一步，免勞財政司動手，這倒是做得頗為乾脆利落的。（嚴格說來，新銀行條例只是對於公司組織形式的銀行，財政司有權向法院申請令其收盤，而對於非公司組織的銀號，卻無明文規定財政司亦有同樣權限，只不過債權人倒是可以申請法院令該債務人破產的。）

（七）債權人控告債務人得直，錢債案付諸強制執行，當債權人對債務人發出通知，限被在七天之內清還已判決之債務時，除非債務人能在此期限內請准暫緩強制執行，或者能在此期限內提出反駁，反訴原告債權人另外欠被一筆債項，甚至該筆債項竟超過被判決之債務者，如此則官司可能繼續有得打。不然的話，經過七天而債務人仍無法清償所欠債權人欠項時，債權人有權在第七天起的三個月之內，向法院提出令該債務人破產的申請，從此情況下，債務人往往是有得直的，法院唯有批准債權人的申請，但是不過上述所謂判決債務，必須係屬最後判決，如果仍屬或仍在進行上訴的債務，七天之內不予清償尚不足以構成破產行為。因此，也頗有些債權人寧願採取這樣的途徑，即先行控告債務人得直，卻並不一定急於強制執行，然後再後機與債務人進行談判或施加壓力，否則一經通知連款而七天之內不獲償付，債權人向法院申請起來，債務人便非破產不可。此法有時亦能行之見效，因為除非債務人真是存心想破產或樂得求破產，總還是要盡力而為，去設法補足或相對地滿足債權人之要求的。

（八）債務人對任何債權人發出通知，謂彼已停止償付債務或即將停止償付債務，這也是構成破產行為的一種做法。至於通知中的措詞，只要債權人閱讀後該通知後，對於債務人的停止或即將停止償付債務，已無疑義，就算成立。如果債務人僅僅是提出建議，將所負欠的債務，作如何的和解或怎樣的攤還，這個不一定就足以形成破產，但債務人在提出和解方案時，一方面又表明或其措詞令債權人感到捨此以外即別無他途，唯有停止支付而已者，則此一方式的通知，可視為破產行為項下。

上述是以構成破產的行為，其至少數還僅止於杯弓蛇影，但銀行卻不能不時時注意並特別加以提防。因為一旦傳聞成為事實，則在破產行為發生後的三個月之內，如果該人開出銀行支票付款給他人，而銀行由於該戶有足夠存款乃照付支票的話，破產案件成立後，銀行非如數賠償給信託人不可，那就非常之棘手了。

旋渦有奧秘

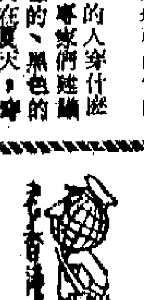
順道先生：

當我們在橋頭遠觀看從上游回來的河水像陀螺似地旋轉，為什麼呢？

由於各部份空氣溫熱和氣壓的不同，它們經常在流動；而在流動的時候，由於速度的不同就會發生旋渦。即使在最平靜無風的時候，倘使把一張輕質的紙燃燒，它就會向上升飛轉上升，這不是有誰在推舉，而是上升的熱空氣碰上了周圍的溫度較低、密度較大的空氣，便發生像河水流到轉彎時的渦流，龍捲風也只是一個渦流；在雷雨雲中，由於上下空氣溫度懸殊，相差很大，不停地攪動，形成了越旋越快的旋渦；在漩渦中心，由於離心力使空氣向外擴散，氣壓極低，地面上的氣流或水流就會被吸升上去，這就是龍捲的「象鼻」。當氣流掃到高樓、山頭或其他阻礙物的時候，米因跌岩，同樣也會發生漩渦。

河流同樣是不寧靜的。且不要說橋墩附近了，在河流交叉的地方，由於水力的作用，也常常會出現明顯的漩渦。有的漩渦一眼就容易看見；更多的情況卻不易看清，特別是初學游泳的人在水流交叉處的地方，很容易被捲進去。即使在平常的河道裏，在轉彎曲折的地方，由於流速的不同，也會發生不同的力的作用，發生漩渦。（內）

開文具店只要登記 營業超七千須報稅



夏生先生：

承問答覆如下：

（一）開設一間小型書店，只是販賣一些書籍及文教、體育等用具之類，如並非出口批發者，則不須向任何機構申請任何手續，只須在開業的三個月內，到香港稅務局商業登記處領取商業登記證，每年領證費二十五元。

海例規定每年營業是要報稅的，每一年度當局會根據你的營業額，將課稅表寄給你填報，假如你每年的營業額不超過七千元的話，在每一年度填報課稅表時，可以照實填報，申請豁免稅項。

（二）國內書籍，由新界生出版社代理，地址在大道中，國產文教用具、體育用具及兒童玩具等，你可與華潤公司接洽，地址在中國銀行大廈。

·華·

汗之成份 十分複雜 欲除汗污 須有辦法

「除黃汗跡妙法」這個問題林翰先生提出來的。林先生來函說，他是個汗腺大的人，在炎熱的夏天裏，經常汗流浹背，一天要換兩三件汗衫。但是換出來的白汗衫，在兩腋的地方，都染上一大塊汗跡，其色黃如蠟液，用什麼方法也洗不去。大好白汗衫，有此污點，殊不雅觀。因此提出來研究一下，希望得到一個去除白汗衫黃汗跡的方法。

汗跡如洗方法，是不容易洗去的。因為我們從身體排出來的汗，它的成分太複雜了，如不追溯淀它的「來容」，對症下藥，則想除去它，可能徒勞無功，任你將那件染有黃汗跡的汗衫洗爛，也不能將汗跡除去。

然則汗水的成份，有什麼東西在其中呢？汗裏是水分，此外還含有食鹽（大約有百分之〇·三至〇·四之間），所以我們的汗是鹹味的，如不鹹便不正常了。此外還含有低微的游離脂酸如丁酸（它具有臭味氣，我們排出的汗有些異味，便是它作怪了），乳酸、脂肪酸、蛋白質、尿素、尿酸和肌酸等，真是琳琅滿目，美不勝收。形成汗跡的，主要是汗中的脂肪和蛋白質以及汗漬微粒，由於小量蛋白質的黏性較大，與其他微粒一樣都黏在衣服上，因此汗跡就不容易洗去。

油脂可以形成小粒分佈在肥皂水中，而形成乳濁液。肥皂液也容易潤濕汗漬微粒，使它進入水中。同時用肥皂洗滌的時候產生的大量泡沫，能吸附油脂和汗漬，本來用肥皂來洗衣服時，對於汗漬是很多成分也清除了去，為什麼仍然不能將黃汗跡清除呢？則是蛋白質在作怪，因為肥皂對於蛋白質是無能為力的，它甚不能除去蛋白質，蛋白質不容易成為微粒分佈在肥皂水中，結而蛋白質卻能溶解在鹼的汗漬中。所以，我們洗衣服的汗衫，最好先入食鹽水中，然後才用清水沖洗，則衣物上的汗漬，即可除去。因為蛋白質能溶解於稀鹽水中，染汗跡衣物，浸過稀鹽水之後，再用肥皂水除去白質粒和油脂之類，便乾乾淨淨了。

改善港島中區交通計劃內容 將建一條新路七座天橋

羅志先生：

關於改善港島中區交通的計劃，主要是將設在九龍有一座遊樂場，是設在新油麻地的遊樂場。該場內的行車遊樂場，設有孔雀機動遊戲，如碰碰車、轉轉車、摩天輪、咖啡杯、兒童飛機、轉馬等十餘種，此外還有溜冰場、鬧間電影院及鬧間劇場等。

關於改善港島中區交通的計劃，主要是將改善大道東與花園道交界處一帶的交通。這個計劃名為「花園道交通網路」，範圍包括夏慤道與雪廠街間的地域。全部工程分為五期，預期一九七〇年完成。

在這個計劃包括興建一條「木球道」新路和七座天橋，兩座橋在尼地道、花園道及上亞厘畢道交界處；一座在花園道與下亞厘畢道交界處；一座設在花園道與大道中交界處；一座設在大道東與木球道交界處；其餘一座設在夏慤道。

你說九龍有一新遊樂場，是設在新油麻地區內的荔枝遊樂場。該場設有孔雀機動遊戲，如碰碰車、轉轉茶杯、兒童飛機塔、摩天輪、過山車和火箭塔等十餘種，此外還有溜冰場，兩間電影院及兩間劇場等。

新海運大廈及碼頭是在九龍尖沙咀天星碼頭側，現正在建築中，約於明年三月才可啟用。原有的海運大廈在廣東道與水師街附近海旁，待新海運大廈建成後停用。據了解，新海運大廈的地下闢作貨倉，二樓及三樓用作商場，內包括各式商店、中西餐廳、酒吧、美容院及旅行社等，同時還有天台可闢為公眾停車場。

蔣平階詩稿雜談

師陀

許多年前曾經得清初抄本蔣平階的詩集一冊，計詩一百二首，內附沈嶷作的贈詩二首，共收一百四首。這個本子本來無集名，無作者姓字，甚至無收藏印章，首尾俱全，就是此書的那麼一冊。我們從它說起。詩中說道：寫詩的人是一位反抗清兵入侵的愛國志士，他很活躍的奔走於今江蘇南部和浙西一帶；他同雞鳴的幾乎全是復社中人；由明到清初，他的時期在密切關係，其中「寄呈」一首，我認爲就是寫給安吉王朱若鶴的。又有「過宗弟石良觀其射鵰小像」一首，說明他姓蔣，家在澱山湖南岸附近。最後是一條「乾隆五十年正月十八日海鹽吳修過目」的題記，如此而已。

在清朝可以爲一首小詩隨便殺人的血腥鎮壓下，這本集子歷經三百多年，居然能保存下來，是極其偶然的。更重要的是它爲清初歷史及文學史提供了重要的資料，湮沒泯滅之，很是可惜。後來經查對，方知是蔣平階的作品。

關於蔣平階這個人，雖然有關的府縣志頗有記載，對他的抗清活動又一律從略，留傳下來的資料很少。根據各書記載，我們知道他初名雯階、字馭閎，號斧山，華亭人，明末嘉善籍諸生；後更名平階，字大鴻，或作大閎，別號杜陵生，屈大均稱爲「杜陵翁」，那已經是他的晚年了。他早歲以詩文見賞於陳子龍，「紹興府志」說：「明末，華亭夏允彝、青浦陳子龍主幾社，增坫，招致海內文人，見平階文大驚，敢邀入社。」「松江府志」說：「十八從陳黃門游，詩文日益有名。性豪宕，有古俠義風。」杜登春「社事本末」說他曾與周茂源、陶冰修號爲文會，合刻過「雅似堂」集，可稱爲幾社的雅似堂派吧。

他處在深受陳子龍和祁彪佳經濟的影響，於崇禎十四年（一六四一年）、明王朝已在土崩瓦解之際，作爲長樂知縣夏允彝的客人，南遊福建，研習海道。陳子龍「與蔣馭閎書」說：

前讀手教及諸詩文，知足下交關瑋麗，日新富有，蔚翩翻才良也。長樂君鳴琴小邑，何煩陳阮作記室耶？……

陳子龍當時任紹興司李（卽司理）。大約他於崇禎十五年又到紹興，作爲陳子龍的客人，並隨劉宗周講學。王澐「續越遊記」說：「……予遂以癸未（卽崇禎十六年，一六四三年）春適越。……同宿我鄉咸友以遊覽至者：顧偉南……周宿來也。周子則與蔣子大鴻先予從越遊者也。」

以後局勢急轉直下，大寶國賊吳三桂勾結清兵入關，鎮壓農民起義軍。接着江南又爲大漢奸們出賣，乙酉（一六四五年）清兵渡江，南都傾覆。和大官僚大軍閥的賣國相對照的，是大江以南，義兵紛起，抵抗清兵的入侵。這個抄本的最後一首詩「贈越中張黃諸兄兼懷餘子」，說明他曾經參加松江的第一次起義：

禹王昔日藏書室，南國諸侯走玉璧，湖光如鏡秋風碧。吾行曾向百粵天，西陵渡口孤舟眠。是時思王十四載，江湖浩蕩多才賢；穎川奕元何爲者，郡國沈沈莽文史；祭酒前柳白雖；御史府中爲不起（原注：指倪、祁二公）；山陰學士開講堂，卒張實馬叢蓟頑，及門不忝稱游夏，致君何必非虞唐。倪公把腕大府歸，劉公論論不見收，漢家山河竟如許，公等一死歸荒丘。帝子臨江明帆微，將軍捲土拜通侯，與歌南眠邊淚急，越溪女兒爭涙流。時予方作平陵客，義公死後遭迫治，奮依諸大（原注：如錦及來鵠）歷山陽，會弔王生（原注：毓蓍）蘭諸口。山越水情何極。爲語山陰劉長公（原注：念臺先生嗣君伯繩），六千君子無消息。

稍熟明末史實的人都知道，乙酉六月，明潞王朱常淓投降，張秉貞、鄭鴻逵以錢塘江防軍降清。在這前後起兵的，如江陰、嘉定、吳江、太倉、松江，如嘉興、平湖，如餘姚、紹興、鄞縣，多至不勝枚舉。陳子龍自撰「年譜」說：

閏六月，各郡義兵起，予亦從同郡諸公後，奔走戎索。而所召募多市人，又餉無所辦，兵難聚，固知其不堪，而義不可止。

黃文穀以二萬衆至泖，欲移營黃浦，予力爭，以水陸不利離轉，未有非師單行數十里，首尾不相應而不敗者也。不聽。文撐兩月竟無濟，而黃亦以此敗。八月三日城陷，予於西郊遇兵，幾不免。遂走昆山，四日與夏考功別，自此遂永訣矣。

這裏說的很簡約。關於松江的乙酉起義，今抄攝各書記載，大致如下：清兵南下，文武吏士望風迎附，江南副總兵吳志葵頓兵海上，獨不屈。夏允彝爲倡招志葵與參將魯之璵，率舟師三千自吳淞入澱泖，會總兵官黃蜚擁千艘自無錫至，與合。沈猶龍乃偕里人李待問、章簡等募壯士數千人守城，與二將相犄角，而參將侯承祖守金山。八月，清兵以輕舟截舂申浦，大戰，乘風縱火，煙焰蔽天，二將舟重不能運，水師多死，皆被執。松江被圍，未幾城破，沈猶龍、李待問、章簡等死之，陳子龍出走，夏允彝聞城破，出禁中獎，推煙擊鮮，置酒高會。一時射鵰俠客，緇虎名流，西園歌舞之賓，少長畢集，歎笑淋漓，觥籌交錯。客方羅酒，乃起，避席更衣。未幾，使者來報，投湖溺死矣。

野史遺聞，抄不勝抄。這次起義死難者中，足以方作蔣平階的「義公」的有兩個人，一是夏允彝，另一個是沈猶龍。看這抄本一百另兩首詩中即有六首與沈東生贈答的詩（沈東生爲沈猶龍長子），特別值得著意的是「酬沈東生」的五首，足見他和沈家的關係。但是不管前面所引詩中的「義公」是誰，他以門下士自居，則參加了起義是無疑的。

這個抄本的第十二首「文哲遠至述舊五百字」，和前詩結合起來看，足見他參加抗清後的生涯與遭遇。

別離生死殊，四載爲千秋，相見夢寐中，轉復增悲愁。自昔胡馬來，陵縢成荒丘，豺狼變嘉，化爲王與侯，衣冠盡納欵，含笑拜旃裘。我黨四五人，乃思報國仇，相聚闤闠間，西泣吐狂謀，思以客鄉村，奮手清神州。昔歲向甌越，險徑隱於是，夫日卯春水，北歸縱欲絕。薜荔更變陣，千里度并緘，無典亦無馬，跳骨痛我脛，一心許國變，直復拜死活，九旅當路開，拜手陳弱哉，虎敏敷上章，褒敬買未哉。君昔臣不及，置國以白綠，先幾受符竹，天傾在區域。越境不及難，尊日緣中懷，中懷竟如何，觀寶收舊都，我初尚沉冥，子乃禍先羅，國然集，環子之室衞，銀鐺桔汝急，白刃向汝磨，命盡呼吸間，黃金賤如塊，兄弟惡繫囚，妻子亦爲俘。慷慨未貶節，隱忍全微軀，尙未得，晒鼎生綠苔，越衣風擬騶，牽袖雨依依，憂心怒如擣。自此更萬端，今日得尊詩，子孫不可論，我猶不可伸；子幾新作鬼，我稿遠宗親；予今絕無家，我今僅有身；子如獎中雀，毛羽空紛綸；我如鳳中蓬，飄颻到河津。感子念舊義，顧我來此地，兩過始一逢，父子相繼至，黍粟佐我飧，粒粒皆可味；芷布綻我裳，絲絲有密意；良言爲我箴，字字堪百思。熟視作驚疑，相對抑何易，同心數十人，存亡那忍計。寥寥此兩夫，或亦是鬼魅。後事安可量，吾各勉爾志。但如此會何，無聲僅墮淚。

「紹興府志」又說：「及明亡，唐王聘號於閩，平階赴之，授兵部司務，晉御史，抗疏核鄭芝龍跋扈。福建破，遂亡命，服黃冠，假青烏之術，浮江於世。東至齊魯，服黃冠，假帶爲之術，游塗從化於吳越閩，樂會稽山水，遂家焉。」所謂「明亡」應該是指南都傾覆而言，唐王建號只有一年，詩中說「去日卯春水」，足見他去福建是在丙戌（一六四六年）春天，夏完淳有兩首贈別詩，其一「送風閣將大南行」有句說：「芳草多情兵甲後，白雲何處別離難」，也說明是在春天。同去的不止一人，其中有一位名叫蔡元衣。抄本的第十六首「贈蔡元衣」說：

樂家少年俠者流，歷聞錦帶懸吳鉤，朝遂鄉郡群渭北，計人一身報大讎。懷昔從予事甌越，千里風沙歌漢月，入海當呵蛟與龍，入山那避蛇與虺。函牙鐵齒將何爲？悄思飲盡君兒血。萬戶侯封未可期，三年客路嘆無衣，帝鄉陌上羅敷女，不斬樓蘭誓不歸。

同去的還有一位蔣日劉，「華亭縣志」蔣國傳說：「日劉字用九，少好武，善騎射。遭國變，曾從人平陸寇礦以赴，當途悶蜜沛將召見」。福建被豫鳥也就被大寶國賊鄭芝龍出賣，他在「贈越中張黃諸兄兼懷餘子」中說「當依諸大歷山陽」，應該是在福京傾覆以後，他北返途中，有抄本第十七首「寄懷越江諸耿衣」一詩自詩中所謂「先機受符竹，天傾在區域」者是矣。他的北返時間是在丙戌秋天，詩中說「歸來逐早霜」，是年大旱，清兵就是從涉渡過錢塘江的。比於豫讓足證。

不值十年餘，聲譽在我曹，海內朋友皆膠漆，意氣再騷扶風豪。一旦文章賤如土，燕雀啁啾笑鳳毛。作詩頗憶朱公叔，著論恒思劉孝標。我友千秋期，雖志邁疇昔，精心貫金石。我行已作乞食奴，噫聲縮體形容殊，猶能識我於路隅；處以辛夷之閑館，藏以杜衡之修楓，酌以百藥之長露，飼以九畹之秋蘭，援琴並鼓清商音，白日爲之久躑躅。二藏辭君異鄉縣，浩浩湖之陰，秋已晏，世事惟看東逝波，鄉書只托南征雁。人生少壯能幾何，可惜干戈老我徒。

將卒附一函在餘姚呆到多天，「我初尚沉冥，予乃先禍羅」，文哲的被捕就在這時。他於丙戌東渡錢塘江，到嘉興秀水，躲在沈度仲家裏。抄本第八首後面附錄沈度仲的「話別」二首，其二有句說：「朔風蕭瑟晴江天，邂逅逢君倍可憐」，抄本第一、二兩首爲「於沈度仲齋中度歲二絕」，都說明他在度「亡命」生涯，不曾返回故里。（上）

藝林

廷龍

邪正變化

畫論隨筆

俞劍華

畫有邪正

清·王昱「東莊論畫」云：

畫有邪正，筆力直透紙背，形貌古樸，神彩煥發，有高視闊步，旁若無人之概，斯爲正派。若格外好奇，詭僻狂怪，徒取驚心炫目，輒謂自立門戶，實乃邪魔外道也。初學見識不定，誤入其中，莫可救藥，可不慎哉！

畫法邪正之分，雖似容易而實困難，稍一不慎，便失足挽，然究何者爲正，何者爲邪，千古殊無定論。世人每多自是非人，入主出奴，個人胸中又多自有邪正，而邪正乃益紛紜莫辨。例如四王時代，四王自視爲千古不移之正宗也；所以石濤、八大、金陵八家、揚州八怪，不免以邪派目之，且直以怪名之。然在今日觀之，四王已被人所唾棄。所謂小四王如東莊輩，自命爲正派，但其所作只是呆筆死墨，毫無生氣，只有古樸之形貌，而無煥發之神彩，且布局壅塞，景物瑣碎，千篇一律，陳陳相因，直令人見而生厭，反不如揚州八怪之清新爽目，各有其特殊之精神也。自命其爲正派而後，

畫家正邪之見甚深，其自視爲正派者猶如腐儒學究，開口聖賢，閉口君子，究其實際，除幾部高頭講章外，並無實學，徒見其面目可憎，行爲迂腐而已。畫東名家，亦俱中此毒。

善變爲工

清·盛大士「谿山臥遊錄」云：

古詩家皆以善變爲工，惟畫亦然，若千篇一律，有何風趣，使觀者索然乏味矣。

能善守者始能善變，中心有堅固不拔、百折不回之基礎，始能得其環中，以應無窮，百變而不離其宗也；否則不免有見異思遷，隨人轉移，泮渙蓬飄之患。故古大家雖則變，而其中心思想，仍屹然獨存，此即所以能獨然成家之原素，而與固執不通，或隨俗浮沉者，貌似而實不同也。且所謂變者，不特限於自己之作品前後不同，而對於古人之方法，當時之流派，亦不可不設法獨出機杼而加以改變。個人之作品，以變而有風趣，畫壇之作風，以變而有進步，然此非有非常傑出之士，不足以語此。勿望俗史之古人，恪守家法，[illegible]而畫道亦因之衰微不振矣。

絕交帖題記

高二適

絕叔夜與山巨源「絕交書」，文載「本集」及「昭明文選」，其「絕交」一帖，筆勢法章草，亦雜出羣行之間。帖文與集文，帖則削去百餘字，又多有異。以文論，帖則順勝。余家舊藏有此帖明人「油素雙本」，題爲「唐賢懷素」書。帖尾署「天監三年九月廿三日進入羣」一行字。雲作「羣」，近似孫過庭所附「書譜」上字，余帖前出唐人所鈎摹無疑。

按考：帖初刻於宋「太清樓」，亦曰「淳熙續帖」，今未易得。惟之摹刻者，有「汝帖」及文氏「停雲館」。「汝帖」細損，余舊見之；「停雲館」雖經古社收得一本。至文氏「玉瀾」及「寶晉齋」，則大失筆意，章草輪廓僅存，遜於「覆本」遠矣。「雲字」全中，時於閣下一覽李懷琳臨右軍絕交書，大有奇處。」而「珊瑚網法書攷」[illegible]，且以此言之，十帶中大率皆如此。」又謂「山谷老人言，十未得二三，尙足軸輸後世也。」[illegible]一歸於唐人之摸寫。顛倒其說，

墮獻人草書，在唐草續「鹽鐵」載張懷瓘「書議」，以下：「草書，伯英第一，叔夜第二，逸少第八」，爲戰軍。爲闕叔夜草書「覆本」見存，何以此帖誤以爲「右軍」。又自明代藏家，如「戲氏書紀」、如「王氏澹閣書品」等，又何故均誤爲「李懷琳臨」或「書」之事。緣意斯乃帖學之不振，以致傳種相承。斯則出於智永「十八行」，判作「右軍」，蕭子雲臨「索征西」便判作「靖」之書矣（此淳熙法帖之誤，頗見譏於黃山谷）。

吾今於「絕交帖」，特臚舉事例一發覆之。

蓋古國人詩文著述，其殘本每不如碑石之真；而碑刻又往往不逮墨跡之可信，固矣。故後著文論六七萬言，今存者僅百一，中間乃不知經過多少次之校改刊落，吾向讀「中散」此文，即有最不愜意處。如文云：「頭面常一月十五日不洗，不大悶癢，不能休也。每常小便，而忍不起，令胞中略轉乃起耳。」又云：「有心悶疾，頃轉增篤，私意自試，不能堪於所不樂。」此何等猥雜（短句），而帖文削去及易字尤當，蓋從略，不一舉也）。而帖皆無之，吾頗引以爲快事。昔「杜陵遺興」，每有「稀康不得死」及「養生遭殺戮」句意。然「中散」臨刑東市，顧日影索琴彈廣陵散之日，其被枉亦何叙於世。吾嘗疑鍾會譖康，有「言論放蕩，非毀典謨」者，意即此等文爲禍耳。反之，史稱康「美詞氣，有風儀，天質自然。」……人以爲龍章鳳姿，吾嘗檢嚴「中散集」，其詩文比類觸事，端有可法，吾意帖文絕可信，此儘從文章論斷之。

至於懷琳（曾同號「述書賦」云：「爰有懷琳，厥跡疏壯，假他人之姓字，作自己之形狀，高風甚少，俗態尤多，吹噓之徒，或訛此餘波。」又系兒注此條云：「李懷琳，洛陽人，國初時好爲偽迹，其大急就稱王書，及七賢書，假爲薛道衡……並衞夫人咄咄逼人（此帖名）、嵇康絕交書，並懷琳之僞迹也」云云。而今之帖書字則既入古，何嘗類於俗，斯與「寶賦」、「注」不相謀。帖固非懷琳所能作。

前述草書「叔夜第二，逸少第八」，有人論張懷瓘語，可爲此帖尾稱「晉右軍」字作注脚，懷瓘曰：「今觀品格，以代衛、殊不顧於顛俗。無有耳，但間是逸少，必闇然隱伏，何必須見與不見一也。……」此節意，乃謂草書「稽優於王」，而耳食者反尊「中散」之名。人情爾。懷瓘繼之又云：逸少草有女郎才，無丈夫氣，不足貴也（余按唐人此種評書語，不足怪，即孫過庭書譜，力……

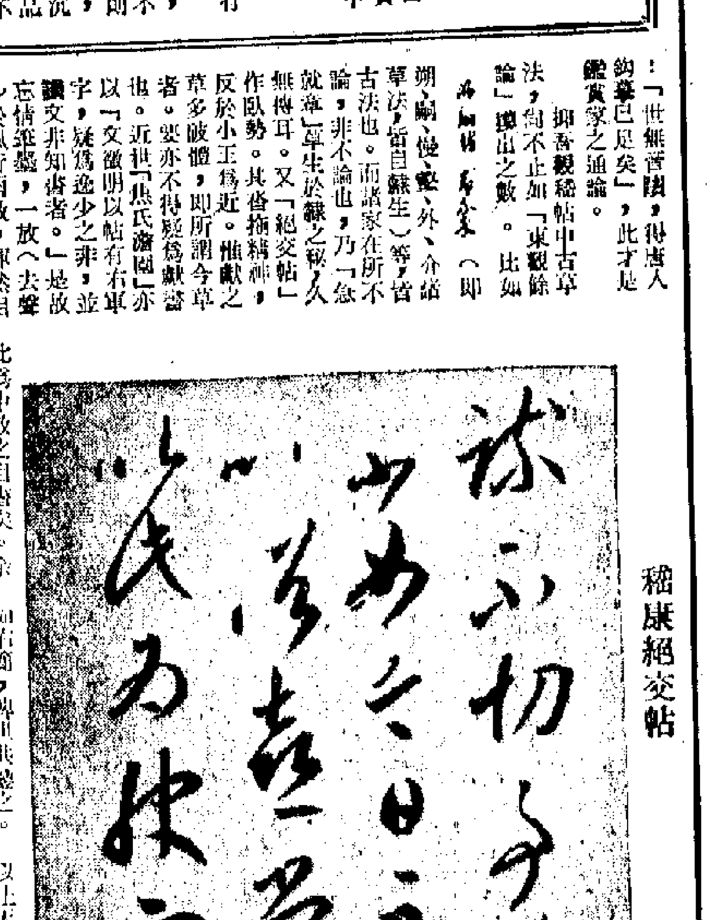
又著「[illegible]」……即帖後「湘東……雲」字，「天監三年……雲」字，「右軍」等字，亦必爲後人所妄加。蓋既已有人疑非懷琳所能作，則推有歸之右軍矣，此正符於張懷瓘之諷詞。惟明人韓宗伯存良家藏叔夜此帖，有潔溪茅維序「南陽法書表」，所謂「真贗雜陳，玉石並列，求彼眞鑒，如眞白（陶）、登善（褚）、元章（米）、元鎮（倪）之研賞精鑑，洞見底蘊者，則且代不數人，億不得一也，噫。」鑒辨眞偽，信其難哉。乃華亭董著，本作存良之弟子，即曾爲帖林楊侍御自安所[illegible]「絕交書」，[illegible]行楷帖」（右軍書）[illegible]一字與絕交帖同。中缺「[illegible]」字（文選稿文有手闕），帖實缺[illegible]乃悟爲右軍書，遂[illegible]所摸，而後人誤以爲帝名），余惟華亭爲李懷琳耳。」余惟華亭爲一代書家，其摸刻「戲鴻堂」誤收僞書，皆爲胡儼亭所譏。此帖華亭既認非「李懷琳」；又誤以帖尾遜稱同於「右軍」。他帖，是亦辨之未審者。今余所確定處，正以右軍傳世諸帖，從無此之書拖臥勢，類然而自放。斯吾與華亭，適成反比矣。現尚有一最著之例證在。黃長睿「東觀餘論」，記與「劉無言論書」，劉言：「續帖中李懷琳所書「絕交書」，多有古字，若[illegible]（即殺、率、祖、酒、畝、幸、壽、益九字）等字宜有所受，非懷琳自能作也。」長睿云：「張彥遠（此二字當作懷瓘，黃誤）書[illegible]「長睿」嵇叔夜自書「絕交書」數紙，人以右軍較之，借不與之。則叔夜書，唐世尙有之，故放隨（放倣）做，決非自能作也。蓋懷琳書僞作衞夫人」及「七賢帖」，不逮此遠矣。故實覽云：「乃有懷琳，厥跡疏壯，假他人之姓字，作自己之形狀」，即知絕交書號有所放也，其帖尾云「右軍書」（此書字余家藏本已缺，當帖應有書字也），蓋誤云。」（按上所引，與前文略同，惟黃亦稍有誤，本文不多涉及。）

以上黃、劉對語稱帖事，洞意仍欠明爽；但可意會作懷琳摹做鈎填解。蓋唐人書藉以存者攝編，皆須有徒，今如右軍「此事」帖及「喪亂」、「思想」等帖，皆唐賢雙鈎也。但不得稱之爲唐某人書。孫過庭書言

「世無晉闕，得唐人鈎摹已足矣」，此才是鑑賞家之通論。抑吾觀懷帖中古草法，均不止如「東觀餘論」擬出之數。比如朔嗣、僅敷、外、介諸草法，皆自魏生）等，皆古法也。而諸家在所不論，非不論也，乃「急就章」草生於隸之精人無得耳。又「絕交帖」作臥勢，其書擒精神，反於小王爲近。惟獻之草多破體，即所謂今草者。要亦不得疑爲獻書也。近世「悲庵」字亦以「文徵明以帖有右軍字，疑爲逸少之筆」，並謂文非知書者。」是故忘情從藝，一放（一去聲）於風行雨散，潤色閑在，庶幾能草書之奧，猶得其髣髴者，吾終餞信此爲中散之自書矣。余如右箇，倘世共鑒之。今既爲此帖主人，爲明帖之所從出，用作題記。

一九六五年六月八日南京

嵇康絕交帖



離騷的藝術特色

熊鋒

「離騷」是屈原創作的一首抒情長詩。這篇作品不僅具有強烈的思想性，而且具有高度的藝術性。下面着重談談它主要的藝術特色。

「離騷」運用了積極的浪漫主義色彩。在作品裏，詩人屈原不僅把歷史人物編織到詩中來，對日、月、風、雲、山川、河流、雷電、虹霓、鳳凰、蛟龍等作了擬人化的描繪，而且使它們發生關係，爲自己服務。他役使了「望舒」、「飛廉」、「鸞皇」、「雷師」、「豐隆」、[illegible]等當時楚國的口語。此外，「[illegible]」、「[illegible]」、「[illegible]」……上天下地的求索，以對理想的追求象徵對理想的憧憬，構成一幅十分雄偉、奇幻的完整的圖畫。接着他又安排了一番大神遊：轉道崑崙，遵赤水，繞不周，涉流沙，向西海前進！最後，詩人「忽臨睨乎舊鄉，僕夫悲余馬懷兮，蜷局顧而不行」。這一情緒的突變，更使人目迷神搖，驚心動魄。像這樣豐富的想像，在我國古典文學作品中是罕見的。

大量運用民間的方言口語也是「離騷」的特色之一。根據宋代黃伯思「新校楚辭序」說：「屈宋諸騷，皆書楚語，作楚聲。」並指出「些」、「只」、「羌」、「誶」、「蹇」、「紛」、「侘傺」等是楚國的方言土語。漢代王逸「楚辭章句」和宋代洪興祖的「楚辭補注」也認爲「汩」、「[illegible]」……也有人說是當時民間流行的方言。「之」、「乎」、「者」、「焉」、「哉」……這些今天被看作文言文的虛詞，在春秋戰國時代，正是人民經常運用的方言口語，「離騷」有不少地方使用着它。這些土語的運用，不僅使作品生動、活潑，富有生活氣息，而且增強了詩的藝術感染力。「離騷」千百年來爲人民所喜愛和傳誦，這與作者善於吸取人民的口語是有密切的關係的。

「離騷」也善於運用象徵的比喻手法。詩人以香草、鮮花比喻自己品德的高潔；以飲食芳潔比喻人格的高尚；以佩帶香花芳草比喻自己不斷鬥爭的精神；以培植芳草香花比喻培育人材；以鸞鳥、香草比喻君子、賢士；以惡禽臭物比喻小和壞人；以「衆芳之蕪穢」比喻好人的變節投降；以臭物蕭草的腐敗比喻統治階級的腐朽和無能；以上天下地的幻遊求女，表示對政治理想的追求……等等。這些比喻都運用得十分巧妙恰切。「離騷」的內容是很政治化的，可是，作者通過這些生動、形象的比喻，就使得作品活潑、生動、多彩多姿，構成一個絢爛、雄偉的整體，給讀者留下深刻的印象。

楚國人民是能歌善舞的民族，他們創作了許多優美、動人的詩歌，可惜當時沒有人很好地採錄下來。現在可以看到的只有經屈原加工過的楚國民間祭歌——「九歌」，「新序·節士篇」所載的「徐人歌」，「說苑·善說篇」所載的「越人歌」，「左傳」所載的「吳人歌」，「孟子·離婁上」所載的有「滄浪歌」，「論語·微子」所載的「接輿歌」等都是爲人民傳誦的民間詩歌。

如「越人歌」：「今夕何夕兮，搴洲中流。今日何日兮，得與王子同舟。蒙羞被好兮，不訾詬恥。心幾煩而不絕兮，知得王子。山有木兮木有枝，心說（悅）君兮君不知。」又如「滄浪歌」：「滄浪之水清兮，可以濯我纓，滄浪之水濁兮，可以濯我足。」這些豐富、多彩的民間歌謠，屈原在「離騷」的創作中，不僅從形式、風格上繼承了它的優良傳統，而且很巧妙地吸取了它的內容並加以提煉和發展，給自己的詩歌灌輸了新的血液。例如「九歌·湘君」寫的是「女嬋媛兮，爲余太息」，「離騷」寫的是「女嬃之嬋媛兮，申申其詈予」；「九歌·湘君」寫的是：「心不同兮媒勞」，「離騷」寫的是：「[illegible]」；「九歌·湘君」寫的是：「采芳洲兮杜若，將以遺兮下女」，「離騷」寫的是：「及榮華之未落兮，相下女之可詒」等等。從這裏我們不僅可以看到屈原作品和楚國民歌一脈相承的血緣關係，而且看到了他在詩歌創作上的獨創與革新。正如郭沫若先生所說：「屈原在文學史上，對詩歌有最大的成就，是一個文學革命者。他把民間文學擴大起來，成爲與生活相結合的新文學，以活潑的新文學來代替了古板的貴族文學。中國古代文學以寓簡短，而「離騷」是洋洋灑灑的長篇大作，而且自屈原以來，還沒有見過離騷這樣好的長詩，似乎不僅是空前，而且近於絕後了。」這些話是完全正確的。正是由於屈原吸取了民間詩歌的養料，才使得他的作品放射出不滅的光彩，永遠保持着藝術的生命。

此外，「離騷」的結構緊嚴，人物形象鮮明，語言的生動、精煉，美妙的節奏和聲調等特色，也值得我們好好地探討的。

孟詩點滴

北翁

孟郊憶周秀才素上人時聞各在一方云：「東西分我情，魂夢安能定。」送從弟郢東歸云：「爾去東南夜，我無西北夢。」兩種寫法，均寫得到家。

孟郊詩以古體偏雄驚，無一律詩。但其篇中，偶有一二律句，亦極名雋，如「坐甘冰抱晚，永謝酒懷春。」「古鎮刀攢萬片霜，寒江浪起千堆雪。」此偶句也。

爲郭沫若談蘭亭序一文答讀者

編者

自從六月十三日本報第二版報道了郭沫若先生「由王謝墓志的出土論到蘭亭序的眞僞」一文的有關消息後，數日以來，接到一些讀者來信及電話，詢問該文詳細內容，除部分來函已經作覆外，爲減筆舌之勞，謹借「藝林」簡答如下：

「蘭亭序」問題，爭論已久，至今未得一致結論。故郭文之出，並能引起書法研究者和愛好者的注視。這篇文章刊載於「文物」月刊一九六五年第六期，共長二萬餘言，內分八個部分：㊀王興之夫婦墓志；㊁謝鯤墓志；㊂由墓志說到書法；㊃「蘭亭序」的眞僞；㊄依托說的補充證據；㊅依托於何時；㊆王羲之的筆跡應該是怎樣；㊇書後，再書後。上述㊀、㊁兩部分所提到的王、謝墓志，都是南京市文物保管委員會於去年和今年初在發掘工作中發現的，考證均爲東晉墓志。

故「文物」月刊除刊登郭文外，同期還刊登了南京市文物保管委員會的「南京人台山東晉興之夫婦墓發掘報告」及「南京戚家山東晉謝鯤墓簡報」兩文，共約八千字。此外，尚有墓志等有關圖版多種，與文章相配合。「文物」今年第六期，估計最近即可到港，商務、中華、三聯等書店都有發售，有興趣的讀者可去購買。

郭沫若在他的長文中，先考證了王興之爲王羲之的從兄弟，再考證了謝鯤的生卒行歷，從而肯定兩墓志均爲東晉人所書，再從上述兩墓志考察東晉的書體，說明在那時期，「基本上還是隸書的體段，和北朝的碑刻一致，只有「顏劉氏墓志」（按：詳見「考古」一九五九年第六期「南京老虎山晉墓」一文）中有些字有後來的楷書筆意。」因而認爲「這對於傳世東晉字帖，特別是王羲之所書「蘭亭序」，提出了一個很大的疑問。」他認爲，寫作「蘭亭序」的「永和九年」，後於王興之歸之死僅數年，而「蘭亭序」文字體段，與隸書體段卻相隔天淵，筆法和唐以後的楷法則一致，全失西漢以來的隸書筆意。他把傳世「蘭亭序」一文的內容，和王羲之所作的「臨河序」一文的內容相比較，再與「晉書」中所記王羲之的遭遇、言行、性格對證，認爲「蘭亭序」中「夫人之相與」以下至「悲夫」的一百六十七字所表達的悲觀消極思想，與王羲之不能相應。因而認爲「蘭亭序」是後人在「臨河序」基礎上「加以刪改、移易、擴大而成的。」

郭文既肯定「蘭亭序」一文爲他人所依托，當然就否定「蘭亭序」是王羲之的墨迹。接着，他又引述了許多歷代有關王羲之書法的記述和評論，以及羲、獻父子以至於智永等人的一系列關係，既論證了「禊蘭亭」故事之不足信，又舉出世傳溪池堂刪本智永所書的王羲之「告誓文」，帖後有「智永」的題名，用筆結構和「蘭亭序」書法完全是一個體系；而「蘭亭序」的「修短隨化，終期於盡」的語句，亦正合乎「禪師」口吻；因而肯定「蘭亭序」的文章和墨迹都是智永所依托。

郭文的第七部分，引述了許多資料，其中有㊀清人李文田在汪中舊藏「定武蘭亭」跋文所說：「故世無右軍書則已，苟或有之，必與「爨寶子」、「爨龍顏」相近而後可。」㊁康生就文獻中以東晉前書，與漢魏隸書相似。」「王羲之在唐以前和唐初是以善於草書、隸書、章草著名的。」郭沫若同意上述兩種說法。他又引了㊂隋僧智果所書梁武帝「書評」中所說「王右軍書，字勢雄強，如龍跳天門，虎臥鳳闕」的評語，認爲這與王羲之的性格相一致，但與傳世「蘭亭序」的書風不稱。而㊃韓愈「石鼓歌」有「羲之俗書趁姿媚」之譏；㊄唐·張懷瓘又說「逸少（草書）格律非高，功夫又少，雖圓豐妍美，乃乏神氣，無戈戟銛銳可畏，無物象生動可奇。」「逸少草，有女郎才，無丈夫氣，不足貴也。」這些批評，都與梁武帝的「書評」恰相反。因此郭文又說：「這就表明：現存王羲之的草書，是否都是王羲之的眞迹，還值得作進一步的研究。」

郭文又說：「王興之夫婦墓志」的字跡與「爨寶子」極相類似，而「謝鯤墓志」的字跡則與「爨龍顏」相近。這可證明，在南朝的晉宋時代，……文字的結構和北朝的碑刻完全是一個體段，對於兩漢的隸書都是一脈相承的。這就是李文田所說的「時代爲之，不得作梁陳以後體。」一今因南京王、謝兩墓志的出土，李文田的預言可以說已經實現了一半。」

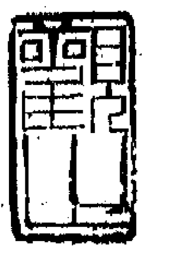
此外，郭文還連帶論述了「章草、草書、稿書、行書、楷書等源流變遷等書史上的問題。」六月十日、十一日，北京「光明日報」曾轉載郭文，但沒有轉載南京文物保管委員會的發掘報告。編者半月前看了這些文章，加以轉載，但因「藝林」篇幅有限，感到有困難；也曾想加以摘錄，但相考證文章，在詳略之間很難下手，識淺，一取捨不當，不但損害原文，且使讀者，故終於放棄此想。以上則說，只能作爲消息報道，難免挂漏錯誤，仍望讀者大家原諒。

劉慶崧

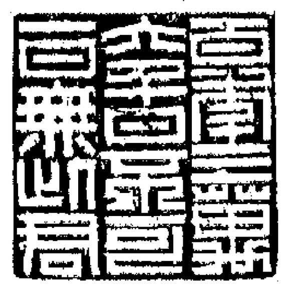
（廣東印人傳）

馬國權

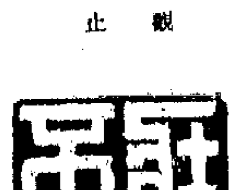
劉慶崧，字䆮孫，號留庵，又號留公、非翁、四不痴、觀復道人。祖籍江西南城，以家於廣州，遂佔番禺籍。生於一八六三年（同治三年），卒於一九二零年前後，與雛年份待考。其宅地於越城西北越秀山與六榕花塔之間，乃顏所居曰山光塔影樓，又曰鶴巢臨、玉華庵，治碑版叢書之屬甚富。留庵擅詩詞，著有「明瀣集」、「海鶴巢」。書法雄奇，於「石鼓文」、「天發神讖碑」、「曹全碑」均有深究。其治印也，初宗浙派，用切刀，後受黃牧甫影響，乃改用衝刀，剛勁凌厲，氣魄雄厚，自成格度，牧甫亦每許之。其印已輯成譜者，有「鶴巢臨摹篆刻」等。陳協之、馮康侯均嘗從之問學。其猶子玉林，亦以篆刻傳其業。附刊諸印，「北夫不爲」、「觀復道人」兩紐，均雄健；「百年三萬六千日不可一日無此君」，剛銳無匹；「身如寄心比僧閒」，意擬完白山人；「觀止」、「留公」則又別得爽利之致也。除「留公」一紐藏黃氏瓦存室外，各印均見「鶴巢臨摹篆刻」。



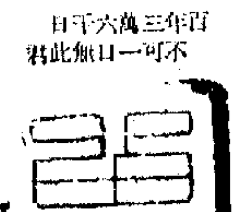
觀止



百年三萬六千日不可一日無此君

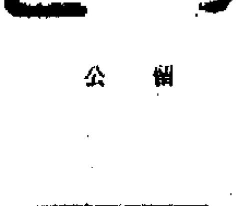


北夫不爲



留公

身如寄心比僧閒



觀復道人

ng-Pao
essy Road
Kong